

# /// PARKSIDE®



## Robot Lawn Mower PAMR 500 A1

RO

### Robot de tuns gazonul

Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale

DE AT CH

### Mähroboter

Originalbetriebsanleitung

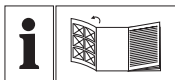
BG

### Косачка-робот

Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

IAN 501778\_2407

RO BG



RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

---

BG

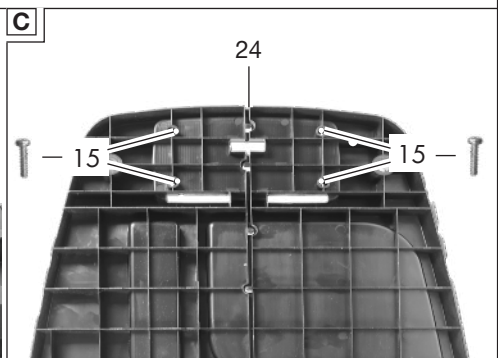
Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

RO	Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale	Pagina	4
BG	Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	Страница	46
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	93



# Cuprins

<b>Introducere.....</b>	<b>5</b>	<b>Setare.....</b>	<b>25</b>
Utilizarea prevăzută.....	5	Meniuri pe afișaj.....	26
Furnitura livrată/accesorii.....	5	Mesaje de stare de pe afișaj.....	26
Prezentare generală.....	5	Setarea limbii.....	30
Descrierea funcționării.....	6	Setarea datei și a orei.....	30
Date tehnice.....	6	Refacerea setărilor din fabrică.....	31
<b>Indicații de siguranță.....</b>	<b>7</b>	Citirea jurnalului de lucru și de erori.....	31
Semnificația indicațiilor de siguranță.....	7	<b>Funcționarea.....</b>	<b>31</b>
Pictograme și simboluri.....	8	Pornirea și oprirea.....	31
Avertismente generale de siguranță pentru unelte electrice.....	9	Instrucțiuni de lucru.....	31
Instrucțiuni de siguranță pentru mașini de tuns iarbă.....	12	Înteruperea/pornirea manuală a ciclului de lucru.....	32
Riscuri reziduale.....	14	Înapoi la stația de încărcare.....	34
<b>Instalarea.....</b>	<b>14</b>	<b>Transport.....</b>	<b>34</b>
Sculă necesară și mijloace auxiliare.....	15	<b>Curățarea, întreținerea și     depozitarea.....</b>	<b>34</b>
Fixarea componentei de rețea.....	15	Curățarea.....	34
Montarea stației de încărcare.....	15	Întreținere.....	35
Plasarea stației de încărcare.....	15	Depozitarea.....	36
Amplasare cablu de delimitare.....	16	<b>Detectarea defecțiunilor.....</b>	<b>37</b>
Conectarea cablului de delimitare și a stației de încărcare.....	17	<b>Eliminarea/protecția mediului.....</b>	<b>40</b>
Fixarea stației de încărcare.....	18	Instrucțiuni de eliminare a acumulatorilor.....	40
<b>Pregătirea.....</b>	<b>18</b>	Instrucțiuni de eliminare pentru deșeurii vegetale.....	40
Reglarea înălțimii de tăiere.....	18	<b>Service.....</b>	<b>40</b>
Proces de încărcare.....	19	Garanție.....	40
<b>Punerea în funcțiune.....</b>	<b>20</b>	Reparație-service.....	42
Elemente de comandă.....	20	Service-Center.....	42
Pornirea aparatului.....	21	Importator.....	42
Modificare PIN.....	22	<b>Piese de schimb și accesorii.....</b>	<b>43</b>
Stabilirea programului.....	22	<b>Traducerea originalului declarației     de conformitate UE.....</b>	<b>44</b>
Ștergerea programului.....	22	<b>Traducerea originalului declarației     de conformitate UE.....</b>	<b>45</b>
Setarea timpilor de lucru.....	22	<b>Reprezentare explodată.....</b>	<b>139</b>
Setarea suprafețelor secundare.....	23		
Tundere în modul punctual/punct fix.....	24		

## Introducere

Felicitări pentru achiziționarea noului dvs. robot de tuns iarba (numit în continuare aparat sau sculă electrică). V-ați decis astfel pentru un aparat de calitate ridicată. Acest aparat a fost verificat în timpul producției cu privire la calitate și a fost supus unui control final. Capacitatea de funcționare a aparatului dumneavoastră este așa-dar asigurată.



Instrucțiunile de utilizare sunt parte componentă a acestui aparat. Acestea conțin indicații importante referitoare la siguranța, utilizarea și eliminarea produsului. Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare. Familiarizați-vă cu elementele de operare și utilizarea corectă a aparatului. Aparatul trebuie utilizat numai conform descrierii și pentru domeniile de utilizare indicate. Păstrați cu grijă aceste instrucțiuni de utilizare și predați aparatul către terți însoțit de toate documentele.

### Utilizarea prevăzută

Aparatul este destinat exclusiv pentru utilizarea următoare:

- Tunderea suprafețelor de gazon și iarbă în sectorul casnic.

Este interzisă folosirea aparatului în condiții de ploaie și umiditate ambientală.

Aparatul este destinat utilizării de către adulți. Tinerii cu vârsta peste 16 ani pot folosi aparatul numai sub supraveghere.

Orice altă utilizare nespacificată în mod explicit în aceste instrucțiuni de utilizare poate reprezenta un pericol serios pentru utilizator și poate conduce la deteriorarea aparatului. Operatorul sau utilizatorul aparatului este

răspunzător accidentele sau daunele produse altor persoane sau proprietății acestora. Aparatul este destinat utilizării în domeniul casnic. Acesta nu a fost conceput pentru utilizarea permanentă industrială. Folosirea aparatului în scop industrial are ca rezultat pierderea garanției. Producătorul nu este responsabil pentru daunele produse ca urmare a utilizării neconforme cu destinația sau a operării greșite.

Aparatul face parte din seria **X 20 V TEAM** și poate fi exploatat cu acumuloarele din seria **X 20 V TEAM**. Încărcarea acumuloarelor din seria **X 20 V TEAM** este permisă numai cu încărcătoare care fac parte din seria **X 20 V TEAM**.

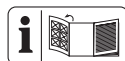
### Furnitura livrată/accesorii

Dezambalați aparatul și verificați furnitura livrată.

Eliminați ambalajul în mod regulamente.

- Robot de tuns gazonul
- Cablu de delimitare (130 m)
- 6x Șuruburi de fixare
- 200x Cârlig
- Cheie hexagonală interioară
- Stație de încărcare (Unitate de încărcare/Placa de bază)
- 4x Șurub
- Bloc de borne de conexiune cu șurub
- 3x Cuțit de rezervă,  
3x Șurub de rezervă
- Componentă de rețea
- Acumulator
- Traducere a instrucțiunilor originale

### Prezentare generală



Veți găsi imaginile aparatului pe pagina pliată din față și din spate.

**(Fig. A)**

- 1 Buton PORNIT/OPRIT (Buton de pornire)
- 2 Buton-stație de încărcare
- 3 Butonul înapoi
- 4 Butoane-săgeată
- 5 Buton-OK
- 6 Capac
- 7 Roată
- 8 Display
- 9 Buton-STOP
- 10 Cablu de delimitare
- 11 Cârlig
- 12 Șuruburi de fixare
- 13 Cheie hexagonală interioară
- 14 Componentă de rețea
- 15 Șurub (Unitate de încărcare)
- 16 Etrier de protecție
- 17 Bloc de borne de conexiune cu șurub
- 18 Șurub cuțit
- 19 Cuțit
- 20 Stație de încărcare
- 21 Unitate de încărcare
- 22 Pini de încărcare
- 23 Indicator (Zonă de lucru)
- 24 Placa de bază
- 25 Ștecher de încărcare

**(Fig. D)**

- 26 Capac (Racord Ștecher de încărcare)
- 27 Capac (Stație de încărcare)
- 28 Racord Ștecher de încărcare

**(Fig. E)**

- 29 Canelură

**(Fig. F)**

- 30 LED

**(Fig. G)**

- 31 Capac (Acumulator)
- 32 Compartiment acumulator
- 33 Acumulator
- 34 Deblocare-acumulator

**(Fig. I)**

- 35 Mâner de susținere

**Descrierea funcționării**

Aparatul are o carcasă din plastic cu un motor electric. Scula de tăiere se rotește paralel cu 8planul de tăiere în trepte.

Informații despre funcția elementelor de comandă găsiți în descrierile următoare.

**Date tehnice**

**Robot de tuns gazonul**

..... **PAMR 500 A1**

Tensiune motor U ..... 20 V ==

Tip de protecție .....IPX4

Turație la mers în gol  $n_1$  .....2900 min<sup>-1</sup>

Lățime de tăiere ..... 18 cm

Înălțime de tăiere ..... 25-60 mm

Greutate fără acumulator ..... ≈ 8,6 kg

Nivel de presiune acustică ( $L_{pA}$ )

.....57,7 dB;  $K_{pA}=2,23$  dB

Nivel de putere acustică ( $L_{WA}$ )

- garantat .....63 dB

- măsurat ..... 61,1 dB;  $K_{WA}=1,88$  dB

**Stație de încărcare** ..... **ST-101**

Tensiune de intrare ..... 22 V==, 2,5 A

Tensiune de ieșire ..... 21 V==, 2,4 A

Tip de protecție .....IPX4

Greutate .....2,3 kg

**Componentă de rețea** ..... **SF-20**

Tensiune de intrare

.....220-240 V~ , 50/60 Hz, 1,5 A

Tensiune de ieșire ..... 22,0 V==, 2,5 A

Gama de frecvențe a cablului de delimitare ..... 100 Hz-148,5 kHz

Puterea maximă de transmisie a cablului de delimitare .....50 dBa/ 10 m  
 Intervalul de frecvență WIFI  
 ..... 2400–2483,5 MHz  
 Puterea maximă de transmisie WLAN  
 ..... 19 dBm  
 Intervalul de frecvență-WIFI-Bluetooth  
 ..... 2400–2483,5 MHz  
 Puterea maximă de transmisie Bluetooth .....8 dBm  
 Tip de protecție .....IP65  
 Temperatură exterioară ta .....50 °C

### Indicații privind valorile de zgomot și vibrații

**▲ PRECAUȚIE!** Afectarea auzului!  
 Purtați antifoane.

Valorile totale specificate ale vibrației și ale emisiilor de zgomot au fost măsurate în conformitate cu o procedură de verificare standardizată și pot fi utilizate pentru compararea unei unelte electrice cu o altă unealtă. Valorile totale specificate ale vibrației și ale emisiilor de zgomot pot fi utilizate și pentru estimarea preliminară a solicitării.

**▲ AVERTIZARE!** Emisiile de vibrații și de zgomot pot diferi de valoarea indicată în timpul utilizării propriu-zise a sculei electrice, în funcție de felul și modul în care scula electrică este utilizată.. Este necesară stabilirea măsurilor de siguranță pentru protecția operatorului, care se bazează pe o evaluare a solicitării la vibrație în timpul condițiilor propriu-zise de utilizare. Pentru aceasta trebuie luate în considerare toate părțile ciclului de exploatare, de exemplu momentele în care scula electrică este decuplată și cele în care, deși este cuplată, funcționează fără sarcină.

### X 20 V TEAM

Aparatul face parte din seria **X 20 V TEAM** și poate fi exploatat cu acumulatorii din seria **X 20 V TEAM**. Încărcarea acumulatorilor din seria **X 20 V TEAM** este permisă numai cu încărcătoare care fac parte din seria **X 20 V TEAM**.

Vă recomandăm să exploatați acest aparat exclusiv cu următoarele acumulatori: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Vă recomandăm să încărcați acest aparat exclusiv cu următoarele încărcătoare: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLГ 20 A1, PDSLГ 20 B1

Date tehnice ale acumulatorului și încărcătorului: Vezi instrucțiunea separată.

### Indicații de siguranță

Această secțiune tratează indicațiile de siguranță de bază la utilizarea aparatului.

**▲ AVERTIZARE!** Daune asupra persoanelor și bunurilor datorită lucrului necorespunzător cu acumulatorul. Respectați instrucțiunile de siguranță și indicațiile privind încărcarea și utilizarea corectă din instrucțiunile de utilizare ale acumulatorului și încărcătorului dumneavoastră din seria **X 20 V TEAM**. O descriere detaliată privind procesul de încărcare și alte informații puteți găsi în instrucțiunile de utilizare separate.

### Semnificația indicațiilor de siguranță

**▲ PERICOL!** Dacă nu urmați această indicație de siguranță, apare un ac-

cident. Urmarea este vătămare corporală gravă sau deces.

**▲ AVERTIZARE!** Dacă nu urmați această indicație de siguranță, este probabil să apară un accident. Urmarea este probabil vătămare corporală gravă sau deces.

**▲ PRECAUȚIE!** Dacă nu urmați această indicație de siguranță, apare un accident. Urmarea este probabil vătămare corporală ușoară sau moderată.

**OBSERVAȚIE!** Dacă nu urmați această indicație de siguranță, apare un accident. Urmarea este probabil o pagubă materială.

## Pictograme și simboluri

### Pictograme pe aparat



AVERTIZARE – Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a folosi mașina!



AVERTIZARE – Scoateți dispozitivul de blocare înainte de a efectua orice lucrare pe mașină sau înainte de a ridica mașina!



AVERTIZARE – Păstrați distanța de siguranță corespunzătoare atunci când folosiți mașina!



AVERTIZARE – Nu vă deplasați folosind mașina!



ATENȚIE – Nu atingeți cuțitele rotative



ATENȚIE - Nu folosiți aparatul dacă plouă!



Atenție! Funcționare inerțială a dispozitivului de tăiere



Țineți persoanele din jur și copiii departe de aparat.



Nu stropiți niciodată aparatul cu apă!



Pericol! Feriți mâinile și picioarele



Nivelul de putere acustică garantat  $L_{WA}$  în dB(A)



Aria de tăiere



Clasa de protecție III



Aparatele electrice nu trebuie eliminate în gunoiul menajer.



Reglarea înălțimi de tăiere



Display

### Pictograme pe stația de încărcare



Citiți instrucțiunile de utilizare



Încărcător (SF-20)



Aparatele electrice nu trebuie eliminate în gunoiul menajer.



Stație de încărcare Racord



LED Stație de încărcare

## Pictograme pe componenta de rețea



Citiți instrucțiunile de utilizare



Atenție!



Clasa de protecție II (izolare dublă)



Transformator de siguranță închis, rezistent la scurtcircuit



Încărcător (SF-20)



Siguranța aparatului



Componentă de rețea cu comutare



Aparatele electrice nu trebuie eliminate în gunoiul menajer.

## Pictograme din instrucțiunile de utilizare



Se vor utiliza mănuși de protecție

## Avertismente generale de siguranță pentru unelte electrice

**▲ AVERTIZARE! Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică.** Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate avea ca rezultat șoc electric, incendiu și/sau vătămare gravă. **Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.**

Termenul „unealtă electrică” din avertismente se referă la unealta electrică cu alimentare de la rețeaua electrică

(cu fir) sau la unealta electrică cu acumulatori (fără fir).

### 1. SIGURANȚA ZONEI DE LUCRU

- a) **Păstrați zona de lucru curată și bine luminată.** Zonele dezordonate sau întunecate favorizează accidentele.
- b) **Nu folosiți uneltele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența unor lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Uneltele electrice creează scânteii care pot aprinde pulberea sau vaporii.
- c) **Țineți copiii și persoanele prezente la distanță atunci când folosiți o unealtă electrică.** Distragerea atenției poate cauza pierderea controlului.

### 2. SIGURANȚA ELECTRICĂ

- a) **Ștecherul uneltei electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecherul în niciun fel. Nu utilizați ștechere adaptoare cu unelte electrice împământate (legare la pământ).** Ștecherele nemodificate și prizele potrivite vor reduce riscul de șoc electric.
- b) **Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate sau legate la pământ, cum ar fi țevi, radiatoare, cuptoare și frigider.** Există un risc crescut de șoc electric atunci când corpul dumneavoastră este legat la pământ sau împământat.
- c) **Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau condiții de umiditate.** Apa care intră într-o unealtă electrică va crește riscul de șoc electric.
- d) **Nu suprasolicitați cablul. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau scoate din priză unealta electrică. Țineți cablul departe de căldură, ulei,**

- marginii ascuțite sau piese în mișcare.** Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de șoc electric.
- e) **Atunci când folosiți o unealtă electrică în aer liber, utilizați un prelungitor adecvat pentru utilizare în aer liber.** Utilizarea unui cablu adecvat pentru exterior reduce riscul de șoc electric.
  - f) **În cazul în care este inevitabilă utilizarea unei unelte electrice într-o locație cu umezală, utilizați o sursă de alimentare protejată de un dispozitiv de curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui dispozitiv de curent rezidual reduce riscul de șoc electric.
- 3. SIGURANȚA PERSONALĂ**
- a) **Rămâneți în alertă, urmăriți ceea ce faceți și folosiți simțul rațional atunci când folosiți o unealtă electrică. Nu folosiți o unealtă electrică în timp ce sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul utilizării uneltelor electrice poate avea ca rezultat vătămări corporale grave.
  - b) **Utilizați echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi.** Echipamentul de protecție, cum ar fi o mască de praf, pantofi de siguranță antiderapanți, cască de protecție sau protecție auditivă, utilizat în condiții adecvate, va reduce vătămările corporale.
  - c) **Preveniți pornirea neintenționată. Asigurați-vă că comutatorul de încărcare este în poziția oprit înainte de conecta la sursa de alimentare și/sau la pachetul de acumulatori, de a ridica sau de a transporta unealta.** Transportarea uneltelor electrice cu degetul pe comutatorul de încărcare sau pe alimentarea cu energie a uneltelor electrice care au întrerupătorul pornit facilitează producerea accidentelor.
  - d) **Îndepărtați orice cheie de reglare înainte de a porni unealta electrică.** O cheie fixă sau o altă cheie lăsată atașată pe o parte rotativă a uneltei electrice poate provoca vătămări corporale.
  - e) **Nu vă întindeți prea mult. Păstrați-vă în permanentă echilibru și poziția corectă a picioarelor.** Acest lucru permite un control mai bun al uneltei electrice în situații neprevăzute.
  - f) **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul și hainele departe de piesele în mișcare.** Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în piesele în mișcare.
  - g) **În cazul în care sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea instalațiilor de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate în mod corespunzător.** Utilizarea colectării prafului poate reduce pericolele legate de praf.
  - h) **Nu lăsați ca obișnuința dobândită în urma utilizării frecvente a uneltelor să vă permită să deveniți încrezător și să ignorați principiile de siguranță a uneltelor.** O acțiune neglijentă poate provoca vătămări grave într-o fracțiune de secundă.
- 4. UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA UNELTELOR ELECTRICE**
- a) **Nu forțați unealta electrică. Folosiți unealta electrică potrivită pentru aplicația dumneavoastră.** Unelte electrice corecte vor face

- treaba mai bine și mai sigur, la viteza pentru care au fost proiectate.
- b) **Nu utilizați unealta electrică dacă comutatorul de încărcare nu o pornește și nu o oprește.** Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului de încărcare este periculoasă și trebuie reparată.
  - c) **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau scoateți pachetul de acumulatori, dacă este detașabil, din unealta electrică înainte de a face orice reglaje, de a schimba accesorii sau de a depozita uneltele electrice.** Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a uneltei electrice.
  - d) **Nu depozitați uneltele electrice nefolosite la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor, care nu sunt familiarizate cu unealta electrică sau cu aceste instrucțiuni, să folosească unealta electrică.** Uneltele electrice sunt periculoase dacă se află în mâinile unor utilizatori neinstruiți.
  - e) **Întreținerea uneltelor electrice și a accesoriilor. Verificați ca piesele în mișcare să nu fie aliniate necorespunzător sau blocate, să nu existe piese rupte și orice altă stare care ar putea afecta funcționarea uneltei electrice. Dacă este deteriorată, reparați unealta electrică înainte de utilizare.** Multe accidente sunt cauzate de uneltele electrice întreținute necorespunzător.
  - f) **Păstrați uneltele de tăiere ascuțite și curate.** Uneltele de tăiere întreținute corespunzător, cu muchii de tăiere ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat.
  - g) **Folosiți unealta electrică, accesoriile și cuțitele acestea etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrările care urmează să fie efectuate.** Utilizarea uneltei electrice pentru operațiuni diferite de cele prevăzute ar putea duce la o situație periculoasă.
  - h) **Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și fără ulei și grăsime.** Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manevrarea și controlul sigur al uneltei în situații neprevăzute.
- ## 5. UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA UNELTELOR CU ACUMULATORI
- a) **Reîncărcați numai cu încărcătorul specificat de producător.** Un încărcător care este potrivit pentru un tip de pachet de acumulatori poate crea un risc de incendiu, atunci când este utilizat cu un alt pachet de acumulatori.
  - b) **Folosiți uneltele electrice numai cu pachetele de acumulatori special concepute.** Utilizarea oricăror altor acumulatori poate crea un risc de vătămare și de incendiu.
  - c) **Atunci când pachetul de acumulatori nu este utilizat, păstrați-l departe de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe de hârtie, mone-de, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot face o conexiune de la un terminal la altul.** Scurtcircuitarea terminalelor acumulatorului poate provoca arsuri sau incendii.
  - d) **În condiții de utilizare incorectă, din acumulator poate ieși lichid; evitați contactul cu acesta. În caz de contact accidental, spălați cu apă. În cazul în care lichidul intră în contact cu ochii,**

**solicitați în plus și asistență medicală.** Lichidul scurs din acumulator poate provoca iritații sau arsuri.

- e) **Nu utilizați un pachet de acumulatori sau o unealtă care este deteriorată sau modificată.** Acumulatorii deteriorați sau modificați pot avea un comportament imprevizibil, ceea ce poate duce la incendii, explozii sau risc de rănire.
  - f) **Nu expuneți un pachet de acumulatori sau o unealtă la foc sau la temperaturi excesive.** Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 130 °C poate provoca o explozie.
  - g) **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați pachetul de acumulatori sau unealta în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni.** Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora acumulatorul și crește riscul de incendiu.
6. **SERVICE**
- a) **Trimiteteți unealta electrică pentru reparații la o persoană calificată, care să efectueze reparații folosind numai piese de schimb identice.** Acest lucru va asigura menținerea siguranței uneltei electrice.
  - b) **Nu reparați niciodată pachete de acumulatori deteriorați.** Întreținerea pachetelor de acumulatori trebuie efectuată numai de către producător sau de către furnizorii de service autorizați.

## Instrucțiuni de siguranță pentru mașini de tuns iarbă

- Copiii și persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și

cunoștințe sau persoanele care nu sunt familiarizate cu instrucțiunile de utilizare a mașinii nu trebuie să aibă permisiunea să utilizeze mașina, reglementările locale pot restricționa vârsta utilizatorului.

- **Nu utilizați mașina de tuns iarbă dacă vremea este rea, în special dacă există pericol de furtună.** Astfel se reduce pericolul de a fi lovit de fulger.
- **Verificați cu atenție zona de lucru să nu fie prezente aici animale sălbatice.** Animalele sălbatice pot fi rănite de mașina de tuns iarbă în mișcare.
- **Verificați cu atenție zona de lucru și îndepărtați toate pietrele, ramurile, sârmele, oasele și alte corpuri străine.** Elementele proiectate cu viteză pot provoca accidentări.
- **Înainte de utilizarea mașinii de tuns iarbă controlați întotdeauna dacă cuțitul și mecanismul de tuns iarba nu sunt uzate sau deteriorate.** Piesele uzate sau deteriorate cresc riscul de accidentare.
- **Înainte de utilizare verificați întotdeauna cablul de racordare și cablul de prelungire cu privire la semne de deteriorare sau îmbătrânire. Nu utilizați mașina de tuns iarba dacă cablul este deteriorat sau uzat. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat sau uzat în timpul funcționării, opriți mașina de tuns iarba și nu atingeți cablul până când nu ați deconectat ștecărul de alimentare.** Un cablu de alimentare sau prelungitor deteriorat poate duce la șocuri electrice, incendii și/sau răniri grave.
- **Verificați în mod regulat dispozitivul colector pentru iarbă cu pri-**

**vire la uzură și tocire.** Un dispozitiv colector pentru iarbă uzat sau deteriorat crește riscul de accidente.

- **Lăsați capacele de protecție la locul lor. Capacele de protecție trebuie să fie în stare de funcționare și să fie fixate în mod corespunzător.** Un capac de protecție slăbit, deteriorat sau defectuos poate duce la accidente.
- **Păstrați fantele pentru intrarea aerului rece libere de orice depuneri.** Fantele pentru intrarea aerului blocate și depunerile pot duce la supraîncălzire sau la pericol de incendiu.
- **În timpul funcționării mașinii de tuns iarba purtați întotdeauna încălțăminte de protecție anti-derapantă. Nu lucrați niciodată desculț sau cu sandale deschise.** Astfel evitați pericolul unei accidente la picior în cazul contactului cu cuțitul de tuns care se rotește.
- **În timpul funcționării mașinii de tuns iarba purtați întotdeauna pantaloni lungi.** Pielea neacoperite crește posibilitatea de accidente prin elemente proiectate cu viteză.
- **Nu folosiți mașina de tuns iarba în iarba udă. Folosiți mașina doar în ritmul mersului, niciodată în alergare.** Astfel evitați pericolul de a aluneca și de a cădea, ceea ce ar putea duce la accidente.
- **Nu folosiți mașina de tuns pe pante extrem de abrupte.** Astfel se reduce riscul de a pierde controlul, de a aluneca și de a cădea, ceea ce ar putea duce la accidente.
- **Aveți grijă când lucrați în pantă să aveți o bună stabilitate; lu-**

**crăți întotdeauna transversal față de pantă, niciodată în sus sau în jos, și fiți extrem de atent la schimbarea direcției de lucru.**

Astfel se reduce riscul de a pierde controlul, de a aluneca și de a cădea, ceea ce ar putea duce la accidente.

- **Fiți deosebit de atent atunci când dați cu spatele cu mașina de tuns iarba sau când o trageți spre dumneavoastră. Fiți atent întotdeauna la mediul înconjurător.** Acest lucru reduce pericolul de împiedicare în timpul lucrului.
- **Țineți cablul de alimentare la distanță de cuțitele mașinii de tuns iarba.** Un cablu de alimentare deteriorat poate duce la șocuri electrice, incendii și/sau răniri grave.
- **Opriiți mașina de tuns iarba și scoateți ștecherul de la rețeaua electrică, dacă cablul de alimentare s-a încurcat sau a fost deteriorat.** Cablurile prinse sau deteriorate pot crește riscul de șoc electric.
- **Nu atingeți niciun cuțit sau alte piese periculoase care se află încă în mișcare.** Astfel reduceți riscul unei accidente prin intermediul pieselor aflate în mișcare.
- **Asigurați-vă că toate comutatoarele sunt oprite și că ștecherul de la rețea este deconectat înainte de a îndepărta materialul blocat sau de a curăța mașina de tuns iarba.** Funcționarea neprevăzută a mașinii de tuns iarba poate provoca răni grave.
- **Opriiți scula de tăiere** dacă mașina trebuie să fie rabată în vederea transportului peste alte suprafețe decât iarba și dacă mașina este deplasată de la și către suprafața de tuns.

- Nu rabatați mașina când motorul este pornit, decât dacă mașina trebuie rabatată pentru pornire. Nu înclinați mașina mai mult decât este absolut necesar și ridicați numai partea orientată în direcția opusă dumneavoastră.
- Opriti mașina de la, scoateți acumulatorul/acumulatoarele și așteptați până când toate piesele în mișcare se opresc complet.
  - În cazul în care a fost lovit un obiect străin; inspectați mașina pentru daune și reparați-o înainte de a o reporni și de a o pune în funcțiune.
  - Dacă mașina începe să vibreze anormal; verificați imediat dacă există deteriorări, înlocuiți și reparați piesele deteriorate și verificați dacă există piesă(e) slăbită(e) și strângeți-o(le).
- Efectuați lucrări de curățare și întreținere înainte de depozitare.
- Înlocuiți piesele uzate sau deteriorate doar în seturi pentru a menține simetria, dacă este cazul.
- La mașinile cu mai multe **scule de tăiere**, asigurați-vă că o **sculă de tăiere** care se rotește poate provoca rotirea altor **scule de tăiere**.
- Atenție la lucrările de reglare a mașinii, evitați prinderea degetelor între **scula de tăiere** în mișcare și piesele fixe ale mașinii.
- Atunci când întrețineți **scula de tăiere**, rețineți că **scula de tăiere** se poate mișca chiar și după ce a fost oprită.

#### Indicații de siguranță suplimentare

- **Utilizați numai accesoriile recomandate de PARKSIDE.** Accesoriile nepotrivite pot provoca șocuri electrice sau incendii.

## Riscuri reziduale

Chiar dacă operați această unealtă electrică conform prescripțiilor, rămân existente întotdeauna riscuri reziduale. Pot apărea următoarele pericole în legătură cu modul constructiv și varianta de execuție a acestei unelte electrice:

- Se pot produce vătămări oculare dacă nu se poartă ochelari de protecție adecvați.
- Afecțiuni auditive, dacă nu se poartă antifoane adecvate.
- Probleme de sănătate care rezultă din vibrațiile mână-braț, în cazul în care aparatul este utilizat pe o perioadă mai lungă de timp sau dacă nu este ghidat și întreținut în mod corespunzător.
- Răniri prin tăiere
- Vătămări cauzate de piesele mobile sau suprafețe fierbinți.

**▲ AVERTIZARE!** Pericol din cauza câmpului electromagnetic generat în timpul funcționării aparatului. Câmpul poate influența în anumite condiții implanturile medicale active sau pasive. Pentru a diminua pericolul vătămarilor serioase sau mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să se consulte cu medicul lor și cu producătorul implantului medical, înainte de a utiliza scula electrică.

## Instalarea

Vă rugăm să consultați manualul de instalare separat pentru o descriere detaliată.

#### Indicații

- Faceți schița grădinii înainte de instalare.
- Apăsați rigla din carton

## Sculă necesară și mijloace auxiliare

(neinclus în livrare)

- Șurubelniță în cruce
- Clește de dezizolare
- Bandă de măsurare
- Ciocan

## Fixarea componentei de rețea

**▲ AVERTIZARE!** Contactul cu cablurile electrice poate conduce la un șoc electric și incendiu, iar contactul cu o conductă de gaz, la explozie. Deteriorarea unei conducte de apă poate conduce la pagube materiale și la șoc electric. Fiți atenți la găurire să nu deteriorați cablurile de alimentare. Utilizați aparate potrivite de căutare pentru a le detecta sau folosiți planul instalației.

### Indicații

- Nu depozitați componenta de rețea (14) direct pe podea.
- Componenta de rețea (14) trebuie amplasată la o înălțime inaccesibilă copiilor (de ex., o înălțime de 160 cm).
- Capul șuruburilor poate avea un diametru de 7-10 mm.

## Sculă necesară și mijloace auxiliare

(neinclus în livrare)

- Creion
- Bandă de măsurare
- 2x Șuruburi
- 2x Diblu
- Burghiu

### Procedură

1. Marcați două găuri cu un creion.
2. Faceți găurile cu un burghiu potrivit pentru materialul respectiv.
3. Apăsați două dibluri în găuri.
4. Atașați componenta de rețea (14) pe perete cu două șuruburi.

## Montarea stației de încărcare

### (Fig. B/C)

Stația de încărcare (20) constă dintr-o unitate de încărcare (21) și o placă de bază (24).

1. Așezați unitatea de încărcare (21) cu cele două ciocuri mai întâi în placa de bază (24).
2. Apăsați unitatea de încărcare (21) în jos, astfel încât să fie bine așezată în placa de bază.
3. Fixați unitatea de încărcare (21) de jos pe placa de bază (24) cu cele patru șuruburi incluse (15).

## Plasarea stației de încărcare

Traseul liniei de instalare a cablului de delimitare: --

- $| < - > |$  1,6 m Distanța minimă
- $| < - > |$  2 m Distanța minimă față de perete\*
- $| < - > |$  2 m Distanța minimă până la următoarea curbă
- $| < - > |$  1 m Distanța minimă până la următoarea curbă

\*Peretele casei cu interferențe electrice (de exemplu, suprafețe metalice, tablouri de distribuție electrică, instalații fotovoltaice)

### Indicații

- Se recomandă să acoperiți stația de încărcare (20) pentru a preveni deteriorările cauzate de intemperii.
- Alegeți o poziție plană pentru stația de încărcare (20) în apropierea unei prize, cu un spațiu de cel puțin 2 m în fața stației de încărcare (20) și 1 m în spatele stației de încărcare (20).
- După ce ați plasat și ați racordat cablul de delimitare (10), mai trebuie să fixați stația de încărcare (20).

Pentru aceasta respectați *Fixarea stației de încărcare*, Pag. 18.

- Stația de încărcare (20) poate fi înclinată cu max. 8 cm în spate și max. 2 cm în față.
- Îndepărtați orice denivelări de sub stația de încărcare (20). Stația de încărcare (20) nu trebuie să se încline niciodată.
- Asigurați-vă că există o distanță suficientă față de iazuri, piscine și trepte.

## Amplasare cablu de delimitare

Aparatul poate recunoaște zona de lucru și poate găsi gazonul care trebuie tuns și stația de încărcare (20) cu ajutorul firului de delimitare (10).

Așezați cablul de delimitare (10) în jurul suprafeței de gazon, care urmează să fie lucrată de aparat. Acest lucru se poate face prin următoarele metode:

- Delimitați suprafața gazonului. Fixarea cablului de delimitare (10) cu cârligele (11) (deasupra solului).
- Introduceți cârligele (11) la o distanță maximă de 1 m. Folosiți cârlige suplimentare în caz de denivelări (11).
- Îngropați cablul de delimitare (10) în sol (max. 5 cm adâncime).

### Indicații

- Aparatul trece peste cablul de delimitare (10) cu aproximativ 20-30 cm, înainte de a se întoarce și de a căuta o nouă cale. Instalați cablul de delimitare (10) în mod corespunzător, pentru a evita deteriorarea.
- Pentru prima dată se recomandă să se marcheze cablul de delimitare (10) cu cârlige (11), în cazul în care trebuie făcute corecții ulterior.

- Aparatul funcționează perfect cu o lungime a cablului de delimitare de până la 130 m. Nu utilizați un cablu de delimitare mai lung (10).
- Suprafața de gazon trebuie să fie delimitată ca o zonă închisă.
- Cablurile de delimitare paralele (10) cu o distanță de cel puțin 10 cm sunt recunoscute de aparat ca fiind un obstacol și sunt ocolite.
- Cablurile de delimitare paralele (10) cu o distanță de cel puțin 5 cm sunt recunoscute de aparat ca fiind un obstacol și sunt ocolite.
- Evitați să creați colțuri la un unghi de 90°. În schimb, împărțiți-le în două unghiuri de 45° (pagina a ≤ 20 cm).
- Aparatul este capabil să recunoască și să evite obstacolele staționare și fixe care sunt mai înalte de 10 cm, după contact (de ex., zidărie, mobilier de grădină etc.). Protejați obstacolele sensibile (de ex., structurile de flori) de pe suprafața gazonului cu ajutorul cablului de delimitare (10) cu o distanță minimă de  $l < - > 130$  cm.
- Păstrați o distanță minimă de  $l < - > l$  între obstacolele delimitate 1 m. Delimitați obstacolele care nu pot respecta această distanță minimă ca fiind un singur obstacol.
- Nu încrucișați niciodată cablul de delimitare (10). Acest lucru poate cauza întreruperi și defecțiuni la operarea aparatului.

### Copac

Aparatul recunoaște copacii ca fiind un obstacol normal. Cu toate acestea, rădăcinile proeminente pot provoca deteriorarea părții inferioare/cuțitelor (19). Se recomandă, ca arborii să fie delimitați suplimentar cu ajutorul cablului de delimitare (10). Păstrați o distanță minimă de  $l < - > l$  30 cm .

### Piatră

- Îndepărtați pietrele mici (mai mici de 10 cm) de pe gazon. Se pot produce deteriorări ale aparatului și ale cuțitelor (19).
- Aparatul recunoaște pietrele (mai mari de 10 cm) ca un obstacol normal. Se recomandă ca pietrele să fie delimitate suplimentar cu cablul de delimitare (10).

### Pantă ascendentă/ Pantă descendentă

- Aparatul este capabil să se deplaseze pe înclinații/declinări de max. 25° (47 %). La o distanță de 30 cm de cablul de delimitare (10), panta ascendentă trebuie să fie de maximum 35 %. La o distanță de 40 cm de cablul de delimitare (10), panta descendentă trebuie să fie de maximum 17 %.
- Asigurați-vă că păstrați o distanță de cel puțin 30 cm între cablul de delimitare (10) și un obstacol pe o pantă ascendentă și de cel puțin 40 cm pe un pantă descendentă.

### Suprafețe de apă deschise

Dacă este posibil, suprafețele de apă deschise trebuie să fie delimitate de cablul de delimitare (10) sau construite astfel încât aparatul să nu se poată scufunda în apă. Acest lucru poate cauza daune electrice grave la aparat.

- |<->| 35 cm Distanța minimă până la zidărie
- |<->| 70 cm Distanța minimă până la apă
- |<->| 30 cm la o suprafață de duș/ robinet de apă

### Potecă/ Stradă

Dacă potecile și drumurile sunt la același nivel cu gazonul, aparatul le poate traversa cu ușurință. În cazul în care există diferențe de înălțime între gazon și potecă/drum, delimitați po-

teca/drumul cu o distanță de siguranță de aproximativ 30 cm cm.

- |<->| 35 cm Distanța minimă până la protuberanțe
- |<->| 5 cm pentru trotuare/ margini de gazon

### Pasaje înguste

Pasajele înguste de pe suprafața de gazon delimitată trebuie să aibă o lățime de cel puțin 1,2 m și o lungime maximă de 8 m. Lățimea de 1,2 m se referă la distanța cablului de delimitare (10). Cablul de delimitare (10) este traversat de mașina de tuns iarba cu 20 cm pe ambele părți în timpul tunderii.

### Conectarea cablului de delimitare și a stației de încărcare

#### Indicații

- La așezarea cablului de delimitare (10), lăsați-l cu 0,5-1 m mai lung decât este necesar, pentru a avea cablu rămas pentru corecții.
- Dacă LED-ul (30) de la unitatea de încărcare (21) este permanent verde, cablul de delimitare (20) este conectat corect la stația de încărcare (10).
- Nu pliați resturile de cablu de delimitare (10) care „atârână”. Acest lucru poate cauza întreruperi și defecțiuni la operarea aparatului.

#### Procedură (Fig. A/D/E)

1. Izolați aproximativ 10-15 mm la ambele capete ale cablului de delimitare (10) cu ajutorul unui clește de izolat.
2. Ghidați capătul de cablu al firului de delimitare (10) care ajunge la stația de încărcare (20) din spate prin canelura (29) de sub placa de bază (24).

3. Prindeți capătul de cablu al cablului de delimitare (10) care merge înainte în fanta din dreapta a blocului de borne de conectare cu șurub (17). Cablul de delimitare (10) înconjoară zona de gazon care urmează să fie cosită, iar blocul de borne de conectare cu șurub (17) este îndreptat în sus cu clemele portocalii.
4. Prindeți capătul de cablu al cablului de delimitare (10) care merge spre spate în fanta din stânga a blocului de borne de conectare cu șurub (17).
5. Îndepărtați capacul (27).
6. Introduceți blocul de borne de conectare cu șurub (17) în mufele de contact (+/-) de pe stația de încărcare (20).
7. Introduceți capacul (27) înapoi în unitatea de încărcare (21).
8. Îndepărtați capacul fișa de încărcare (26) de la unitatea de încărcare (21).
9. Introduceți fișa de încărcare (25) în componenta de rețea (14).
10. Introduceți fișa de încărcare (25) în conexiune (28) și înșurubați-o la unitatea de încărcare (21).
11. Conectați componenta de rețea (14) la alimentarea electrică.
12. Verificați LED-ul (30) de pe stația de încărcare (20).
2. Așezați etrierul de protecție (16) pe partea laterală a plăcii de bază (24) în interiorul zonei de gazon închise.
3. Fixați stația de încărcare (24) la podea cu ajutorul șuruburilor de fixare (12). Șuruburile de fixare (12) se înșurubează în podea cu ajutorul cheii hexagonale incluse (13).

## Pregătirea

**▲ AVERTIZARE!** Pericol de vătămare datorită pornirii accidentale a aparatului.

Executați numai lucrări pe care aveți încredere că le puteți efectua. În caz de nesiguranță adresați-vă unui specialist sau direct către service-ul nostru.

## Reglarea înălțimii de tăiere

### Îngrijirea gazonului

Tunderea regulată stimulează planta de gazon privind o formare intensificată a frunzei, însă poate distruge în același timp buruienile. De aceea iarba devine mai deasă după fiecare proces de tuns și rezultă o iarbă densă uniformă. Prima tăiere are loc aproximativ începând din aprilie la o înălțime de creștere de 70 - 80 mm. În perioada de vegetație principală, iarba este tunsă cel puțin o dată pe săptămână.

### Indicații

- Pentru prima tăiere din sezon trebuie să fie aleasă o înălțime de tăiere mare.
- Tundeți gazonul cu o mașină de tuns iarba dacă înălțimea gazonului este mai mare de 40 mm.

### Procedură (Fig. A)

Puteți seta o înălțime de tăiere între 25-60 mm .

1. Deschideți capacul (6).

## Fixarea stației de încărcare

### Indicație

Indicatorul (23) stației de încărcare (20) trebuie să se afle în suprafața de gazon delimitată.

### Procedură (Fig. F)

1. Slăbiți șuruburile de fixare (12) și cheia hexagonală (13) de pe cadru.

2. Reglați roata (7) la înălțimea de tăiere dorită.
3. Închideți din nou capacul (6).

## Proces de încărcare

**▲ AVERTIZARE!** Daune asupra persoanelor și bunurilor datorită lucrului necorespunzător cu acumulatorul. Respectați instrucțiunile de siguranță și indicațiile privind încărcarea și utilizarea corectă din instrucțiunile de utilizare ale acumulatorului și încărcătorului dumneavoastră din seria **X 20 V TEAM**. O descriere detaliată privind procesul de încărcare și alte informații puteți găsi în instrucțiunile de utilizare separate. **▲ AVERTIZARE!** Pericol de rănire cauzat de scurgerile de electrolit! Nu expuneți acumulatorul la condiții extreme precum căldură și lovituri. În caz de contact cu ochii sau cu pielea, clătiți suprafețele afectate cu apă sau neutralizator și consultați un medic.

**▲ AVERTIZARE!** Pericol de vătămare prin electrocutare! Încărcați acumulatorii numai în încăperi uscate. Suprafața exterioară a acumulatorului trebuie să fie curată și uscată înainte de a conecta încărcătorul.

- Încărcați acumulatorul înainte de prima utilizare.
- În orice caz, respectați indicațiile în vigoare privind siguranța, precum și reglementările și instrucțiunile privind protecția mediului.
- O autonomie considerabil mai scurtă în pofida încărcării indică faptul că acumulatorul este uzat și că trebuie înlocuit. Utilizați doar un acumulator de schimb original achiziționat prin intermediul serviciului de clienți.
- Defecțiunile cauzate de manipulară incorectă nu sunt acoperite de garanție.

## Introducerea și scoaterea acumulatorului

**▲ AVERTIZARE!** Pericol de vătămare datorită pornirii accidentale a aparatului. Nu introduceți acumulatorul (33) în aparat până când acesta nu este complet pregătit pentru utilizare.

### Indicație

Un acumulator greșit poate deteriora aparatul și acumulatorul.

### Introducerea acumulatorului (Fig. G)

1. Întoarceți aparatul.
2. Deschideți compartimentul acumulatorului (32) prin slăbirea celor 4 șuruburi de la partea inferioară a aparatului.
3. Împingeți acumulatorul (33) de-a lungul șinei de ghidare în compartimentul acumulatorului (32). Între timp, apăsați și mențineți apăsată deblocarea acumulatorului (34).
4. Închideți din nou compartimentul acumulatorului (32) și înșurubați strâns cele 4 șuruburi de la partea inferioară a aparatului.

### Scoaterea acumulatorului (Fig. G)

1. Apăsați butonul STOP (9) dacă aparatul este în funcțiune. Dacă aparatul este oprit, mergeți la pasul 3.
2. Oprțiți aparatul (a se vedea *Pornirea și oprirea, Pag. 31*).
3. Întoarceți aparatul.
4. Deschideți compartimentul acumulatorului (32) prin slăbirea celor 4 șuruburi de la partea inferioară a aparatului.
5. Îndepărtați acumulatorul (33). Între timp, apăsați și mențineți apăsată deblocarea acumulatorului (34).
6. Închideți din nou compartimentul acumulatorului (32) și înșurubați strâns cele 4 șuruburi de la partea inferioară a aparatului.

## Încărcarea acumulatorului

Aparatul revine automat la stația de încărcare atunci când nivelul de încărcare al acumulatorului este de 30 % sau mai mic (a se vedea *Înapoi la stația de încărcare, Pag. 34*).

După ce acumulatorul este complet încărcat, procesul de încărcare se oprește și aparatul trece în modul Standby.

### Pictograme pe stația de încărcare (Fig. F)



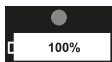
**LED-ul (30) luminează intermitent verde**

Cablu de delimitare (10) deteriorat sau conectat incorect



**LED-ul (30) luminează roșu**

Acumulatorul se încarcă



**LED-ul (30) luminează verde**

Acumulator încărcat

### Verificarea nivelului de încărcare a acumulatorului

Puteți verifica nivelul de încărcare al acumulatorului aparatului în orice moment pe afișajul (8).

#### Procedură (Fig. A)

1. Deschideți capacul (6).
2. Deblocați afișajul (8) cu PIN-ul din 4 cifre.
3. Nivelul de încărcare a acumulatorului poate fi citit acum pe baza simbolului bateriei din dreapta sus.
4. Apăsăți butonul PORNIT/OPRIT (1) și închideți din nou capacul (6). Aparatul își reia activitatea întreruptă anterior.

De asemenea, este posibil să citiți nivelul de încărcare a acumulatorului, fără a debloca afișajul (8), dar este mai ușor atunci când afișajul (8) este deblocat.

## Punerea în funcțiune

**▲ AVERTIZARE!** Pericol de vătămare datorită pornirii accidentale a aparatului. Introduceți acumulatorul, nu mai atunci când aparatul este complet pregătit pentru utilizare.

### Elemente de comandă







Înainte de prima funcționare a aparatului cunoașteți elementele de comandă.

#### Buton-STOP

##### (Fig. A)

- Aparatul se oprește imediat
- Erorile de introducere sunt confirmate/ Este posibilă o nouă introducere după apăsarea butonului STOP (9)

## Câmp de operare (Fig. A)

Tastă	Denumire	Număr	Funcție
	Buton PORNIT/OPRIT (1)	-	Pornește/oprește aparatul.
	Buton-stație de încărcare (2)	1	Apăsați în modul Standby pentru a face aparatul să se întoarcă la stația de încărcare (20)
	Butonul înapoi (3)	-	Înapoi la meniul anterior Anularea următoarei comenzi de lucru
	Butonul săgeată (4)	2	Deplasați selecția/cursorul în sus în interfața meniului Mărirea cifrei la setarea parametrilor
	Butonul săgeată (4)	3	Deplasați selecția/cursorul în jos în interfața meniului Reducerea cifrei la setarea parametrilor
	Buton-OK (5)	4	Confirmare setare Apelarea interfeței de introducere a codului PIN după ce s-a încheiat o stare de eroare Apelarea meniului următor Confirmare, pentru a trece de la meniul principal la următorul nivel de meniu

## Pornirea aparatului

### Indicații

- Setarea corectă a datei și a orei este necesară pentru ca setările timpului de lucru să funcționeze corect.
- **Alocați un PIN** - Gândiți-vă la un PIN adecvat înainte de prima punere în funcțiune. Puteți nota PIN-ul pentru înregistrările dvs. Păstrați PIN-ul în siguranță față de terțe părți!

## Pornirea (Fig. A)

1. Apăsați și mențineți apăsat butonul START (1) timp de 3 secunde, până când se aprinde afișajul (8).
2. Setati limba dorită. Selectați cu ajutorul butoanelor săgeată (4) și confirmați selecția cu butonul OK (5).
3. Setati data și ora cu ajutorul butoanelor săgeată (4). Confirmați cu butonul OK (5). Pozițiile individuale pot fi navigate cu ajutorul butonului OK (5) (salt la dreapta).
4. Introduceți codul PIN.

5. Apăsați butonul OK (5), pentru a intra în meniul principal. Aparatul este acum în modul Standby.

## Modificare PIN

### (Fig. A)

1. Deschideți capacul (6).
2. Deblocați afișajul (8) cu PIN-ul din 4 cifre.
3. Apăsați butonul OK (5), pentru a accesa meniul principal.
4. Selectați „Setare” cu ajutorul butoanelor săgeată (4).
5. Confirmați selecția cu butonul OK (5).
6. Cu ajutorul butoanelor săgeată (4) selectați „Schimbare cod PIN”.
7. Confirmați selecția cu butonul OK (5).
8. Introduceți vechiul cod PIN din 4 cifre. Dacă ați introdus greșit codul PIN, reveniți la introducerea codului PIN (3) cu ajutorul butonului înapoi.
9. Acum introduceți un nou PIN.
10. Confirmați noul cod PIN introducându-l din nou. Dacă ați introdus greșit codul PIN, reveniți la introducerea codului PIN cu butonul înapoi (3) și repetați pașii 8 și 9.
11. Recunoașteți o schimbare reușită, atunci când pe afișajul (8) apare „Erfolgreich!” (Finalizare cu succes). Reveniți la meniul principal cu ajutorul butonului înapoi (3).

## Stabilirea programului

### (Fig. A)

1. Deschideți capacul (6).
2. Deblocați afișajul (8) cu PIN-ul din 4 cifre.
3. Apăsați butonul OK (5), pentru a accesa meniul principal.

4. Selectați „Program” cu ajutorul butoanelor săgeată (4).
5. Selectați ziua pe care doriți să o setați (luni, marți, miercuri, joi, vineri, sâmbătă, duminică sau toate) cu ajutorul butoanelor săgeată (4).
6. Apăsați butonul OK (9), pentru a introduce setarea zilei.
7. Selectați ora de pornire și de oprire cu ajutorul butoanelor săgeată (4). Se pot seta două perioade de tundere pe zi.
8. Apăsați butonul OK (9) pentru a confirma și selecția revine în stânga la zi. Dacă doriți să setați doar o perioadă de tuns iarba, utilizați butonul înapoi (3) pentru a reveni la ziua respectivă sau la meniul principal.
9. Repetați pașii 5.-8., pentru a selecta perioada de programare pentru fiecare zi a săptămânii.
10. Apăsați butonul OK (9) pentru confirmarea rezultatului acestei setări.

## Ștergerea programului

### (Fig. A)

1. Deplasați selecția la „Toate” (stânga sus) cu ajutorul butoanelor săgeată (4).
2. Țineți apăsat butonul înapoi (3) pentru a șterge întregul program pentru săptămâna respectivă.

## Setarea timpilor de lucru

Timpul de lucru setat din fabrică este de 8 ore. Aparatul **nu** va funcționa continuu în această perioadă. Un ciclu este repetat în cadrul timpului de lucru. Aceasta constă din 2 faze: Timp de tundere și timp de încărcare. Timpii efectivi de tundere depind de tipul de iarbă, de condițiile de creștere, de umiditatea aerului și de uniformitatea suprafeței de lucru.

Timpul de tundere (nivel de încărcare a acumulatorului 100 %):

~ 45 Min. cu acumulator (2 Ah)

### Zonă de lucru recomandată/timp de lucru pe zi

- 100 m<sup>2</sup> ~ 1,75 ore
- 200 m<sup>2</sup> ~ 4 ore
- 400 m<sup>2</sup> ~ 6,75 ore
- 500 m<sup>2</sup> ~ 8 ore

### Indicație

În timpul pauzelor de ploaie, o prelungire a timpului de lucru poate fi setată direct prin intermediul aparatului (a se vedea *Reglarea senzorului de ploaie*, Pag. 24).

### Procedură (Fig. A)

1. Deschideți capacul (6).
2. Deblocați afișajul (8) cu PIN-ul din 4 cifre.
3. Apăsați butonul OK (5), pentru a accesa meniul principal.
4. Selectați „Setare” cu ajutorul butoanelor săgeată (4).
5. Confirmați selecția cu butonul OK (5).
6. Utilizați butoanele săgeată (4) pentru a selecta „Timp de lucru”.
7. Confirmați selecția cu butonul OK (5).
8. Selectați timpul de lucru dorit cu ajutorul butoanelor săgeată (4). Setează timpul de lucru în ore întregi pe zi.
9. Confirmați selecția cu butonul OK (5).
10. Reveniți la meniul principal cu ajutorul butonului înapoi (3).

### Setarea suprafețelor secundare

În grădinile foarte întortocheate, randamentul suprafeței poate fi îmbunătățit, prin stabilirea punctelor secundare de pornire.

În acest caz, se pot selecta mai multe puncte de pornire pe cablul de delimitare. Acest lucru permite aparatului să ajungă în zonele din grădină care sunt greu accesibile. Aparatul va parcurge distanța selectată de-a lungul cablului de delimitare și va începe procesul de tundere în această zonă.

Puteți alege în mod liber alte 5 puncte de pornire. Pentru a face acest lucru, măsurați distanța dintre stația de încărcare și punctul de pornire în sensul opus acelor de ceasornic de-a lungul cablului de delimitare. Cu ajutorul frecvenței în procente, puteți determina cât de des începe să lucreze aparatul de la stația de încărcare sau de la punctele de pornire respective. Procedura de tundere este încă haotică în acest mod. Punctele de pornire secundare sunt abordate în mod automat în timpul timpilor de lucru și în funcție de program.

### Indicații

- Aparatul parcurge distanța pe care o specificați, „Distanța (dst) m” de-a lungul cablului de delimitare (1 - 500 m) și apoi începe să tundă.
- Prin specificarea frecvenței la rubrica „Procent (proc.)%”, determinați cât de des începe să lucreze aparatul de la stația de încărcare sau de la punctele de pornire respective. Suma „Procentelor (proc.)%” din cele 5 suprafețe secundare (Areas) trebuie să fie mai mică/egală cu 100 %.

### Procedură (Fig. A)

1. Deschideți capacul (6).
2. Deblocați afișajul (8) cu PIN-ul din 4 cifre.
3. Apăsați butonul OK (5), pentru a accesa meniul principal.

4. Utilizați butoanele săgeată (4) pentru a selecta „Zone secundare (Areas)”.
5. Apăsăți butonul OK (5) pentru a selecta o suprafață secundară (Areas). Selectați distanța de pornire „Distanță (dst)m” și raportul „Procent (proc.)%” al suprafeței care urmează să fie tunsă cu ajutorul butoanelor săgeată (4) și apăsați butonul OK (5) pentru a confirma. După selecție, reveniți automat la prezentarea generală a suprafețelor secundare (Areas).
6. Repetați pasul 5, pentru a finaliza setarea fiecărei suprafețe secundare (Areas).
7. Apăsăți butonul OK (5) pentru a confirma rezultatul setării.

## Tundere în modul punctual/punct fix

Această funcție vă permite să tundeți în mod selectiv suprafețele de gazon care sunt altfel acoperite de mobilier de ședere, echipamente de joacă sau altele similare.

### Indicații

- Aparatul tunde în spirală în sens invers acelor de ceasornic și trece la „tundere automată” după o rază de tuns de 1 m sau 3,5 minute de tuns.
- Dacă aparatul întâlnește un obstacol, acesta se oprește. Afișajul indică faptul că tunderea a fost oprită și aparatul trece în modul Stand-by.
- Atunci când aparatul atinge cablul de delimitare, aceasta continuă să tundă în direcția spirală opusă.
- Dacă nivelul de încărcare a acumulatorului este mai mic de 30 %, pe afișaj apare „Baterie descărcată” după 2 secunde. Încărcați mașina

de tuns iarba înainte de a începe să tundeți la punctul fix.

### Procedură (Fig. A)

1. Plasați aparatul pe zona țintă a gazonului.
2. Deschideți capacul (6).
3. Deblocați afișajul (8) cu PIN-ul din 4 cifre.
4. Apăsăți butonul OK (5), pentru a accesa meniul principal.
5. Selectați „modul spot” cu ajutorul butoanelor săgeată (4). Pe afișaj (8) apare „Închideți capacul pentru a porni”.
6. Închideți capacul (6) și aparatul începe să tundă cu punctul fix.

## Reglarea senzorului de ploaie

Dacă senzorul de ploaie este activat, aparatul se întoarce la stația de încărcare atunci când plouă. Senzorul de ploaie este întotdeauna activat în starea de livrare.

**▲ PRECAUȚIE!** Pericol de scurtcircuit. Nu lăsați niciodată aparatul să funcționeze în timpul furtunilor și deconectați stația de încărcare de la rețea.

### Procedură (Fig. A)

1. Deschideți capacul (6).
2. Deblocați afișajul (8) cu PIN-ul din 4 cifre.
3. Apăsăți butonul OK (5), pentru a accesa meniul principal.
4. Selectați „Setare” cu ajutorul butoanelor săgeată (4).
5. Confirmați selecția cu butonul OK (5).
6. Selectați „Modul ploaie” cu ajutorul butoanelor săgeată (4).
7. Confirmați selecția cu butonul OK (5).
8. Activarea/dezactivarea senzorului de ploaie

- **Dezactivare**

Selectați „Dezactivare” și confirmați selecția cu butonul OK (5).

- **Activare**

Selectați „Activare” și confirmați selecția cu butonul OK (5). Selectați un interval de timp, în minute, în care mașina de tuns iarba ar trebui să înceapă să funcționeze din nou după ploaie. De asemenea, trebuie să decideți dacă mașina de tuns iarba ar trebui să compenseze întreruperea timpului de lucru cauzată de ploaie. Confirmați selecția de fiecare dată cu butonul OK (5).

9. Reveniți la meniul principal cu ajutorul butonului înapoi (3).

## Setare

Aparatul are următoarele opțiuni de setare pe care le puteți face prin intermediul panoului de comandă, dacă doriți să modificați setările din fabrică.

## Meniuri pe afișaj

Meniu principal	2. Nivel de meniu	3. Nivel de meniu	
Modul spot			
Setare	Limba		
	Data și ora		
	Mod ploaie		
	Timp de lucru		
	Modificare PIN		
	Informație		Protocol erori
			Protocol de operare
		Informații despre aparat	
Setare din fabrică			
Program			
Domenii secundare			

## Mesaje de stare de pe afișaj

Text în panoul de comandă	Explicație
Standby	Aparatul este în modul Standby Nu există mesaje de eroare
Introducerea codului PIN	Cerere de introducere a codului PIN
Încărcarea	Aparatul se încarcă
Tundere automată a ierbii	Aparatul tunde automat
Tunderea	Aparatul tunde
Modul spot	Aparatul tunde o suprafață definită
Încheiere tundere punct fix	Tundere finalizată în „modul spot”
Revenire	Aparatul se întoarce la stația de încărcare (20)
Punere pe pauză	Aparat în stare de pauză, declanșat de: Apăsăți butonul STOP (9) Apăsarea butonului „Pauză” de pe APP
Oprire de urgență	A fost apăsăat butonul STOP (9)
Încărcare pentru lucru	Aparatul se încarcă
În acest moment plouă, Revenire	Aparatul a fost activat
Încărcarea pentru lucru întreruptă	Încărcarea a fost întreruptă (de ex., manual sau din cauza unei pene de curent)

Text în panoul de comandă	Explicație
Lucru întrerupt, vă rugăm să încercați din nou	Tunderea automată a fost întreruptă (de ex., a fost apăsat butonul STOP (9), a fost deschis capacul (6))
Continuați lucrul?	Apăsați butonul OK (5) pentru a continua lucrul sau apăsați butonul înapoi (3)
Timp setat greșit	Corecțați timpii
Încărcarea pentru lucru întreruptă	Încărcarea a fost întreruptă, Verificați cauza la fața locului
Închideți capacul pentru a porni	Închideți capacul (6)
Lucrările actuale au fost oprite	Procesul de lucru a fost întrerupt, Verificați cauza la fața locului
Tensiune scăzută a bateriei	Nivelul de încărcare al acumulatorului (33) nu îndeplinește cerințele minime la începutul lucrului:
Tensiune scăzută a bateriei, încărcați pentru a porni	70 % pentru tunderea automată 30 % pentru tunderea în punct fix (modul spot)
Tensiune scăzută a bateriei, Revenire la stația de încărcare	Așezați aparatul în stația de încărcare (20) sau așteptați ca procesul de încărcare să fie finalizat sau aparatul revine automat la stația de încărcare (20)
Eroare de încărcare neașteptată	Verificați cauza la fața locului, dacă este necesar, verificați contactul corect între aparat și stația de încărcare (20). Reporniți procesul de încărcare repornind aparatul și plasându-l din nou în stația de încărcare (20)
Curent de încărcare prea redus	Verificați alimentarea cu energie electrică
Niciun semnal cablu de delimitare	Verificați instalarea corectă a firului de delimitare (10) și corecțați dacă este necesar, Plasați aparatul în interiorul delimitării și reporniți-l
Niciun semnal, vă rugăm să instalați întâi cablul de delimitare	Verificați LED-ul (30) de pe stația de încărcare (20)
Semnal circuit pierdut	1. LED-ul luminează intermitent verde: Cablu de delimitare (10) deteriorat sau conectat incorect 2. LED-ul luminează continuu în verde: Cablu de delimitare (10) conectat corect Verificați dacă cablul +/- a fost conectat corect la stația de încărcare (20)
Mașină de tuns iarba blocată! Timp de așteptare...	Așteptați până când procesul în curs de desfășurare este finalizat
Cod PIN greșit, că rugăm să încercați din nou.	Introduceți din nou codul PIN Sfat: Dacă sunteți conectat la aplicația PARKSIDE, vă puteți vedea PIN-ul acolo.

Text în panoul de comandă	Explicație
Vă rugăm să plasați în perimetru și încercați din nou	Plasați aparatul în interiorul delimitării și reporniți-l
Mașină de tuns iarba în afară	
Lucru întrerupt, vă rugăm să încercați din nou	Repornirea aparatului
Senzor de ploaie activat	Senzorul de ploaie este activat
Mașină de tuns iarba în stație	Aparat în stația de încărcare (20)
Mașina de tuns iarba nu este în stație	Aparatul nu este în stația de încărcare (20), plasați aparatul în stația de încărcare (20) dacă este necesar
Apăsați tasta de start pentru a porni	Acționați butonul Pornit/Oprit (1)
Durată cel puțin 30 de minute	Anunțarea timpului necesar
Căutarea semnalului de buclă...	Mașina de tuns iarba își caută semnalul
Copiere fișier, vă rugăm să așteptați	Vă rugăm să așteptați procesul de copiere
Vă rugăm să opriți	Oprirea aparatului
Eroare	A se vedea <i>Citirea jurnalului de lucru și de erori, Pag. 31</i>
Motor de tăiere blocat	A se vedea <i>Desfacerea blocajelor, Pag. 36</i> ,
Blocare a motorul din stânga	Contactați producătorul (Vezi <i>Service-Center, Pag. 42</i> )
Vă rugăm înlocuiți bateria	Înlocuirea bateriei
Baterie anormală	
Baterie deteriorată	
Temperatura bateriei anormală	Bateria a ieșit din intervalul normal de temperatură și procesul de încărcare a fost întrerupt. Odată atins intervalul normal de temperatură, procesul de încărcare continuă în mod normal. Reporniți aparatul, dacă este necesar.
Temperatura bateriei prea joasă (descărcare)	Anularea procesului de încărcare
Tensiunea bateriei prea ridicată	Tensiunea bateriei prea ridicată
Baterie Temperatură ridicată	Bateria are o temperatură ridicată

Text în panoul de comandă	Explicație
Curent de încărcare ridicat	Anularea procesului de încărcare, Curent de intrare Verificarea/înlocuirea componentei de rețea (14) și a unității de încărcare (21)
Tensiune de încărcare ridicată	Anularea procesului de încărcare, Verificați tensiunea de intrare, Verificarea/înlocuirea componentei de rețea (14) și a unității de încărcare (21)
Temperatură ridicată	Anularea procesului de încărcare
Mașină de tuns iarba ridicată	Aparatul a fost ridicat
Mașină de tuns iarba întoarsă	Așezarea aparatului și repornirea
Mașină de tuns iarba împotmolită	Eliberați aparatul și reporniți
Mașină de tuns iarba înclinată	Așezarea aparatului și repornirea
Supratemperatură motor	Opriti mașina de tuns iarba și lăsați-o să se răcească
Eroare de hardware (0-5)	1. Repornirea aparatului 2. Dacă mesajul este încă în așteptare, Contactați producătorul (Vezi <i>Service-Center, Pag. 42</i> )
Înlocuiți adaptorul (Afectează contactele de încărcare de pe stația de încărcare și de pe aparat)	1. Verificați dacă contactele de încărcare de pe stația de încărcare (20) și de pe dispozitiv sunt murdare și curățați-le dacă este necesar. 2. Verificați dacă contactele de încărcare de pe stația de încărcare (20) și de pe aparat sunt deteriorate (de exemplu, îndoite) astfel încât contactele să nu mai poată face contact perfect. Remediați deteriorările sau contactați producătorul pentru a obține piese de schimb (Vezi <i>Service-Center, Pag. 42</i> ) 3. Verificați dacă unitatea de încărcare (21) este bine fixată și dacă se află la un unghi drept/aprox. 90° față de stația de încărcare (20). 4. Dacă mesajul este încă în așteptare, Contactați producătorul (Vezi <i>Service-Center, Pag. 42</i> )

Text în panoul de comandă	Explicație
Eroare motor	Contactați producătorul (Vezi <i>Service-Center</i> , Pag. 42)
Emsensor deconectat	
Avarie senzor Hall	
Încărcare anormală	
Descărcare anormală	
Eroare la descărcarea bateriei	
Eroare unitate de măsurare inerțială (IMU)	
Eroare motor	
Motor decuplat	
Eroare senzor Hall motor	
Supracurent motor	
Motor blocat	
Oprire motor dreapta	
Avarie senzor de ploaie	
Avarie senzor circuit	

## Setarea limbii

### (Fig. A)

1. Deschideți capacul (6).
2. Deblocați afișajul (8) cu PIN-ul din 4 cifre.
3. Apăsați butonul OK (5), pentru a accesa meniul principal.
4. Selectați „Settings” (Setări) cu ajutorul butoanelor săgeată (4).
5. Confirmați selecția cu butonul OK (5).
6. Utilizați butoanele săgeată (4) pentru a selecta „Language” (Limba).
7. Confirmați selecția cu butonul OK (5).
8. Selectați limba dorită cu ajutorul butoanelor săgeată (4).
9. Confirmați selecția cu butonul OK (5).
10. Reveniți la meniul principal cu ajutorul butonului înapoi (3).

## Setarea datei și a orei

Setarea corectă a datei și a orei este necesară pentru ca setările timpului de lucru să funcționeze corect.

### Procedură (Fig. A)

1. Deschideți capacul (6).
2. Deblocați afișajul (8) cu PIN-ul din 4 cifre.
3. Apăsați butonul OK (5), pentru a accesa meniul principal.
4. Selectați „Settings” (Setări) cu ajutorul butoanelor săgeată (4).
5. Confirmați selecția cu butonul OK (5).
6. Selectați „Data&ora” cu ajutorul butoanelor săgeată (4).
7. Confirmați selecția cu butonul OK (5).
8. Modificați data și ora cu ajutorul butoanelor săgeată (4). Pozițiile individuale pot fi navigate cu ajutorul butonului OK (5) (salt la dreapta).

## Refacerea setărilor din fabrică

### (Fig. A)

1. Deschideți capacul (6).
2. Deblocați afișajul (8) cu PIN-ul din 4 cifre.
3. Apăsați butonul OK (5), pentru a accesa meniul principal.
4. Selectați „Setare” cu ajutorul butoanelor săgeată (4).
5. Confirmați selecția cu butonul OK (5).
6. Selectați „Setare din fabrică” cu ajutorul butoanelor săgeată (4).
7. Confirmați selecția cu butonul OK (5).
8. Reveniți la meniul principal cu ajutorul butonului înapoi (3).

Aparatul se oprește și se resetează la setările din fabrică.

## Citirea jurnalului de lucru și de erori

### (Fig. A)

1. Deschideți capacul (6).
2. Deblocați afișajul (8) cu PIN-ul din 4 cifre.
3. Apăsați butonul OK (5), pentru a accesa meniul principal.
4. Selectați „Setare” cu ajutorul butoanelor săgeată (4).
5. Selectați „Informație” cu ajutorul butoanelor săgeată (4).
6. Utilizați butoanele săgeată (4) pentru a selecta „Jurnal eroare” sau „Jurnal de lucru”.  
Jurnalul de erori și jurnalul de lucru pot fi citite aici.
7. Apăsați butonul înapoi (3) pentru a reveni la meniul principal.

## Funcționarea

### Pornirea și oprirea

#### Pornirea (Fig. A)

1. Apăsați și mențineți apăsat butonul START (1) timp de aproximativ 3 secunde, până când se aprinde afișajul (8).
2. Introduceți PIN-ul din 4 cifre. Veți afla ce butoane corespund fiecărui număr în capitolul „Setări”.

#### **Dacă ați introdus un cod PIN greșit:**

Așteptați aproximativ 3 secunde sau apăsați butonul OK (5) pentru a putea introduce din nou codul PIN. Dacă introduceți un cod PIN incorect de trei ori la rând, ecranul este blocat timp de 15 secunde. Pentru fiecare cod PIN greșit suplimentar, timpul de blocare se dublează.

3. Apăsați butonul OK (5), pentru a accesa meniul principal.

#### **Mașina de tuns iarba este acum în modul Standby.**

#### Oprirea (Fig. A)

1. Apăsați butonul START (1) și țineți-l apăsat timp de aprox. 3 secunde.

#### **Aparatul se oprește, dacă:**

- se apasă butonul STOP (9);
- se ridică capacul (6);
- pierde semnalul cablului de delimitare și nu îl regăsește în 5 minute;
- depășește cablul de delimitare în timpul tunderii;
- rămâne blocat între obstacole și are nevoie de mai mult de 10 secunde pentru a găsi o cale de ieșire;
- este ridicat.

## Instrucțiuni de lucru

**▲ PRECAUȚIE!** Pericol de scurtcircuit. Nu lăsați niciodată aparatul să

funcționeze în timpul furtunilor și deconectați stația de încărcare de la rețea.

- Respectați protecția contra zgomotului și reglementările locale.
- Vă recomandăm să nu lăsați aparatul să lucreze atunci când plouă.
- Gazonul poate atinge o înălțime maximă de 40 mm. Dacă gazonul este mai mare, acest lucru poate cauza probleme în timpul funcționării.
- Sistemul de tundere este haotic. Prin urmare, utilizați aparatul în mod regulat pentru a obține o suprafață uniformă a gazonului.
- Înainte de fiecare funcționare, verificați dacă există animale sălbatice, pietre sau alte obstacole pe gazon (zona de lucru) și îndepărtați-le imediat.
- Aparatul nu trebuie pornit manual, atunci când se află în stația de încărcare. Aparatul pornește automat conform programului.
- Stația de încărcare trebuie să fie conectată la sursa de alimentare dacă aparatul urmează să fie pus în funcțiune. Dacă nu este cazul, afișajul de stare cu LED indică o eroare.
- Curățați aparatul după fiecare utilizare (vezi *Curățarea*, Pag. 34).

### **Instrucțiuni pentru începerea în afara programului**

- Dacă aparatul este pornit în afara planificat, acesta funcționează în conformitate cu timpul de lucru specificat.
- Pornirea de la stația de încărcare necesită un nivel de încărcare a acumulatorului mai mare de 70 %. În caz contrar, aparatul trece automat în modul de încărcare până când capacitatea este mai mare de

90 %, apoi părăsește automat stația de încărcare.

- Pornirea în afara stației de încărcare și în interiorul cablului de delimitare necesită un nivel de încărcare a acumulatorului mai mare de 30 %. Dacă nivelul de încărcare a acumulatorului este mai mic sau egal cu 30 %, aparatul revine automat la stația de încărcare.

### **Instrucțiuni pentru începerea conform programului**

- Pornirea de la stația de încărcare necesită un nivel de încărcare a acumulatorului de 100 %. În caz contrar, aparatul trece în modul de încărcare până când nivelul de încărcare al acumulatorului este de 100 %.
- Pornirea în afara stației de încărcare și în interiorul cablului de delimitare necesită un nivel de încărcare a acumulatorului mai mare de 30 %. Dacă nivelul de încărcare a acumulatorului este mai mic sau egal cu 30 %, aparatul revine automat la stația de încărcare.

### **Înteruperea/pornirea manuală a ciclului de lucru**

#### **Înterupea lucrului (Fig. A)**

1. Apăsăți butonul STOP (9) pentru a opri aparatul în timpul lucrului.
2. Aparatul este încă pornit, dar cuțitul (19) a fost oprit. Opriți aparatul (vezi *Pornirea și oprirea*, Pag. 31) sau lăsați aparatul să treacă singur în modul Standby.

#### **Începerea/reînceperea lucrului (Fig. A)**

1. Deschideți capacul (6).
2. Confirmați cu butonul OK (5).
3. Deblocați afișajul (8) cu PIN-ul din 4 cifre.

- Apăsați butonul PORNIT/OPRIT (1).
- Închideți din nou capacul (6). Aparatul începe ciclul de lucru setat sau își reia activitatea întreruptă anterior.

### Tunderea

Există două moduri diferite:

- Tunderea manuală
- Program Tunderea

### Indicații

- În ambele moduri aparatul parcurge automat cablul de delimitare o dată la fiecare a șaptea zi activată și tunde această zonă.
- În funcție de natura ierbii (înălțime, grosime), aparatul își reglează viteza de tuns pentru a asigura un rezultat bun.
- Dacă butonul STOP (9) este apăsat în acest mod, pe afișaj apare mesajul „Oprire de urgență”, urmat de mesajul „Continuați lucrul?”. Confirmați cu butonul OK (5) pentru a începe din nou tunderea sau opriți tunderea apăsând butonul înapoi (3). Tunderea în programul de tundere va continua numai atunci când este atinsă următoarea oră de pornire programată și sunt îndeplinite condițiile de pornire sau când începeți tunderea manuală.
- În cazul în care este afișată o defecțiune, o puteți remedia și confirma. Apoi puteți închide capacul (6) și dispozitivul va porni automat în 30 de secunde.

### Tunderea manuală

Aparatul este pornit în afara timpului planificat.

### Indicații

- Dacă butonul STOP (9) este apăsat în acest mod, pe afișaj apare mesajul „Oprire de urgență”, urmat de mesajul „Continuați lucrul?”. Con-

firmați cu butonul OK (5) pentru a începe din nou tunsul manual sau încheiați tunsul manual apăsând butonul înapoi (3).

### Procedură (Fig. A)

- Deschideți capacul (6).
- Deblocați afișajul (8) cu PIN-ul din 4 cifre.
- Apăsați butonul OK (5).
- Apăsați butonul PORNIT/OPRIT (1) timp de 1 secundă pentru a începe **tunsul manual**.

### Program Tunderea

#### Indicații

- Aparatul trebuie să fie în Standby pentru a porni modul (a se vedea *Pornirea și oprirea*, Pag. 31).
- Aparatul pornește automat din modul Standby la ora programată, care a fost programată în program (a se vedea capitolul „Setarea timpilor de lucru”, Pag. 22”), dacă sunt îndeplinite cerințele de pornire. Nu apăsați suplimentar butonul PORNIT/OPRIT (1) altfel aparatul va funcționa în modul manual și nu conform programului.
- Dacă butonul STOP (9) este apăsat în acest mod, pe afișaj apare mesajul „Oprire de urgență”, urmat de mesajul „Continuați lucrul?”. Confirmați cu butonul OK (5) pentru a începe din nou tunderea sau opriți tunderea apăsând butonul înapoi (3). Tunderea va continua abia când este atinsă următoarea oră de pornire programată și sunt îndeplinite condițiile de pornire sau când începeți tunderea manuală.

### Procedură (Fig. A)

- Închideți capacul (6).

## Înapoi la stația de încărcare

Aparatul se deplasează în sensul acelor de ceasornic de-a lungul cablului de delimitare înapoi la stație.

### Premise

Aparatul revine automat la stația de încărcare dacă este îndeplinită cel puțin una dintre următoarele condiții:

- Nivelul de încărcare al acumulatorului este de 30 % sau mai mic.
- Timpul de lucru stabilit pe zi a fost atins.
- Timpul de lucru depășește miezul nopții (aparatul nu mai funcționează la miezul nopții).
- Începe să plouă (îngrijirea gazonului controlată de vreme).

De asemenea, puteți trimite manual aparatul la stația de încărcare.

### Procedură (Fig. A)

Aparatul este în modul Standby.

1. Țineți apăsat butonul-stație de încărcare (2) pentru 3 secunde. Afișajul (8) afișează „Închideți capacul pentru a porni”.
2. Închideți capacul (6). Aparatul se deplasează apoi la stația de încărcare (20).

## Transport

Opriti aparatul și scoateți acumulatorul. Asigurați-vă că toate piesele mobile au ajuns în stare de repaus complet

### Procedură (Fig. I)

1. Opriti aparatul (a se vedea *Pornirea și oprirea, Pag. 31*).
2. Transportați aparatul de mânerul de transport (35), cu cuțitele (19) îndreptate departe de corp. Partea superioară a aparatului este orientată spre corp.

## Curățarea, întreținerea și depozitarea

### ▲ AVERTIZARE! Șoc electric!

Protejați-vă în cazul lucrărilor de întreținere și curățenie. Opriti aparatul.

Lucrările de întreținere și mentenanță care nu sunt descrise în acest manual de utilizare trebuie efectuate de către centrul nostru de service. Utilizați numai piese de schimb originale.



Purtați mănuși de protecție la lucrul cu cuțitul.

### Curățarea

#### ▲ AVERTIZARE! Șoc electric! Nu stropiți niciodată aparatul cu apă.

#### Indicație

Pericol de deteriorare. Substanțele chimice pot ataca piesele din plastic ale aparatului. Nu folosiți agenți de curățare resp. solvenți.

#### Curățarea după funcționare

- Nu folosiți obiecte dure sau ascuțite pentru curățare. Ați putea deteriora aparatul.
- Curățați suprafața aparatului cu o perie moale, cu o pensulă sau cu o lavetă.

#### Curățarea stației de încărcare

##### (Fig. A)

1. Scoateți aparatul din stația de încărcare (20).
2. Deconectați componentă de rețea (14) de la sursa de alimentare.
3. Scoateți fișa de încărcare (25) din unitatea de încărcare (21).
4. Scoateți blocul de borne de conectare cu șurub (17) cu cablul de delimitare (10) din unitatea de încărcare (21).
5. Demontați unitatea de încărcare (21).

6. Demontați șuruburile de fixare (12). Utilizați în acest sens cheia hexagonală interioară atașată (13).
7. Curățați cu atenție unitatea de încărcare (21) cu o cârpă moale. În cazul murdăririi puternice, puteți utiliza o perie sau o cârpă ușor umezită. **Lăsați în afara conexiunilor de pe unitatea de încărcare (21).**
8. Curățați cu atenție stația de încărcare (20) cu o cârpă moale. În cazul murdăririi puternice, puteți utiliza o perie sau o cârpă ușor umezită.
9. Lăsați placa de bază (24) și unitatea de încărcare (21) să se usuce complet înainte de utilizare.
10. Montați unitatea de încărcare (21) pe placa de bază (24) (a se vedea *Montarea stației de încărcare*, Pag. 15).
11. Fixați placa de bază (24) (a se vedea *Fixarea stației de încărcare*, Pag. 18).
12. Reconectați cablul de delimitare la unitatea de încărcare (21) (a se vedea *Conectarea cablului de delimitare și a stației de încărcare*, Pag. 17).
13. Reconectați fișa de încărcare (25) la unitatea de încărcare (21) (a se vedea *Conectarea cablului de delimitare și a stației de încărcare*, Pag. 17).
14. Conectați componenta de rețea (14) la sursa de alimentare.
15. Curățați aparatul (a se vedea *Curățarea aparatului*, Pag. 35).
16. Așezați sau întoarceți aparatul la stația de încărcare (20) (consultați *Înapoi la stația de încărcare*, Pag. 34).

## Curățarea aparatului

### (Fig. A/G)

1. Scoateți aparatul din stația de încărcare (20).
2. Opriti aparatul (a se vedea *Pornirea și oprirea*, Pag. 31).
3. Scoateți acumulatorul (33) din aparat (a se vedea *Introducerea și scoaterea acumulatorului*, Pag. 19).
4. Curățați aparatul cu atenție cu o cârpă moale. În cazul murdăririi puternice, puteți utiliza o perie sau o cârpă ușor umezită.
5. Lăsați aparatul să se usuce complet înainte de a-l pune în funcțiune.
6. Introduceți acumulatorul (33) în aparat (a se vedea *Introducerea și scoaterea acumulatorului*, Pag. 19).
7. Așezați sau întoarceți aparatul la stația de încărcare (20) (consultați *Înapoi la stația de încărcare*, Pag. 34).

## Întreținere



Îndepărtați dispozitivul de blocare înainte de lucrările de întreținere



Se vor utiliza mănuși de protecție

- Înainte de fiecare utilizare controlați aparatul pentru a detecta deficiențe evidente cum ar fi piese desprinse, uzate sau deteriorate.
- Verificați dacă capacele și dispozitivele de siguranță sunt fixe în poziție și dacă nu sunt deteriorate. Dacă este cazul, înlocuiți-le.

Nu suntem răspunzători pentru daunele provocate de aparatele noastre, în măsura în care acestea au fost cauzate de reparații necorespunzătoare.

re sau de utilizarea unor piese care nu sunt originale sau de utilizarea neconformă cu destinația.

### Înlocuirea cuțitului

#### Indicații

- Dacă cuțitul este tocit, atunci acesta poate fi reascuțit de un atelier specializat. Dacă cuțitul este deteriorat sau prezintă un dezechilibru, atunci acesta trebuie să fie înlocuit.
- Aparatul este echipat cu cuțite reversibile. În cazul în care cuțitele sunt tocite pe o parte, le puteți întoarce.
- În cazul în care cuțitele sunt deteriorate sau prezintă un dezechilibru, acestea trebuie înlocuite (*Piese de schimb și accesorii*, Pag. 43).

#### Sculă necesară

- Cheie pentru șuruburi (SW10)

### Întoarcerea cuțitelor (Fig. H)

1. Întoarceți aparatul.
2. Slăbiți șuruburile cuțitelor (18) de la partea inferioară a aparatului.
3. Întoarceți cuțitele (19) pe partea cealaltă.
4. Fixați din nou cuțitele (19) cu ajutorul șuruburilor cuțitelor (18).

### Înlocuirea cuțitelor (Fig. H)

1. Întoarceți aparatul.
2. Slăbiți șuruburile cuțitelor (18) de la partea inferioară a aparatului.
3. Îndepărtați cuțitele vechi (19).
4. Montați din nou cuțitele noi (19) cu ajutorul șuruburilor cuțitelor (18).

### Desfacerea blocajelor

#### (Fig. H)

1. Întoarceți aparatul.
2. Deschideți compartimentul acumulatorului (32) și scoateți acumulatorul (33) (a se vedea *Introducerea și scoaterea acumulatorului*, Pag. 19).

3. Eliberați blocajul.

4. Reintroduceți acumulatorul (32) și închideți compartimentul acestuia (32) (a se vedea *Introducerea și scoaterea acumulatorului*, Pag. 19).

### Depozitarea

Depozitați întotdeauna aparatul și accesoriile:

- curat
- la loc uscat
- protejate împotriva prafului
- în afara zonei de acțiune a copiilor

#### Indicații

- **Nu** înveliți aparatul în saci de plastic întrucât se poate umezi și mucegai.
- Curățați aparatul înainte de depozitare (a se vedea *Curățarea*, Pag. 34).

#### Pauză pe timpul iernii

- Depozitați acumulatorul numai în stare semiîncărcată. Pentru depozitarea pe o perioadă mai îndelungată, bateria trebuie să fie încărcată în proporție de 40-60%.
- În cazul depozitării pe perioade îndelungate trebuie verificat la fiecare 3 luni nivelul de încărcare a acumulatorului, iar dacă este necesar, trebuie reîncărcată.
- Temperatura de depozitare pentru acumulator este între 0 °C și 45 °C. Pe perioada depozitării evitați temperaturile extreme. Datorită acestora, acumulatorul pierde din putere. Înainte de o depozitare pe timp îndelungat (de ex. peste iarnă), scoateți acumulatorul din aparat.
- Deconectați stația de încărcare de la cablul de delimitare
- Izolați contactele cablului de delimitare cu bandă adezivă.

- Dacă aparatul este repus în funcțiune după o perioadă lungă de deopozitare, curățați contactele acumulatorului de pe aparat și dinții de încărcare de pe stația de încărcare cu o perie de alamă pentru a preveni problemele cu procesele de încărcare.

## Detectarea defecțiunilor

Tabelul următor vă ajută să înlăturați mici defecțiuni:

Problema	Cauza posibilă	Remedierea defecțiunilor
Aparatul nu pornește	Acumulatorul (33) nu este montat	Montați acumulatorul (vezi <i>Introducerea și scoaterea acumulatorului, Pag. 19</i> )
	Descărcare (33) acumulator	Încărcați acumulatorul (consultați instrucțiunile de utilizare separate pentru acumulator și încărcător)
	Motorul este defect	Adresați-vă centrului de service.
	Cablu de delimitare (10) conectat incorect sau defect	Verificați LED-ul (30) de pe stația de încărcare (20) 1. LED-ul (30) luminează intermitent în verde: cablu de delimitare (10) deteriorat sau conectat greșit 2. LED-ul (30) luminează continuu în verde: cablu de delimitare (10) conectat corect Verificați dacă cablul +/- a fost conectat corect la stația de încărcare (20)
	Nu poziționați aparatul în cadrul stației de încărcare (20) sau al cablului de delimitare (10)	Poziționați aparatul în cadrul stației de încărcare (20) sau al cablului de delimitare (10)
	larbă prea înaltă	1. Iarba trebuie scurtată la 40 mm înainte de prima punere în funcțiune. 2. Reglați înălțime de tăiere mai mare
Motorul se oprește	Blocare datorită corpurilor străine	Îndepărtați corpurile străine

<b>Problema</b>	<b>Cauza posibilă</b>	<b>Remedierea defecțiunilor</b>
Rezultatul lucrului nu este satisfăcător sau motorul lucrează greu	Înălțime de tăiere prea joasă	Reglați înălțime de tăiere mai mare
	Cuțit (19) tocit	Lăsați cuțitul (19) la ascuțit sau schimbați-l
	Zona cuțitului înfundată	Curățați aparatul
	Cuțit (19) montat incorect	Montați cuțitul (19) corect
Cuțitul (19) nu se rotește	Cuțit (19) blocat de iarbă	Îndepărtați iarba
	Șurub cuțit (18) slăbit	Strângeți șurubului cuțitului (18)
Zgomote, pârațuri sau vibrații anormale	Șurub cuțit (18) slăbit	Strângeți șurubului cuțitului (18)
	Cuțit (19) deteriorat	Înlocuiți cuțitul (19)

Problema	Cauza posibilă	Remedierea defecțiunilor
Aparatul se mută în afara delimitării	Erori de instalare: colțurile de 90° pot duce la pierderea semnalului	Amplasați colțurile rotund sau cu un unghi de 45°
	Cablul de delimitare (10) conectat incorect sau defect	<p>Verificați LED-ul (30) de pe stația de încărcare (20)</p> <p>1. LED-ul (30) luminează intermitent în verde: cablu de delimitare (10) deteriorat sau conectat greșit</p> <p>2. LED-ul (30) luminează continuu în verde: cablu de delimitare (10) conectat corect</p> <p>Verificați dacă cablul +/- a fost conectat corect la stația de încărcare (20)</p>
	Pantă ascendentă/descendentă în zona cablului de delimitare (10) prea abruptă.	Aparatul este capabil să se deplaseze pe înclinații/declinări de max. 25° (47 %). La o distanță de 30 cm de cablul de delimitare (10), panta ascendentă trebuie să fie de maximum 35 %. La o distanță de 40 cm de cablul de delimitare (10), panta descendentă trebuie să fie de maximum 17 %.
Stația de încărcare (20) nu este instalată conform specificațiilor, acest lucru poate duce la interferențe ale semnalului.	Cablul de delimitare (10) trebuie să fie întins drept pe o lungime de cel puțin 200 cm în zona de acces a stației de încărcare (20) și pe o lungime de cel puțin 100 cm în spatele stației de încărcare (20). Componenta de alimentare (14) și cablul de delimitare (10) nu trebuie, în general, să fie așezate ca bucle și nu trebuie depozitate în apropierea stației de încărcare (20).	

## Eliminarea/protecția mediului

Scoateți acumulatorul din aparat și predați aparatul, acumulatorul, accesoriile și ambalajul la un centru de reciclare ecologică.



Aparatele electrice nu trebuie eliminate în gunoiul menajer.

Simbolul pubelei cu roți barate cu o cruce înseamnă că acest produs nu trebuie eliminat ca deșeu municipal nesortat la sfârșitul duratei sale de viață utilă.

### Directiva 2012/19/EU privind deșeurile de echipamente electrice și electronice:

Consumatorii sunt obligați prin lege să recicleze echipamentele electrice și electronice într-un mod ecologic la sfârșitul duratei de funcționare a acestora. În acest fel, se asigură o reciclare ecologică și cu economie de resurse.

În funcție de transpunerea în legislația națională, este posibil să aveți următoarele opțiuni:

- returnarea la un punct de vânzare,
- predarea la un punct oficial de colectare,
- returnarea producătorului/distribuitorului.

Nu intră în această categorie accesoriile atașate aparatelor vechi și mijloacele auxiliare fără componente electrice.

## Instrucțiuni de eliminare a acumulatorilor



Nu aruncați acumulatorul în gunoiul menajer, în foc (pericol de explozie) sau în apă. Acumulatorii deteriorați pot afecta sănătatea și mediul dacă se emană sau se scurg vapori sau lichide toxice.

Eliminați acumulatorii în conformitate cu reglementările locale. Acumulatorii defecti sau consumați trebuie reciclați. Predați acumulatorii la un punct de colectare a bateriilor uzate unde acestea sunt reciclate ecologic. Consultați în acest scop unitatea locală de eliminare a deșeurilor sau centrul nostru de service. Eliminați acumulatorii în stare descărcată. Vă recomandăm să acoperiți polii cu bandă adezivă pentru a preveni scurtcircuitul. Nu deschideți acumulatorul.

## Instrucțiuni de eliminare pentru deșeuri vegetale

Nu aruncați iarba tăiată în gunoiul menajer, ci furnizați-o pentru compostare sau distribuiți-o ca strat de mulcire sub arbuști și copaci.

## Service

### Garanție

Stimată clientă, stimate client, Pentru acest produs, primiți 3 ani garanție de la data cumpărării. În caz de deficiențe ale acestui produs, conform legii aveți drepturi față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate de garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

### Condiții de garanție

Perioada de garanție începe la data cumpărării. Vă rugăm să păstrați bine bonul de casă original. Acest document este necesar ca dovadă pentru

cumpărare. Dacă în interval de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul este reparat sau înlocuit - la alegerea noastră - gratuit de către noi. Această garanție presupune ca produsul defect și chitanța de cumpărare (bonul de casă) să fie prezentate în termenul de trei ani și să se descrie pe scurt în scris, în ce constă defectul și momentul apariției acestuia.

În cazul în care defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau un produs nou. Odată cu repararea sau schimbarea produsului nu începe o nouă perioadă de garanție.

### Perioada de garanție și cererile de garanție legală

Perioada de garanție nu este prelungită de serviciul de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Orice daune sau defecte deja prezente în momentul achiziției trebuie raportate imediat după despachetare. Reparațiile care au loc după expirarea perioadei de garanție sunt supuse unei taxe.

### Domeniul de aplicare a garanției

Produsul a fost produs cu atenție în conformitate cu orientări stricte de calitate și a fost testat cu atenție înainte de livrare.

Garanția se aplică în cazul defectelor de material sau de fabricație. Această garanție nu se referă la piesele produsului, care sunt supuse uzurii normale și de aceea pot fi considerate ca fiind consumabile (de ex. Cuțit) sau pentru deteriorări la piese fragile .

Această garanție își pierde valabilitatea dacă produsul este deteriorat, a fost utilizat necorespunzător sau nu a fost întreținut. Pentru a vă asigura că produsul este utilizat corect, toate in-

dicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare trebuie respectate cu strictețe. Utilizările și acțiunile nerecomandate sau asupra cărora se avertizează în instrucțiunile de utilizare trebuie evitate cu orice preț.

Produsul este destinat exclusiv uzului privat și nu pentru uz comercial. Manipularea abuzivă și necorespunzătoare, utilizarea forței și intervențiile care nu au fost efectuate de către cursala noastră de service autorizată vor anula garanția.

### Procedura în cazul unei cereri de garanție

Pentru a vă asigura că cererea dumneavoastră este procesată rapid, vă rugăm să urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul articolului (IAN 501778\_2407) ca dovadă a achiziției.
- Vă rugăm să consultați plăcuța de identificare de pe produs, o gravură de pe produs, pagina de titlu a instrucțiunilor de operare (în stânga jos) sau autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului pentru numărul de articol.
- În cazul în care apar erori de funcționare sau alte defecte, contactați mai întâi **telefonice** centrul de service menționat mai jos sau utilizați **formularul de contact**, care se află la *parkside-diy.com* în categoria **Service**.
- În cazul în care un produs este înregistrat ca fiind defect, îl puteți trimite, cu taxele poștale plătite, la adresa de service care v-a fost furnizată după consultarea Centrului nostru de service, anexând dovezile de cumpărare (bonul de casă) și precizând care este defectul și

când a apărut. Pentru a evita problemele de acceptare și costurile suplimentare, vă rugăm să folosiți numai adresa care vă este furnizată. Asigurați-vă că nu este vorba de o expediție fără costul de transport achitat, de mărfuri voluminoase, de transport expres sau de alte tipuri de transport special. Vă rugăm să expediați produsul, inclusiv toate accesoriile furnizate odată cu achiziția și să vă asigurați că ambalajul este suficient de sigur pentru transport.



Puteți vizualiza și descărca aceste manuale și multe alte manuale la *parkside-diy.com*. Acest cod QR vă va duce direct la *parkside-diy.com*. Selectați țara dumneavoastră și căutați instrucțiunile de utilizare prin intermediul măștii de căutare. Puteți deschide instrucțiunile de utilizare introducând numărul articolului (IAN) 501778\_2407.

## Reparație-service

Pentru reparații, **care nu fac obiectul garanției**, adresați-vă centrului de service. Acolo veți primi o estimare privind costurile.

- Putem procesa numai aparate, care sunt suficient ambalate și expediate cu transportul plătit. **Indicație:** Vă rugăm să trimiteți aparatul dvs. curățat și cu indicarea defectului către adresa menționată a centrului nostru de service.
- Nu sunt acceptate aparatele expediate în mod necorespunzător, aparate trimise prin mărfuri voluminoase, Express sau cu alte transporturi speciale.
- Noi eliminăm gratuit aparatele defecte, care ne sunt trimise.

## Service-Center

RO Service România  
Tel.: 0800 890 605  
Formular de contact pe  
*parkside-diy.com*  
IAN 501778\_2407

## Importator

Vă rugăm să aveți în vedere că adresa următoare nu este o adresă de service. Mai întâi contactați centrul de service menționat mai sus.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
GERMANIA  
*www.grizzlytools.de*

## Piese de schimb și accesorii

Puteți obține piese de schimb și accesorii de la [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop). Dacă apar probleme în timpul procesului dvs. de comandă, contactați-ne prin magazinul nostru online. Pentru întrebări suplimentare adresați-vă către: *Service-Center, Pag. 42*

Poz. nr.	Denumire	Nr. de comandă
10	Cablu de delimitare	92000045
11	Cârlig	92000046
12	Șuruburi de fixare	92000110
14/25	Componentă de rețea/Ștecher de încărcare	92000071
19/18	Cuțit de rezervă/Șurub de rezervă	92000041
21	Unitate de încărcare	92000070
24	Placa de bază	92000108

## Traducerea originalului declarației de conformitate UE

Produs: **Robot de tuns gazonul**

Model: **PAMR 500 A1**

Numărul de serie: 000001–109000

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC  
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

**Produs cu baterie Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU**

Obiectul declarației descris mai sus este conform Directivei 2011/65/EU a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.

Pentru a asigura conformitatea, au fost aplicate următoarele standarde armonizate și standarde și reglementări naționale:

**EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018**

**EN 62311:2008 • EN 60335-1:2012/A15:2021**

**EN 50636-2-107:2015/A3:2021 • EN 50665:2017**

**EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021**

**Produs cu baterie Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:**

**EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-3 V2.3.2:2023**

**Final Draft EN 301 489-17 V3.3.0:2024**

**EN 300 328 V2.2.2 • EN 50663:2017 • EN 303 447 V1.3.1 (2022-04)**

În conformitate cu Directiva 2000/14/EC referitoare la zgomotul emis, se confirmă următoarele: Nivel de putere acustică ( $L_{WA}$ )

– măsurat: 61,1 dB;

– garantat: 63 dB

Procedura de evaluare a conformității aplicată în conformitate cu anexa VI la Directiva 2000/14/EC.

Organism notificat: TÜV SÜD Product Service GmbH • NB: 0123 • Ridlerstraße 65 • 80339 München • Deutschland

Declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului:

**CE** Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
GERMANIA  
03.01.2025



Christian Frank  
Reprezentant autorizat al documentației

## Traducerea originalului declarației de conformitate UE

Produs: **Componentă de rețea**

Model: **SF-20**

**IAN 501778\_2407**

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

**2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU\* & (EU) 2015/863**

Obiectul declarației descris mai sus este conform Directivei 2011/65/EU a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.

Pentru a asigura conformitatea, au fost aplicate următoarele standarde armonizate și standarde și reglementări naționale:

**EN IEC 61558-1:2019 • EN 61558-2-16:2009/A1:2013  
EN IEC 55014-1-2021 • EN IEC 55014-2-2021 • EN IEC 63000:2018  
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021**

Declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului:

**CE** Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
GERMANIA  
03.01.2025



Christian Frank  
Reprezentant autorizat al documentației

# Съдържание

<b>Въведение.....</b>	<b>47</b>	Настройка на работното време.....	66
Употреба по предназначение.....	47	Настройка на вторична зона.....	67
Окомплектовка на доставката/ принадлежности.....	47	Точков режим/Косене на фиксирана точка.....	68
Преглед.....	48	Настройка на сензора за дъжд.....	68
Описание на функциите.....	48	<b>Настройка.....</b>	<b>69</b>
Технически данни.....	48	Менюта на дисплея.....	70
<b>Указания за безопасност.....</b>	<b>50</b>	Съобщения за състоянието на дисплея.....	70
Значение на указанията за безопасност.....	50	Настройка на език.....	74
Пиктограми и символи.....	50	Настройте дата и час.....	74
Общи предупреждения за безопасност на електроинструментите.....	51	Възстановяване на фабричните настройки.....	75
Указания за безопасност на косачки за трева.....	55	Прочитане на работния протокол и протокола за грешки.....	75
Остатъчни рискове.....	57	<b>Експлоатация.....</b>	<b>75</b>
<b>Инсталиране.....</b>	<b>57</b>	Включване и изключване.....	75
Необходими инструменти и помощни средства.....	58	Указания за работа.....	76
Закрепване на захранващия блок.....	58	Ръчно прекъсване/Стартиране на работен цикъл.....	77
Монтаж на зарядна станция.....	58	Назад към зарядната станция.....	78
Поставяне на зарядната станция.....	58	<b>Транспорт.....</b>	<b>78</b>
Полагане на ограничителен кабел.....	59	<b>Почистване, техническа поддръжка и съхранение.....</b>	<b>79</b>
Свързване на ограничителния кабел и зарядната станция.....	60	Почистване.....	79
Фиксиране на зарядната станция.....	61	Поддръжка.....	80
<b>Подготовка.....</b>	<b>61</b>	Съхранение.....	81
Настройка на височината на косене.....	61	<b>Търсене на грешки.....</b>	<b>82</b>
Процес на зареждане.....	62	<b>Предаване за отпадъци/ Опазване на околната среда.....</b>	<b>85</b>
<b>Въвеждане в експлоатация.....</b>	<b>63</b>	Инструкции за изхвърляне на акумулаторни батерии.....	85
Контролни елементи.....	64	Инструкции за изхвърляне на зелени отпадъци.....	86
Включване на уреда.....	65	<b>Сервизно обслужване.....</b>	<b>86</b>
Промяна на PIN.....	66	Гаранция.....	86
Определяне на график.....	66	Гаранция.....	87
Изтриване на график.....	66		

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване.....	89
Сервизен център.....	90
Вносител.....	90
<b>Резервни части и принадлежности.....</b>	<b>90</b>
<b>Превод на оригиналната съответствие на ЕС.....</b>	<b>91</b>
<b>Превод на оригиналната съответствие на ЕС.....</b>	<b>92</b>
<b>Разглобен вид.....</b>	<b>139</b>

## Въведение

Поздравления за покупката на Вашата нова косачка за трева робот (наричан по-долу уред или електроинструмент).

Вие сте избрали един висококачествен уред. Този уред е бил проверяван относно качеството по време на производството и е бил подложен на крайна проверка. По този начин функционалността на Вашия уред е гарантирана.



Ръководството за експлоатация е неразделна част от този уред. То съдържа важни указания за безопасността, употребата и изхвърлянето на уреда. Прочетете внимателно ръководството за експлоатация. Запознайте се с частите за управление и правилната употреба на уреда. Използвайте уреда само както е описано и за посочените области на приложение. Пазете добре ръководството за експлоатация и предайте всички документи заедно с уреда при препредаването му на трети лица.

## Употреба по предназначение

Уредът е предназначен единствено за следната употреба:

- Косенето на морави и тревни площи в домашни условия.

Употребата на уреда при дъжд и влажна среда е забранена.

Уредът е предназначен за употреба от пълнолетни лица. Младежи над 16 години трябва да използват уреда само под надзор.

Всяка друга употреба, която не е допусната изрично в това ръководство за експлоатация, може да представлява сериозна опасност за потребителя и доведе до щети по уреда. Операторът или потребителят на уреда е отговорен за злополуки или щети за други лица или тяхната собственост. Уредът е предназначен за дейности тип „домашен майстор“. Той не е конструиран за промишлена употреба. При комерсиална употреба, гаранцията е невалидна. Производителят не носи отговорност за щети в резултат на употреба не по предназначение или неправилно обслужване.

Уредът е част от серията

**X 20 V TEAM** и може да се използва с батерии от серията

**X 20 V TEAM**. Акумулаторните батерии от серията **X 20 V TEAM**

трябва да се зареждат само със зарядни устройства от серията **X 20 V TEAM**.

## Окомплектовка на доставката/принадлежности

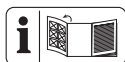
Разопакувайте уреда и проверете окомплектовката на доставката.

Изхвърлете опаковъчния материал по подходящ начин.

- Робот-косачка

- Ограничителен кабел (130 m)
- 6x Фиксиращ винт
- 200x Кука
- Ключ с вътрешен шестостен
- Зарядна станция (Зарядно устройство/Основа)
- 4x Винт
- Лустер клема
- 3x Резервен нож,  
3x Резервен винт
- Мрежов адаптер
- Акумулатор
- Превод на оригиналната инструкция

## Преглед



Изображенията на уреда ще намерите върху предната и задната разгъващи се страници.

### (Фиг. А)

- 1 Бутон вкл./изкл. (Бутон за стартиране)
- 2 Бутон на зарядната станция
- 3 Бутон „Назад“
- 4 Клавиши със стрелки
- 5 Бутон ОК
- 6 Капак
- 7 Водещо колело
- 8 Дисплей
- 9 Бутон за спиране
- 10 Ограничителен кабел
- 11 Кука
- 12 Фиксиращ винт
- 13 Ключ с вътрешен шестостен
- 14 Мрежов адаптер
- 15 Винт (Зарядно устройство)
- 16 Предпазна скоба
- 17 Лустер клема
- 18 Винт на ножа

- 19 Нож
- 20 Зарядна станция
- 21 Зарядно устройство
- 22 Накрайници за зареждане
- 23 Индикатор (Работна област)
- 24 Основа
- 25 Заряден щепсел

### (Фиг. D)

- 26 Капак (Връзка Заряден щепсел)
- 27 Капак (Зарядна станция)
- 28 Връзка Заряден щепсел

### (Фиг. E)

- 29 Жлеб

### (Фиг. F)

- 30 Светодиод

### (Фиг. G)

- 31 Капак (Акумулатор)
- 32 Отделение за акумулатора
- 33 Акумулатор
- 34 Бутон за деблокиране на акумулатора

### (Фиг. I)

- 35 Дръжка за носене

## Описание на функциите

Уредът има пластмасов корпус с електромотор. Режещият инструмент се върти успоредно на 8-степенната равнина на рязане. Функцията на контролните елементи ще откриете в следващите описания.

## Технически данни

**Робот-косачка ..... PAMR 500 A1**

Напрежение на двигателя U .20 V ==

Вид защита ..... IPX4

Обороти на празен ход n<sub>1</sub>

..... 2900 min<sup>-1</sup>

Ширина на рязане ..... 18 cm

Височина на косене ..... 25-60 mm  
 Тегло без акумулатор ..... ≈ 8,6 kg  
 Ниво на звуково налягане  $L_{pA}$   
 ..... 57,7 dB;  $K_{pA}=2,23$  dB  
 Ниво на звукова мощност  $L_{WA}$   
 – гарантирано ..... 63 dB  
 – измерено ..... 61,1 dB;  $K_{WA}=1,88$  dB

#### **Зарядна станция .....ST-101**

Входно напрежение ..... 22 V $\overline{=}$ , 2,5 A  
 Изходно напрежение ... 21 V $\overline{=}$ , 2,4 A  
 Вид защита ..... IPX4  
 Тегло ..... 2,3 kg

#### **Мрежов адаптер ..... SF-20**

Входно напрежение  
 ..... 220-240 V $\sim$ , 50/60 Hz, 1,5 A  
 Изходно напрежение 22,0 V $\overline{=}$ , 2,5 A  
 Честотен диапазон на ограничител-  
 ния кабел ..... 100 Hz-148,5 kHz  
 Максимална предавателна мощ-  
 ност на ограничителния кабел  
 ..... 50 dBa/ 10 m  
 WIFI честотен диапазон  
 ..... 2400-2483,5 MHz  
 Максимална WLAN предавателна  
 мощност ..... 19 dBm  
 Bluetooth WIFI честотен диапазон  
 ..... 2400-2483,5 MHz  
 Максимална Bluetooth предавател-  
 на мощност ..... 8 dBm  
 Вид защита ..... IP65  
 Външна температура  $t_a$  ..... 50 °C

#### **Указания за стойностите на шума и вибрациите**

**▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!** Ув-  
 реждане на слуха! Носете защита  
 за слуха.

Посочените общи стойности на  
 вибрациите и посочените стойнос-  
 ти на шумовите емисии са измере-  
 ни по стандартизиран метод на из-  
 питване и могат да бъдат използва-  
 ни за сравнение на един електри-

чески инструмент с друг. Посоче-  
 ните общи стойности на вибраци-  
 ите и посочените стойности на шу-  
 мовите емисии могат също да се  
 използват за предварителна оцен-  
 ка на натоварването.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Емисии-  
 те на вибрациите и шума по вре-  
 ме на действителната употреба на  
 електроинструмента могат да се  
 различават от посочената стой-  
 ност в зависимост от начина, по  
 който се използва електроинстру-  
 ментът.. Необходимо е да се оп-  
 ределят мерки за безопасност за  
 защита на оператора въз основа  
 на оценка на вибрационното нато-  
 варване при действителните усло-  
 вия на използване. При това след-  
 ва да се вземат под внимание всич-  
 ки етапи на работния цикъл, напр.  
 време, в което електрическият ин-  
 струмент е изключен, и време, кога-  
 то е включен, но работи без нато-  
 варване.

#### **X 20 V TEAM**

Уредът е част от серията  
**X 20 V TEAM** и може да се из-  
 ползва с батерии от серията  
**X 20 V TEAM**. Акумулаторните ба-  
 терии от серията **X 20 V TEAM**  
 трябва да се зареждат само със  
 зарядни устройства от серията  
**X 20 V TEAM**.

Препоръчваме Ви да използва-  
 те този уред само със следните  
 акумулаторни батерии: PAP 20 B1,  
 PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1,  
 Smart PAPS 208 A1

Препоръчваме Ви да зареждате  
 тези акумулаторни батерии със  
 следните зарядни устройства:  
 PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1,  
 PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1,  
 PDSLГ 20 A1, PDSLГ 20 B1

Технически характеристики на батерията и зарядното устройство: Вижте отделното ръководство.

## Указания за безопасност

Този раздел описва основните указания за безопасност при използването на уреда.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Наранявания на хора и материални щети поради неправилно боравене с акумулаторната батерия. Спазвайте указанията за безопасност и указанията за зареждане и правилна употреба, посочени в ръководството за експлоатация на акумулаторната батерия и зарядното устройство от серия **X 20 V TEAM**. Подробно описание на процеса на зареждане и допълнителна информация ще намерите в настоящото отделно ръководство за потребителя.

## Значение на указанията за безопасност

**▲ ОПАСНОСТ!** Ако не спазвате това указание за безопасност, ще се случи злополука. Последствието е тежко телесно нараняване или смърт.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Ако не спазвате това указание за безопасност, е възможно да се случи злополука. Последствието е вероятно тежко телесно нараняване или смърт.

**▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!** Ако не спазвате това указание за безопасност, ще се случи злополука. Последствието е вероятно леко или средно тежко телесно нараняване. **УКАЗАНИЕ!** Ако не спазвате това указание за безопасност, ще се

случи злополука. Последствието е вероятна материална щета.

## Пиктограми и символи

### Символи върху уреда



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** - Прочетете инструкциите за експлоатация преди да работите с машината!



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** - Отстранете заключващото устройство, преди да извършвате каквато и да е работа по машината или преди да повдигнете машината!



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** - Спазвайте подходящо безопасно разстояние, когато работите с машината!



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** - Не се возете на машината!



**ВНИМАНИЕ** - Не докосвайте въртящите се ножове



**ВНИМАНИЕ** - Не използвайте уреда при дъжд!



**Внимание!** Движение по инерция на режещото приспособление



Пазете уреда далеч от околните хора и деца.



Никога не пръскайте уреда с вода!




Опасност! Пазете ръцете и краката си




Гарантирано ниво на звукова мощност  $L_{WA}$  в dB(A)

 18 cm  
Диаметър на рязане


 Клас на защита III

 Електроуредите не се изхвърлят с битовите отпадъци.

 Регулиране на височината на рязане


 Дисплей

### Символи върху зарядната станция

 Прочетете ръководството за експлоатация


 Зарядно устройство (SF-20)

 Електроуредите не се изхвърлят с битовите отпадъци.


 Зарядна станция Връзка


 Светодиод Зарядна станция

### Символи върху захранващия блок

 Прочетете ръководството за експлоатация


 Внимание!

 Клас на защита II (двойна изолация)

 Устойчив на късо съединение, затворен предпазен трансформатор


 Зарядно устройство (SF-20)

 Предпазител на уреда

 Превключващ захранващ блок

 Електроуредите не се изхвърлят с битовите отпадъци.

### Символи в ръководството за експлоатация

 Използвайте предпазни ръкавици

### Общи предупреждения за безопасност на електроинструментите

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електроинструмент. Неспазването на всички инструкции, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване. **Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.**

Терминът "електроинструмент" в предупрежденията се отнася до вашия електроинструмент, захранван от мрежата (с кабел), или електроинструмент, захранван от акумулаторна батерия (безжичен).

#### 1. БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО МЯСТО

а) **Поддържайте работното място чисто и добре осветено.** Задръстените или тъмни зони са предпоставка за инциденти.

- b) **Не работете с електроинструменти във взривоопасна атмосфера, например при наличие на запалими течности, газове или прах.** Електроинструментите създават искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.
  - c) **Докато работите с електроинструмента, не допускайте деца и странични лица.** Разсейването може да доведе до загуба на контрол.
- 2. ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ**
- a) **Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контакта. Никога не модифицирайте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте адаптери със заземени електроинструменти.** Немодифицираните щепсели и подходящите контакти ще намалят риска от токов удар.
  - b) **Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори, печки и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.
  - c) **Не излагайте електроинструментите на дъжд или влага.** Навлизането на вода в електроинструмента увеличава риска от токов удар.
  - d) **Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за пренасяне, дърпане или изключване на електроинструмента. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
  - e) **Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте удължител, подходящ за употреба на открито.** Използването на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
  - f) **Ако работата с електроинструмента на влажно място е неизбежна, използвайте защитено с устройство за защита от остатъчен ток (RCD).** Използването на RCD намалява риска от токов удар.
- 3. ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ**
- a) **Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или медикаменти.** Момент на невнимание по време на работа с електроинструменти може да доведе до сериозни телесни повреди.
  - b) **Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила.** Защитното оборудване, като противопрахова маска, нехлъзгащи се предпазни обувки, твърда шапка или антифони, използвано при подходящи условия, ще намали нараняванията.
  - c) **Предотвратяване на неволно стартиране. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да свързвате към източника на захранване и/или акумулаторната батерия, да вдигате или пренасяте инструмента.** Пренасянето на електроинструменти с пръст върху превключвателя

- или включването на електроинструменти, чийто превключвател е включен, води до инциденти.
- d) **Преди да включите електроинструмента, извадете всички регулиращи ключове или гаечни ключове.** Гаечен ключ или ключ, оставен прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до нараняване.
- e) **Не превишавайте възможностите си. Поддържайте правилна стойка и равновесие през цялото време.** Това позволява по-добър контрол на електроинструмента в неочаквани ситуации.
- f) **Облечете се подходящо. Не носете свободни дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите си далеч от движещите се части.** Свободни дрехи, бижута или дълга коса могат да попаднат в движещите се части.
- g) **Ако са предвидени устройства за свързване на съоръжения за извличане и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно.** Използването на прахоуловители може да намали опасностите, свързани с праха.
- h) **Не позволявайте на познанието, придобито от честото използване на инструментите, да ви позволи да станете самодоволни и да пренебрегнете принципите за безопасност на инструментите.** Едно невнимателно действие може да доведе до тежки наранявания в рамките на част от секундата.
4. **ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА**
- a) **Не насилвайте електроинструмента. Използвайте подходящия електроинструмент за вашето приложение.** Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно със скоростта, за която е проектиран.
- b) **Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят не го включва и изключва.** Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е опасен и трябва да се ремонтира.
- c) **Преди да извършвате каквито и да било настройки, да смените аксесоари или да съхранявате електроинструментите, изключете щепсела от източника на захранване и/или извадете акумулаторната батерия, ако се изважда, от електроинструмента.** Тези превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на електроинструмента.
- d) **Съхранявайте неработещите електроинструменти на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да работят с него.** Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.
- e) **Поддържане на електроинструменти и аксесоари. Проверявайте за разминаване или свързване на движещите се части, счупване на части и всякакви други условия, които могат да повлияят на рабо-**

- тата на електроинструмента. Поправете електроинструмента преди употреба, ако е повреден.** Много злополуки се причиняват от лошо поддържани електроинструменти.
- f) **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклещат и са по-лесни за управление.
- g) **Използвайте електроинструмента, принадлежностите, крайниците и т.н. в съответствие с тези инструкции, като се съобразявате с условията на работа и извършваната работа.** Използването на електроинструмента за операции, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.
- h) **Поддържайте дръжките и повърхностите за хващане сухи, чисти и без масла и мазнини.** Хлъзгавите дръжки и повърхности за хващане не позволяват безопасно боравене и управление на инструмента в неочаквани ситуации.
5. **ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА АКУМУЛАТОРНИТЕ ИНСТРУМЕНТИ**
- a) **Зареждайте само със зарядното устройство, посочено от производителя.** Зарядното устройство, което е подходящо за един тип акумулаторна батерия, може да създаде риск от пожар, когато се използва с друг тип акумулаторна батерия.
- b) **Използвайте електроинструменти само със специално предназначени за целта комплекти акумулаторни батерии.**
- Използването на други акумулаторни батерии може да доведе до риск от нараняване и пожар.
- c) **Когато акумулаторната батерия не се използва, я дръжте далеч от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да се свържат от една клемма към друга.** Съединяването накъсо на клемите на акумулаторната батерия може да доведе до изгаряния или пожар.
- d) **При неблагоприятни условия от акумулаторната батерия може да се изхвърли течност; избягвайте контакт с нея. При случаен контакт изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, допълнително потърсете медицинска помощ.** Течността, изхвърлена от акумулаторната батерия, може да причини дразнене или изгаряния.
- e) **Не използвайте пакет акумулаторни батерии или инструмент, които са повредени или модифицирани.** Повредени или модифицирани акумулаторни батерии могат да имат непредсказуемо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.
- f) **Не излагайте акумулаторната батерия или инструмента на огън или прекомерна температура.** Излагането на огън или на температура над 130°C може да предизвика експлозия.
- g) **Спазвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте акумулаторната батерия или инструмента извън температурния диапазон, посочен в**

**инструкциите.** Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди акумулаторната батерия и да увеличи риска от пожар.

## 6. СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ

- a) **Възложете сервизното обслужване на електроинструмента на квалифициран сервизен специалист, който използва само идентични резервни части.** По този начин ще се гарантира безопасността на електроинструмента.
- b) **Никога не обслужвайте повредени акумулаторни батерии.** Сервизното обслужване на акумулаторните батерии трябва да се извършва само от производителя или от оторизирани сервизи.

## Указания за безопасност на косачки за трева

- На деца, лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности, или с недостатъчно опит и знания, или на лица, които не са запознати с инструкциите за обслужване на машината, не трябва да се разрешава да използват машината, възрастта на потребителя може да е ограничена от местните разпоредби.
- **Не използвайте косачката за трева при лошо време и най-вече при буря.** Така намалява опасността да бъдете ударени от светкавица.
- **Проверете добре работната зона за диви животни.** Дивите животни могат да бъдат наранени от работещата косачка за трева.
- **Проверете добре работната зона и отстранете всички камъни, пръчки, телове, кости и други чужди тела.** Изхвърлените части могат да доведат до наранявания.
- **Преди употреба винаги проверявайте косачката за трева за това, дали косящият нож и косящия механизъм не са износени или повредени.** Износените или повредените части повишават риска от нараняване.
- **Преди употреба проверете захранващия кабел и всички удължителни кабели за признаци на повреда или стареене.** Не използвайте косачката, ако проводникът е повреден или износен. Ако захранващият кабел се повреди или износи по време на работа, изключете косачката и не докосвайте кабела, преди да го изключите от контакта. Повреден захранващ кабел или удължителен кабел може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.
- **Проверявайте механизма за събиране на трева редовно за износване.** Износен или повреден механизъм за събиране на трева увеличава риска от наранявания.
- **Оставете защитните капаци на техните места.** Защитните капаци не трябва да са функционални и правилно закрепени. Хлабав, повреден или неправилно функциониращ защитен капак може да доведе до наранявания.
- **Поддържайте отворите за влизане на охлаждащ въздух чисти от наслоявания.** Блокирани входи за въздух и отлагания

- могат да доведат до прегряване или опасност от пожар.
- **При работа с косачката за трева винаги носете непързалиящи се защитни обувки. Никога не работете боси или с отворени сандали.** По този начин намаляват опасността от нараняване на краката при контакт с въртящия се косящ нож.
  - **При работа с косачката за трева винаги носете дълги панталони.** Голата кожа увеличава вероятността от наранявания в резултат на захвърлени части.
  - **Не работете с косачката за трева в мокра трева. При това ходете, никога не тичайте.** По този начин намаляват опасността да се плъзнете и паднете, което би могло да доведе до наранявания.
  - **Не работете с косачката за трева по прекомерно стръмни склонове.** По този начин се намалява риска да загубите контрол, да се плъзнете и паднете, което би могло да доведе до наранявания.
  - **При работа върху склонове внимавайте за стабилната позиция; винаги работете напърно на склона, никога нагоре или надолу, и бъде изключително предпазливи при промяна на работната посока.** По този начин се намалява риска да загубите контрол, да се плъзнете и паднете, което би могло да доведе до наранявания.
  - **Бъдете особено внимателни при косене назад или когато изтегляте косачката за трева към себе си. Винаги внимавайте за заобикалящата среда.** Това намалява опасността от спъване по време на работа.
  - **Дръжте захранващия кабел далеч от ножовете на косачката.** Повреден захранващ кабел може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.
  - **Изключете косачката и извадете щепсела, ако захранващият кабел е заклещен или повреден.** Заклещени или повредени кабели могат да увеличат риска от токов удар.
  - **Не докосвайте ножове или други опасни части, които все още се движат.** По този начин се намалява рискът от нараняване в резултат на движещи се части.
  - **Уверете се, че всички превключватели са изключени и щепселът е изключен, преди да отстраните заседнал материал или да почистите косачката.** Неочакваното включване на косачката за трева може да предизвика сериозни наранявания.
  - **Спрете режещия инструмент, ако машината трябва да бъде наклонена за транспорт при пресичане на повърхности, различни от трева, и при транспорт на машината до и от областта за косене.**
  - **Не накланяйте машината при включване на мотора, освен ако машината не трябва да бъде наклонена за стартиране.** Не накланяйте машината повече, отколкото е абсолютно необходимо, и повдигайте само частта, която е обърната към вас.
  - **Спрете машината, извадете батерията/батериите и изчакайте,**

докато всички движещи се части спрат напълно.

- Ако е попаднал чужд предмет; проверете машината за повреди и ги отстранете, преди да я стартирате отново и да работите с нея.
- Ако машината започне да вибрира необичайно; незабавно проверете за повреди, заменете и ремонтирайте повредените части и проверете за разхлабени части и ги затегнете.
- Извършвайте почистване и поддръжка преди съхранение.
- Сменяйте износените или повредените части само като комплект, за да запазите симетрията, ако е приложимо.
- При машини с няколко **режещи инструмента** се уверете, че въртящият се **режещ инструмент** може да предизвика въртене на други **режещи инструменти**.
- Внимавайте, когато извършвате настройки на машината, да не закачате пръстите си между движещите се **режещи инструменти** и неподвижните части на машината.
- Когато поддържате **режещия инструмент**, имайте предвид, че **режещият инструмент** може да се движи дори и след като е бил изключен.

#### Други указания за безопасност

- **Използвайте само аксесоари, препоръчани от PARKSIDE.** Неподходящите аксесоари могат да причинят токов удар или пожар.

#### Остатъчни рискове

Дори и при употреба съгласно указанията на този електроуред, ви-

наги остават остатъчни рискове. Следните опасности могат да настъпят във връзка с изпълнението и изработването на този електроуред:

- Увреждания на очите, ако не се носи подходяща защита за очите.
- Увреждане на слуха, ако не се носи подходящо оборудване за предпазване на слуха.
- Увреждане на здравето, произтичащо от вибрации ръка-рамо, ако уредът се използва за по-дълъг период от време или не се използва и поддържа правилно.
- Нараняване чрез порязване
- Наранявания чрез подвижни части или горещи повърхности.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасност от електромагнитното поле, което се генерира докато уредът е в експлоатация. При определени обстоятелства това поле може да повлияе отрицателно на активни или пасивни медицински импланти. За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни наранявания, ние препоръчваме на лицата с медицински импланти да се консултират със своя лекар или производителя на медицинския имплант, преди да използват уреда.

## Инсталиране

За подробна информация вижте отделното ръководство за инсталиране.

#### Указания

- Направете скица на градината си преди монтажа.
- Изкарайте линияката от кутията

## Необходими инструменти и помощни средства

(не се предоставя)

- Кръстата отвертка
- Клеци за сваляне на изолация
- Метър
- Чук

## Закрепване на захранващия блок

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Контактът с електрически кабели може да доведе до токов удар и пожар, а контактът с газопровод – до експлозия. Повреждането на водопровод може да доведе до имуществени щети и токов удар. При пробиването внимавайте да не повредите захранващи линии. Използвайте подходящи уреди за търсене, за да ги локализирате, или направете справка с инсталационна схема.

### Указания

- Не съхранявайте захранващия блок (14) директно на пода.
- Захранващият блок (14) трябва да се монтира на височина, недостъпна за деца (напр. 160 cm).
- Главата на винта може да има диаметър 7-10 mm.

## Необходими инструменти и помощни средства

(не се предоставя)

- Молив
- Метър
- 2x Винтове
- 2x Дюбел
- Свредло

### Процедура

1. Начертайте два отвора за пробиване с молив.
2. Пробийте отворите с подходящо свредло.

3. Натиснете два дюбела в пробитите отвори.
4. Прикрепете захранващия блок (14) към стената с два винта.

## Монтаж на зарядна станция

(Фиг. В/С)

Зарядната станция (20) се състои от зарядно устройство (21) и основна плоча (24).

1. Поставете зарядното устройство (21) с двете издатини първо в основната плоча (24).
2. Натиснете зарядното устройство (21) надолу, така че то да се закрепи здраво в основната плоча.
3. Фиксирайте зарядното устройство (21) отдолу с помощта на предоставените четири винта (15) към основната плоча (24).

## Поставяне на зарядната станция

Трасе на линията за полагане на ограничителен проводник: --

- |<->| 1,6 m Минимално разстояние
- |<->| 2 m Минимално разстояние до стената\*
- |<->| 2 m Минимално разстояние до следващия завой
- |<->| 1 m Минимално разстояние до следващия завой

\*Стена на къща с електрически повреди (напр. метални повърхности, електрически разпределители, фотоволтаични системи)

### Указания

- Препоръчително е да покриете зарядната станция (20), за да предотвратите повреди, свързани с времето.
- Изберете равна позиция на станцията за зареждане (20) в кон-

такт с поне 2 m разстояние пред станцията за зареждане (20) и 1 m зад зарядната станция (20).

- Фиксирайте зарядната станция (20), след като положите и свържете ограничителния кабел (10). Моля, обърнете внимание на следното *Фиксиране на зарядната станция*, Стр. 61.
- Зарядната станция (20) може да бъде наклонена макс. 8 cm назад и макс. 2 cm напред.
- Отстранете неравностите под зарядната станция. (20). Зарядната станция (20) никога не трябва да се огъва.
- Уверете се, че поддържате достатъчно разстояние от езера, басейни и стъпала.

## Полагане на ограничителен кабел

Устройството може да използва ограничителния кабел (10), за да разпознае работната зона или да намери тревната площ, която трябва да се коси, и станцията за зареждане (20).

Положете ограничителния кабел (10) около тревната площ, която трябва да се обработи с уреда. Това може да стане чрез следните методи:

- Поставяне на куки в тревната площ. Закрепване на ограничителния кабел (10) с куките (11) (над земята).
- Поставете куките (11) на не повече от 1 m една от друга. Използвайте допълнителни куки при неравности (11).
- Заровете ограничителния кабел (10) в земята (макс. дълбочина 5 cm).

## Указания

- Уредът преминава през ограничителния кабел (10) на ок. 20-30 cm, преди да се обърне и да потърси нов път. Положете ограничителния кабел (10) по съответния начин, за да избегнете повреда.
- На първо време е препоръчително да оградите ограничителния кабел (10) с куките (11) в случай че по-късно трябва да се направят корекции.
- Уредът работи перфектно с дължина на ограничителния кабел до 130 m. Не използвайте по-дълъг ограничителен кабел (10).
- Тревната площ трябва да се ограда като затворена зона.
- Успоредните ограничителни проводници (10) с минимално разстояние от 10 cm се разпознават като препятствие от устройството и се преминават.
- Успоредните ограничителни проводници (10) с разстояние 5 cm не се разпознават като препятствие от устройството и се преминават.
- Избягвайте да създавате ъгли под ъгъл 90°. Вместо това ги разделяйте на два ъгъла по 45° (стр.а ≤ 20 cm).
- Уредът е в състояние да разпознава и избягва след контакт стационарни и фиксирани препятствия, които са по-високи от 10 cm (напр. стени, градински мебели и др.). Защитете чувствителни препятствия (напр. цветни лехи) на тревната площ с ограничителния кабел (10) с минимално разстояние от  $|<->| \geq 30$  cm.
- Спазвайте минимално разстояние от  $|<->| \geq 1$  m между определени препятствия. Ограничете

препятствията, които не могат да поддържат това минимално разстояние като препятствие.

- Никога не пресичайте ограничителния кабел (10). Това може да доведе до неизправности и повреди в работата на уреда.

### Дърво

Уредът разпознава дърветата като нормално препятствие. Въпреки това стърчащите корени могат да причинят повреда на долната страна/ножовете (19). Препоръчително е дърветата да се ограничат допълнително с ограничителния кабел (10). Поддържайте минимално разстояние от |<->| 30 cm.

### Камък

- Отстранете малки камъни (по-малки от 10 cm) от моравата. Може да се стигне до повреда на уреда и ножовете (19).
- Уредът разпознава камъни (по-големи от 10 cm) като нормално препятствие. Препоръчително е камъните да се ограничат допълнително с ограничителния кабел (10).

### Наклон нагоре/ Наклон

- Уредът може да кара по наклони/склонове от макс. 25° (47 %). На разстояние от 30 cm до ограничителния проводник (10), наклонът трябва да бъде макс. 35 %. На разстояние от 40 cm до ограничителния кабел (10), наклонът трябва да бъде макс. 17 %.
- Уверете се, че между ограничителния кабел (10) и препятствие на наклон нагоре има разстояние от най-малко 30 cm, а на наклон надолу 40 cm.

### Открита водна площ

Ако е възможно, откритите водни площи трябва да бъдат ограничени

от ограничителния кабел (10) или да бъдат проектирани така, че да не позволяват на уреда да се потопи във вода. Това може да причини сериозни електрически повреди на уреда.

- |<->| 35 cm Минимално разстояние до площадките
- |<->| 70 cm Минимално разстояние до водата
- |<->| 30 cm към душ зона/кран

### Път/ Улица

Ако пътеките и пътищата са на нивото на земята с тревната площ, уредът може лесно да ги пресече. При разлики във височината между тревната площ и пътеката/пътя ограничете пътеката/пътя с предпазно разстояние от ок. 30 cm.

- |<->| 35 cm Минимално разстояние до абзаците
- |<->| 5 cm до пешеходни пътеки/краища на ливадата

### Тесен проход

Тесните проходи на оградената тревна площ трябва да бъдат най-малко 1,2 m широки и максимум 8 m дълги. Широчината 1,2 m се отнася до разстоянието на ограничителния кабел (10). Ограничителният кабел (10) се прекарва от уреда 20 cm от двете страни при косене.

## Свързване на ограничителния кабел и зарядната станция

### Указания

- Когато полагате ограничителния кабел (10), оставете го с 0,5 - 1 m по-дълъг от необходимото, за да остане кабел за корекции.
- Ако светодиодът (30) на зарядното устройство (21) свети продължително в зелено, ограничителният кабел (10) е свързан

правилно със зарядната станция (20).

- Не съединявайте „стърчащи“ остатъци на ограничителния кабел (10). Това може да доведе до неизправности и повреди в работата на уреда.

### Процедура (Фиг. A/D/E)

1. Отстранете ок. 10-15 mm изолация от двата края на ограничителния кабел (10) като използвате клещи за сваляне на изолация.
2. Прекарайте края на ограничителния кабел (10), който влиза в зарядната станция (20) отзад, през жлеба (29) под основната плоча (24).
3. Затегнете края на кабела на ограничителния кабел (10), който минава отпред, към десния слот на съединителната клемма (17). Ограничителният проводник (10) обгражда тревната площ, която ще се коси, а лустер клеммата (17) сочи с оранжевите клеми нагоре.
4. Затегнете края на кабела на ограничителния кабел (10), който минава към задната част, към левия слот на съединителната клемма (17).
5. Отстранете покритието (27).
6. Вкарайте лустер клеммата (17) в контактните букси (+/-) на зарядната станция (20).
7. Поставете капака (27) обратно в зарядното устройство (21).
8. Свалете капака на зарядния щекер (26) от зарядното устройство (21).
9. Поставете зарядния щекер (25) в хранващия блок (14).
10. Поставете щепсела за зареждане (25) в порта (28) и го завийте към зарядното устройство (21).

11. Свържете хранващия блок (14) към хранването.

12. Проверете светодиодите (30) на зарядната станция (20).

## Фиксиране на зарядната станция

### Указание

Индикаторът (23) на зарядната станция (20) трябва да е в рамките на оградената тревна площ.

### Процедура (Фиг. F)

1. Разхлабете фиксиращите винтове (12) и ключа с вътрешен шестостен (13) от рамката.
2. Поставете предпазната скоба (16) отстрани на основната плоча (24) в границите на тревната площ.
3. Закрепете зарядната станция (24) с фиксиращите винтове (12) в земята. Фиксиращите винтове (12) се завинтват в пода с помощта на приложения ключ с вътрешен шестостен (13).

## Подготовка

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасност от нараняване в резултат на неволно включване на уреда.

Извършвайте само работи, за които сте уверени в себе си. При колебания се обърнете към специалист или директно към нашия сервиз.

## Настройка на височината на косене

### Грижа за тревата

Редовното косене стимулира засиления растеж на листата при тревната растителност, като в същото време спомага за унищожаването на плевелите. Поради това след всяко косене моравата става по-

гъста и се получава равномерно затревена морава. Първото косене се извършва към средата на април при височина на растителността от 70 - 80 mm. През основния вегетационен период моравата трябва да се коси поне веднъж седмично.

#### Указания

- За първото косене през сезона трябва да се избере голяма височина на косене.
- Предварително окосете тревата с косачка, ако височината на тревата е повече от 40 mm.

#### Процедура (Фиг. А)

Можете да зададете височина на косене между 25-60 mm .

1. Отворете капака (6).
2. Настройте водещото колело (7) на желаната височина на косене.
3. Отново затворете капака (6).

#### Процес на зареждане

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Наранявания на хора и материални щети поради неправилно боравене с акумулаторната батерия. Спазвайте указанията за безопасност и указанията за зареждане и правилна употреба, посочени в ръководството за експлоатация на акумулатора и зарядното устройство от серия **X 20 V TEAM**. Подробно описание на процеса на зареждане и допълнителна информация ще намерите в настоящото отделно ръководство за потребителя. **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасност от нараняване в резултат на изтичащ електролитен разтвор! Не излагайте акумулаторната батерия на екстремни условия като топлина и удар. При контакт с очите или кожата изплакнете засегна-

тите места с вода или неутрализатор и потърсете лекар.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасност от нараняване при токов удар! Зареждайте акумулаторните батерии само в сухи помещения. Външната повърхност на акумулаторната батерия трябва да е чиста и суха, преди да свържете зарядното устройство.

- Заредете акумулаторната батерия преди първата употреба.
- Във всеки случай спазвайте съответните валидни указания за безопасност, както и изискванията и указанията за защита на околната среда.
- Значително скъсено работно време въпреки зареждане показва, че акумулаторът е изтощен и трябва да бъде сменен. Използвайте само оригинален акумулатор, който можете да закупите от отдела за обслужване на клиенти.
- Повреди в резултат на неправилна употреба не се покриват от гаранцията.

#### Поставяне и сваляне на акумулатора

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасност от нараняване в резултат на неволно включване на уреда. Поставете акумулатора (33) в уреда едва тогава, когато той е напълно готов за употреба.

#### Указание

Грешен акумулатор може да повреди уреда и акумулатора.

#### Поставяне на акумулатора (Фиг. G)

1. Обърнете уреда.
2. Отворете отделението за акумулатора (32), като развийте 4-те

винта върху долната страна на уреда.

3. Поставете акумулатора (33) покрай водещата релса в отделението за акумулатор (32). През това време дръжте бутона за деблокиране на акумулатора (34) натиснат.
4. Затворете отделението за акумулатора (32) отново, като развийте 4-те винта върху долната страна на уреда.

### Изваждане на акумулатора (Фиг. G)

1. Натиснете бутона СТОП (9), докато уредът работи. Ако уредът е изключен, преминете към стъпка 3.
2. Изключете уреда (вж. *Включване и изключване, Стр. 75*).
3. Обърнете уреда.
4. Отворете отделението за акумулатора (32), като развийте 4-те винта върху долната страна на уреда.
5. Извадете акумулатора (33). През това време дръжте бутона за деблокиране на акумулатора (34) натиснат.
6. Затворете отделението за акумулатора (32) отново, като развийте 4-те винта върху долната страна на уреда.

### Зареждане на акумулатора

Уредът автоматично се връща към зарядната станция, когато нивото на заряд на акумулатора е 30 % или по-малко (вижте *Назад към зарядната станция, Стр. 78*).

След като акумулаторът е напълно зареден, зареждането спира и уреда преминава в режим на готовност.

### Символи върху зарядната станция (Фиг. F)



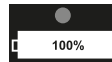
#### Светодиодът (30) мига в зелено

Повреден или неправилно свързан ограничителен кабел (10)



#### Светодиодът (30) свети в червено

Акумулаторът се зарежда



#### Светодиодът (30) свети в зелено

Акумулаторът е зареден

### Проверка на степента на зареждане на акумулатора

Можете да проверите степента на зареждане на акумулатора на уреда по всяко време на дисплея (8).

#### Процедура (Фиг. A)

1. Отворете капака (6).
2. Деблокирайте дисплея (8) с 4-цифрения ПИН.
3. Степента на зареждане на акумулатора може да се отчете с помощта на символа на батерията горе вдясно.
4. Натиснете бутона ВКЛ./ИЗКЛ. (1) и отново затворете капака (6). Уредът възобновява прекъснатата преди това работа. Също така е възможно да прочетете състоянието на зареждане на акумулатора без деблокиране на дисплея (8), но е по-лесно, ако дисплеят е деблокиран (8).

## Въвеждане в експлоатация

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасност от нараняване в резултат на невол-

но включване на уреда. Поставете акумулаторната батерия в уреда едва, когато той е напълно подготвен за употреба.

## **Контролни елементи**







Запознайте се с контролните елементи преди да пуснете уреда в експлоатация за първи път.

### **Бутон за спиране**

**(Фиг. А)**

- Уредът спира незабавно
- Грешките при въвеждане се потвърждават/възможно е ново въвеждане след натискане на бутона СТОП (9)

## Контролен панел (Фиг. А)

Бутон	Наименование	Число	функция
	Бутон вкл./изкл. (1)	-	Включва/изключва уреда.
	Бутон на зарядната станция (2)	1	Натиснете в режим на готовност, за да се върне уредът до зарядната станция (20)
	Бутон „Назад“ (3)	-	Назад към предишното меню Отказ на следващата работна заявка
	Бутон със стрелка (4)	2	Придвижване на избора/курсора нагоре в интерфейса на менюто Увеличаване на цифрата при настройка на параметрите
	Бутон със стрелка (4)	3	Придвижване на избора/курсора надолу в интерфейса на менюто Намаляване на цифрата при настройка на параметрите
	Бутон ОК (5)	4	Потвърждаване на настройката Извикване на интерфейса за въвеждане на PIN, след като е прекратено състояние на неизправност Извикване на следващо меню Потвърждение, за да влезете от главното меню на следващото ниво от менюто

### Включване на уреда

#### Указания

- Правилната настройка на датата и часа е необходима, за да работят правилно настройките на работното време.
- **Задаване на ПИН** - Помислете за подходящ ПИН преди първоначална употреба. Можете да запишете ПИН кода за Вашите записи. Пазете ПИН кода си от неоторизиран достъп!

### Включване (Фиг. А)

1. Натиснете и задръжте бутона START (1) натиснат за ок. 3 секунди, докато дисплеят (8) светне.
2. Настройте желанния език. Изберете с бутоните със стрелки (4) и потвърдете избора с бутона ОК (5).
3. Настройте датата и часа с бутоните със стрелки (4). Потвърдете с бутона ОК (5). Отделните пози-

ции могат да се навигират с бутона ОК (5) (скок надясно).

4. Въведете Вашия ПИН.
5. Натиснете бутона ОК (5), за да влезете в главното меню. Сега уредът е в режим на готовност.

## Промяна на PIN

### (Фиг. А)

1. Отворете капака (6).
2. Деблокирайте дисплея (8) с 4-цифрения ПИН.
3. Натиснете бутона ОК (5), за да стигнете до главното меню.
4. С бутоните със стрелки изберете (4) „Настройка“.
5. Потвърдете избора с бутона ОК (5).
6. С бутоните със стрелки (4) изберете „Промяна на PIN“.
7. Потвърдете избора с бутона ОК (5).
8. Въведете стария 4-цифрен PIN. Ако сте въвели грешен PIN, се върнете обратно с бутона „Назад“ (3) до въвеждането на PIN.
9. Въведете нов PIN.
10. Потвърдете новия PIN с повторно въвеждане на новия PIN. Ако сте въвели грешен PIN, се върнете обратно с бутона „Назад“ (3) до въвеждането на PIN и повторете стъпки 8 и 9.
11. Ще разпознаете успешната промяна, когато на дисплея (8) се появи „Успешно!“. Върнете се назад с бутона „Назад“ (3) до главното меню.

## Определяне на график

### (Фиг. А)

1. Отворете капака (6).
2. Деблокирайте дисплея (8) с 4-цифрения ПИН.

3. Натиснете бутона ОК (5), за да стигнете до главното меню.
4. С бутоните със стрелки изберете (4) „График“.
5. С бутоните със стрелки (4) изберете деня, който искате да настроите (пон, вт, ср, чет, пет, съб, нед или всички).
6. Натиснете бутона ОК (9), за да въведете настройката за деня.
7. Изберете началото и края с бутоните със стрелки (4). Могат да се задават два периода на косене на ден.
8. За потвърждение натиснете бутона ОК (9) и изборът се връща наляво към деня. Ако искате да зададете само един период на косене, използвайте бутона „Назад“ (3), за да се върнете към деня или към главното меню.
9. Повторете стъпки 5-8, за да изберете графика за всеки ден от седмицата.
10. Натиснете бутона ОК (9), за да потвърдите резултата от настройката.

## Изтриване на график

### (Фиг. А)

1. Придвигнете избора с бутоните със стрелки (4) на „Всички“ (горе вляво).
2. Задръжте натиснат бутона „Назад“ (3), за да изтриете целия график за седмицата.

## Настройка на работното време

Фабрично зададеното време за работа е 8 часа. През това време уредът **не** работи непрекъснато. Един цикъл се повтаря през работното време. То се състои от 2 фази: Време за косене и време за зареждане.

Действителното време за косене зависи от вида на тревата, условията на отглеждане, влажността и равнината на работната площ.

Време за косене (100 % ниво на зареждане на акумулатора):

~ 45 мин. с акумулатор (2 Ah)

### Препоръчително работно пространство/работно време на ден

- 100 m<sup>2</sup> ~ 1,75 ч.
- 200 m<sup>2</sup> ~ 4 ч.
- 400 m<sup>2</sup> ~ 6,75 ч.
- 500 m<sup>2</sup> ~ 8 ч.

### Указание

По време на почивки в дъжд може да се настрои удължаване на работното време директно чрез уредъта (вижте *Настройка на сензора за дъжд*, Стр. 68).

### Процедура (Фиг. А)

1. Отворете капака (6).
2. Деблокирайте дисплея (8) с 4-цифрения ПИН.
3. Натиснете бутона ОК (5), за да стигнете до главното меню.
4. С бутоните със стрелки изберете (4) „Настройка“.
5. Потвърдете избора с бутона ОК (5).
6. С бутоните със стрелки (4) изберете „Работно време“.
7. Потвърдете избора с бутона ОК (5).
8. Изберете желаното работно време с бутоните със стрелки (4). Вие определяте работното време в пълни часове на ден.
9. Потвърдете избора с бутона ОК (5).
10. Върнете се назад с бутона „Назад“ (3) до главното меню.

## Настройка на вторична зона

За много криволичещи градини ефективността на площта може да се подобри чрез задаване на вторични начални точки. В този случай могат да бъдат избрани няколко начални точки на ограничителния кабел. Това означава, че уредът може да достигне и до трудно достъпни места във Вашата градина. Уредът ще покрие избраното разстояние по протежение на ограничителния проводник и ще започне да коси в тази зона.

Можете да изберете още 5 начални точки. За да направите това, измерете разстоянието между зарядната станция и началната точка обратно на часовниковата стрелка по ограничителния кабел. Използвайте честотата в проценти, за да определите колко често уредът ще започва своята работа от зарядната станция или от съответните начални точки. В този режим процесът на косене продължава да е хаотичен. Вторичните начални точки се достигат автоматично през работното време и по график.

### Указания

- Уредът изминава разстоянието, което посочите „Разстояние (dst) m“ по ограничителния кабел (1-500 m) и след това започва да коси.
- Чрез посочване на честотата в “Процент (pzt)%” Вие определяте колко често уредът започва да работи от зарядната станция или от съответните начални точки. Сумата от информацията „Процент (pzt)%“ за 5-те вторични области трябва да бъде по-малка/равна на 100 %.

## Процедура (Фиг. А)

1. Отворете капака (6).
2. Деблокирайте дисплея (8) с 4-цифрения ПИН.
3. Натиснете бутона ОК (5), за да стигнете до главното меню.
4. С бутоните със стрелки изберете (4) „Вторични зони (области)“.
5. Натиснете бутона ОК (5), за да изберете вторична зона (области). Изберете началното разстояние „Разстояние (dst)m“ и съотношението „Процент (pzt)%“ на площта за косене с бутоните със стрелки (4) и за потвърждение натиснете бутона ОК (5). След избора се връщане автоматично към прегледа на вторичните зони (области).
6. Повторете стъпка 5, за да приключите настройката на всяка вторична зона (област).
7. Натиснете бутона ОК (5), за да потвърдите резултата от настройката.

## Точков режим/Косене на фиксирана точка

Тази функция Ви позволява да косите целенасочено тревни площи, които иначе са заети от мебели за сядане, съоръжения за игра и др.

### Указания

- Уредът коси в спираловидна посока обратна на часовниковата стрелка и превключва на „Автоматично косене“ след радиус на косене от 1 m или 3,5 минути косене.
- Ако уредът срещне препятствие, уредът спира. Дисплеят показва, че косенето е спряно и устройството преминава в режим на готовност.
- Ако устройството удари ограничителния кабел, тя продължа-

ва да коси в противоположната спираловидна посока.

- Ако степента на зареждане на акумулатора е под 30%, дисплеят ще покаже след 2 секунди „Ниско напрежение на батерията“. Заредете косачката, преди да започнете да косите с фиксираната точка.

## Процедура (Фиг. А)

1. Поставете уреда върху целевата зона на моравата.
2. Отворете капака (6).
3. Деблокирайте дисплея (8) с 4-цифрения ПИН.
4. Натиснете бутона ОК (5), за да стигнете до главното меню.
5. С бутоните със стрелки изберете (4) „Точков режим“. Дисплеят (8) показва „Затворете капака за стартиране“.
6. Затворете капака (6) и уредът започва да коси с фиксираната точка.

## Настройка на сензора за дъжд

Ако сензорът за дъжд е включен, устройството се връща към станцията за зареждане, когато вали. Сензорът за дъжд винаги е активиран при доставка.

**▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!** Опасност от късо съединение. Никога не оставяйте уреда да работи по време на гръмотевични бури и изключете зарядната станция от мрежата.

## Процедура (Фиг. А)

1. Отворете капака (6).
2. Деблокирайте дисплея (8) с 4-цифрения ПИН.
3. Натиснете бутона ОК (5), за да стигнете до главното меню.

4. С бутоните със стрелки изберете (4) „Настройка“.
5. Потвърдете избора с бутона ОК (5).
6. С бутоните със стрелки изберете (4) „Режим за дъжд“.
7. Потвърдете избора с бутона ОК (5).
8. Активиране/деактивиране на сензора за дъжд
  - **Деактивиране**  
Изберете „Деактивиране“ и потвърдете избора с бутона ОК (5).
  - **Активиране**  
Изберете „Активиране“ и потвърдете избора с бутона ОК (5). Изберете време в минути, когато косачката трябва да започне да работи отново след дъжда. Освен това решете дали да позволите на косачката да навакса времето, необходимо за спиране поради дъжда. Потвърдете съответно избора с бутона ОК (5).
9. Върнете се назад с бутона „Назад“ (3) до главното меню.

## Настройка

Уредът има следните опции за настройка, които можете да направите чрез контролния панел, ако искате да промените фабричните настройки.

## Менюта на дисплея

Главно меню	2. Ниво на меню	3. Ниво на меню	
Точков режим			
Настройка	Език		
	Дата и час		
	Режим на дъжд		
	Работно време		
	Промяна на PIN		
	Информация		Протокол за грешки
			Работен протокол
		Информация за уреда	
Фабрична настройка			
График			
Вторични зони			

## Съобщения за състоянието на дисплея

Текст в контролния панел	Пояснение
Готовност	Уредът е в режим на готовност Няма съобщения за грешки
Въведете PIN	Покана за въвеждане на PIN
Зареждане	Уредът се зарежда
Автоматично косене	Уредът коси автоматично
Косене	Уредът коси
Точков режим	Уредът коси определена площ
Приключено косене с фиксирана точка	Приключено косене в „Точков режим“
Връщане	Уредът се връща към зарядната станция (20)
На пауза	Уредът е на пауза, предизвикана от: Натискане на бутона STOP (9) Натискане на бутона „Пауза“ в приложението
Аварийно изключване	Бутонът STOP (9) е задействан
Зареждане за работа	Уредът се зарежда
В момента вали дъжд, Връщане	Уредът е активиран
Прекъснато зареждане за работа	Зареждането е прекъснато (напр. ръчно или поради прекъсване на захранването)

Текст в контролния панел	Пояснение
Прекъсната работа, моля, опитайте отново	Автоматичното косене е прекъснато (напр. бутонът STOP (9) е задействан, капакът (6) е отворен)
Продължаване на работа?	Задействайте бутона ОК (5) за продължаване на работа или натиснете бутон „Назад“ (3)
Грешно настроено време	Коригиране на времето
Прекъснато зареждане за работа	Зареждането е прекъснато, Проверка на причината на място
Затворете капака за стартиране	Затворете капака (6)
Текущата работа е спряна	Работният процес беше прекъснат, Проверка на причината на място
Ниско напрежение на батерията	При започване на работа степента на зареждане на акумулатора (33) не отговаря на минималните изисквания:
Ниско напрежение на батерията, заредете за стартиране	70 % за автоматично косене 30 % за косене с фиксирана точка (точков режим)
Ниско напрежение на батерията, Връщане в зарядната станция	Поставете уреда в зарядната станция (20) или изчакайте процеса на зареждане да приключи или уреда се върне автоматично в зарядната станция (20)
Неочаквана грешка при зареждане	Проверка на причината на място, ако е необходимо проверете правилния контакт между уреда и зарядната станция (20). Рестартирайте зареждането, за целта рестартирайте уреда и отново го сложете в зарядната станция (20)
Прекалено нисък заряден ток	Проверете електрозахранването
Няма сигнал ограничителна линия	Проверете правилното инсталиране на ограничителния кабел (10) и при нужда коригирайте, Поставете уреда в рамките на ограничението и рестартирайте
Няма сигнал, моля, първо изградете ограничителната линия	Проверете LED дисплея (30) на зарядната станция (20)
Изгубен сигнал за цикъла	1. Светодиодът мига в зелено: Повреден или неправилно свързан ограничителен кабел (10) 2. Светодиодът свети постоянно в зелено: Ограничителният кабел (10) е свързан правилно Проверете дали кабелът +/- е свързан правилно към зарядната станция (20)
Блокирала косачка! Време за изчакване...	Изчакайте, докато текущият процес не приключи

Текст в контролния панел	Пояснение
Грешен PIN, моля, опитайте отново.	Отново въведете PIN Съвет: Ако сте свързани с приложението PARKSIDE можете да видите Вашия ПИН там.
Моля, поставете в рамките на ограничението и опитайте отново	Поставете уреда в рамките на ограничението и рестартирайте
Косачката извън	
Прекъсната работа, моля, опитайте отново	Рестартирайте уреда
Активиран сензор за дъжд	Сензорът за дъжд е активиран
Косачка в станцията	Уред в зарядната станция (20)
Косачката не е в станцията	Уредът не е в зарядната станция (20), ако е необходимо поставете уреда в зарядната станция (20)
Натиснете бутона Start за стартиране	Натиснете бутона за вкл./изкл. (1)
Продължителност минимум 30 минути	Обявяване на необходимото време
Търсене на сигнал от верига...	Уредът търси своя сигнал
Копиране на файла, моля, изчакайте	Копиране, моля, изчакайте
Моля, изключете	Изключване на уреда
Грешка	<i>Вж. Прочитане на работния протокол и протокола за грешки, Стр. 75</i>
Блокирал режещ двигател	<i>Вж. Освобождаване на блокировки, Стр. 81, Свържете се с производителя (виж Сервизен център, Стр. 90)</i>
Блокировка на левия двигател	
Моля, сменете батерията	Сменете батерията
Необичайна батерия	
Повредена батерия	
Необичайна температура на батерията	Батерията е извън нормалния температурен диапазон и зареждането е прекъснато. След достигане на нормалния температурен диапазон, зареждането продължава нормално. Ако е необходимо рестартирайте уреда.
Прекалено ниска температура на батерията (разреждане)	Прекъснете зареждането

Текст в контролния панел	Пояснение
Прекалено високо напрежение на батерията	Прекалено високо напрежение на батерията
Батерия Висока температура	Батерията е с висока температура
Висок заряден ток	Прекъснете зареждането, Проверете входния ток Проверете/подменете захранващия блок (14) и зарядното устройство (21)
Високо зарядно напрежение	Прекъснете зареждането, Проверете входното напрежение, Проверете/подменете захранващия блок (14) и зарядното устройство (21)
Висока температура	Прекъснете зареждането
Повдигната косачка	Уредът е повдигнат
Обърната косачка	Изправете уреда и го рестартирайте
Заседнала косачка	Освободете уреда и го рестартирайте
Наклонена косачка	Изправете уреда и го рестартирайте
Прегряване на двигателя	Изключете уреда и го оставете да изстине
Хардуерна грешка (0-5)	1.Рестартирайте уреда 2.Ако съобщението се показва все още, Свържете се с производителя (виж <i>Сервизен център, Стр. 90</i> )
Сменете адаптера (Влияе на контактите за зареждане на зарядната станция и на устройството)	1.Проверете контактите за зареждане на зарядната станция (20) и на устройството за замърсяване и ги почистете, ако е необходимо. 2.Проверете контактите за зареждане на зарядната станция (20) и на устройството за повреди (напр. огънати), така че контактите вече да не могат да паснат правилно. Поправете повредата или се свържете с производителя за резервни части (виж <i>Сервизен център, Стр. 90</i> ) 3.Проверете зарядното устройство (21) за плътно прилягане и дали е прав/прибл. е под ъгъл от 90° спрямо станцията за зареждане (20). 4.Ако съобщението се показва все още, Свържете се с производителя (виж <i>Сервизен център, Стр. 90</i> )

Текст в контролния панел	Пояснение
Грешка на двигателя	Свържете се с производителя (виж <i>Сервизен център, Стр. 90</i> )
Емсензорът не е свързан	
Повреда на сензора на Хол	
Необичайно зареждане	
Необичайно разреждане	
Грешка при разреждане на батерията	
Грешка инерционен измервателен блок (IMU)	
Грешка на двигателя	
Изключен двигател	
Грешка двигател сензор на Хол	
Свръхток двигател	
Блокирал двигател	
Спиране на двигателя в дясно	
Повреда на сензора за дъжд	
Повреда на контурния сензор	

## Настройка на език

### (Фиг. А)

1. Отворете капака (6).
2. Деблокирайте дисплея (8) с 4-цифрения ПИН.
3. Натиснете бутона ОК (5), за да стигнете до главното меню.
4. С бутоните със стрелки (4) (Settings (Настройки)) изберете „Настройка“.
5. Потвърдете избора с бутона ОК (5).
6. С бутоните със стрелки (4) изберете „Language“ (Език).

7. Потвърдете избора с бутона ОК (5).
8. С бутоните със стрелки (4) изберете желанния език.
9. Потвърдете избора с бутона ОК (5).
10. Върнете се назад с бутона „Назад“ (3) до главното меню.

## Настройте дата и час

Правилната настройка на датата и часа е необходима, за да работят правилно настройките на работното време.

### Процедура (Фиг. А)

1. Отворете капака (6).

2. Деблокирайте дисплея (8) с 4-цифрения ПИН.
  3. Натиснете бутона ОК (5), за да стигнете до главното меню.
  4. С бутоните със стрелки (4) (Settings (Настройки) изберете „Настройка“.
  5. Потвърдете избора с бутона ОК (5).
  6. С бутоните със стрелки изберете (4) „Дата и час“.
  7. Потвърдете избора с бутона ОК (5).
  8. Променете датата и часа с бутоните със стрелки (4). Отделните позиции могат да се навигират с бутона ОК (5) (скок надясно).
2. Деблокирайте дисплея (8) с 4-цифрения ПИН.
  3. Натиснете бутона ОК (5), за да стигнете до главното меню.
  4. С бутоните със стрелки изберете (4) „Настройка“.
  5. С бутоните със стрелки изберете (4) „Информация“.
  6. С бутоните със стрелки (4) изберете „Протокол за грешки“ или „Работен протокол“.  
Тук може да се прочете протоколът за грешки и работният протокол.
  7. С бутона „Назад“ (3) се връщате назад до главното меню.

## Възстановяване на фабричните настройки

### (Фиг. А)

1. Отворете капака (6).
2. Деблокирайте дисплея (8) с 4-цифрения ПИН.
3. Натиснете бутона ОК (5), за да стигнете до главното меню.
4. С бутоните със стрелки изберете (4) „Настройка“.
5. Потвърдете избора с бутона ОК (5).
6. С бутоните със стрелки изберете (4) „Фабрична настройка“.
7. Потвърдете избора с бутона ОК (5).
8. Върнете се назад с бутона „Назад“ (3) до главното меню.  
Уредът спира и фабричната настройка се възстановява.

## Прочитане на работния протокол и протокола за грешки

### (Фиг. А)

1. Отворете капака (6).

## Експлоатация

### Включване и изключване

#### Включване (Фиг. А)

1. Натиснете и задръжте бутона START (1) натиснат за ок. 3 секунди, докато дисплеят (8) светне.
2. Въведете 4-цифрения PIN. За да разберете кои бутони на кои цифри съответстват, вж. глава „Настройка“.  
**Ако сте въвели грешен PIN:**  
Изчакайте около 3 секунди или натиснете бутона ОК (5), за да можете да въведете отново PIN. Ако три пъти последователно въведете грешен PIN, екранът ще се блокира за 15 секунди. Всеки следващ грешен PIN ще удвои времето за блокиране.
3. Натиснете бутона ОК (5), за да стигнете до главното меню.  
**Сега косачката е в режим на готовност.**

## Изключване (Фиг. А)

1. Натиснете и задръжте бутона START (1) натиснат за ок. 3 секунди.

### Уредът спира, когато:

- бутонът STOP (9) се натисне;
- капакът (6) се повдигне;
- загуби сигнала на ограничителния кабел и не го открие в рамките на 5 минути;
- при косене пресече ограничителния кабел;
- е заседнала между препятствия и са необходими повече от 10 секунди, за да намери изход;
- се повдигне.

## Указания за работа

**▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!** Опасност от късо съединение. Никога не оставяйте уреда да работи по време на гръмотевични бури и изключете зарядната станция от мрежата.

- Спазвайте разпоредбите за шума и местните разпоредби.
- Препоръчително е да не работите с уреда, когато вали.
- Тревата може да достигне максимална височина от 40 mm. Ако ливадата е по-висока, може да възникнат проблеми по време на работа.
- Системата на окосяване е хаотична. Затова използвайте уреда редовно, за да постигнете равна ливада.
- Преди всяка работа проверете дали има диви животни, камъни или други препятствия на ливадата (работната площ) и ги отстранете незабавно.
- Не е необходимо уредът да се стартира ръчно, когато е в за-

рядната станция. Уредът стартира автоматично по график.

- Зарядната станция трябва да бъде свързана към захранване, ако устройството ще се използва. Ако това не е така, светодиодният дисплей за състоянието показва грешка.
- Почиствайте уреда след всяка употреба (вж. *Почистване*, Стр. 79).

### Съвет за стартиране извън графика

- Ако уредът бъде пуснат извън графика, той ще работи според зададеното работно време.
- Стартирането от зарядната станция изисква ниво на зареждане на акумулаторната батерия над 70%. В противен случай уредът автоматично ще влезе в режим на зареждане, докато капацитетът стане повече от 90%, след което автоматично ще напусне зарядната станция.
- Стартирането извън зарядната станция и в рамките на ограничителния кабел изисква ниво на заряд на акумулатора над 30%. Ако нивото на заряд на акумулатора е по-малко или равно на 30%, уредът автоматично се връща към зарядната станция.

### Съвети за стартиране по график

- Стартирането от зарядната станция изисква ниво на зареждане на акумулатора от 100%. В противен случай устройството преминава в режим на зареждане, докато нивото на заряд на акумулатора достигне 100%.
- Стартирането извън зарядната станция и в рамките на ограничителния кабел изисква ниво на заряд на акумулатора над 30%. Ако нивото на заряд на акумула-

тора е по-малко или равно на 30 %, уредът автоматично се връща към зарядната станция.

## Ръчно прекъсване/ Стартиране на работен цикъл

### Прекъсване на работа (Фиг. А)

1. Натиснете бутона STOP (9), за да спрете уреда по време на работата.
2. Уредът все още е включен, но ножът (19) е спрял. Изключете уреда (вижте *Включване и изключване, Стр. 75*) или го оставете да премине в режим на готовност самостоятелно.

### Възобновете работата (Фиг. А)

1. Отворете капака (6).
2. Потвърдете с бутона ОК (5).
3. Деблокирайте дисплея (8) с 4-цифрения ПИН.
4. Натиснете бутона Вкл/Изкл (1).
5. Отново затворете капака (6). Устройството стартира настройките на работен цикъл или възобновява прекъснатата преди това работата.

### Косене

Има два различни режима:

- Ръчно косене
- График Косене

### Указания

- В двата режима уредът преминава след всеки седми активизиран ден автоматично покрай ограничителния кабел и коси тази зона.
- В зависимост от характеристиките на тревата (височина, дебелина), уредът регулира скоростта на косене, за да гарантира добър резултат.
- Ако в този режим се натисне бутонът STOP (9) на дисплея се по-

явява съобщението „Аварийно спиране“, а след това съобщението „Продължаване на работата?“. Потвърдете с бутона ОК (5), за да стартирате отново косенето, или прекратете косенето, като натиснете бутона „Назад“ (3). Работата по косене в графика за косене ще продължи само когато бъде достигнато следващото програмирано време за стартиране и условията за стартиране са налице или когато стартирате ръчно косене.

- Ако се покаже повреда, можете да я отстраните и квитирате. След това можете да затворите капака (6) и уредът ще стартира автоматично в рамките на 30 секунди.

### Ръчно косене

Уредът се стартира извън графика.

### Указания

- Ако в този режим се натисне бутонът STOP (9) на дисплея се появява съобщението „Аварийно спиране“, а след това съобщението „Продължаване на работата?“. Потвърдете с бутона ОК (5), за да стартирате отново ръчното косене, или прекратете ръчното косене, като натиснете бутона „Назад“ (3).

### Процедура (Фиг. А)

1. Отворете капака (6).
2. Деблокирайте дисплея (8) с 4-цифрения ПИН.
3. Натиснете бутона ОК (5).
4. В продължение на 1 секунда натиснете бутона ВКЛ./ИЗКЛ. (1), за да стартирате **ръчно косене**.

## График Косене

### Указания

- Уредът трябва да е в режим на готовност, за да стартира режима (вижте *Включване и изключване*, Стр. 75).
- Уредът автоматично стартира от режим на готовност в планираното време, програмирано в графика (вижте *Настройка на работното време*, Стр. 66“), ако изискванията за стартиране са изпълнени. Не натискайте и бутона ВКЛ./ИЗКЛ. (1), в противен случай устройството ще работи в ръчен режим, а не по график.
- Ако в този режим се натисне бутонът STOP (9) на дисплея се появява съобщението „Аварийно спиране“, а след това съобщението „Продължаване на работа?“. Потвърдете с бутона ОК (5), за да стартирате отново косенето, или прекратете косенето, като натиснете бутона „Назад“ (3). Косенето ще продължи само когато бъде достигнато следващото програмирано време за стартиране и условията за стартиране са налице или когато стартирате ръчно косене.

### Процедура (Фиг. А)

1. Затворете капака (6).

## Назад към зарядната станция

Уредът се движи по посока на часовниковата стрелка обратно към станцията по протежение на ограничителния проводник.

### Условия

Уредът автоматично се връща към станцията за зареждане, ако е из-

пълнено поне едно от следните условия:

- Нивото на заряд на акумулатора е 30 % или по-малко.
- Определените работни часове на ден са постигнати.
- Работното време надвишава полунощ (уредът спира да работи в полунощ).
- Започва да вали (грижа за ливадата, контролирана от времето).

Можете също така да изпратите уреда до зарядната станция ръчно.

### Процедура (Фиг. А)

Уредът е в режим на готовност.

1. Натиснете бутона на станцията за зареждане (2) за 3 секунди. Дисплеят (8) показва „Затворете капака за стартиране“.
2. Затворете капака (6). След това уредът се придвижва към зарядната станция (20).

## Транспорт

Изключете уреда и извадете акумулаторната батерия. Уверете се, че всички движещи се части са достигнали състояние на пълен покой

### Процедура (Фиг. I)

1. Изключете уреда (вж. *Включване и изключване*, Стр. 75).
2. Транспортирайте уреда, като използвате дръжката за носене (35) с ножове (19), насочени настрана от тялото Ви. Горната част на устройството е обърната към корпуса.

## Почистване, техническа поддръжка и съхранение

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Токов удар! Пазете се при работи по поддръжката и почистването. Изключете уреда.

Нека ремонтни дейности и дейности по поддръжката, които не са описани в това ръководство, бъдат извършвани от нашия сервизен център за поддръжка. Използвайте само оригинални резервни части.



Носете предпазни ръкавици при работа с ножа.

### Почистване

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Токов удар! Никога не пръскайте уреда с вода.

#### Указание

Опасност от повреда. Химическите субстанции могат да повредят пластмасовите части на уреда. Не използвайте почистващи препарати или разтворители.

#### Почистване след работа

- Не използвайте твърди или остри предмети за почистване. По този начин бихте могли да повредите уреда.
- Почиствайте повърхността на уреда с мека четка или кърпа.

#### Почистване на зарядната станция

##### (Фиг. А)

1. Извадете уреда от зарядната станция (20).
2. Извадете хранящия блок (14) от храняването.

3. Демонтирайте зарядния щекер (25) от зарядното устройство (21).
4. Демонтирайте лустер клемата (17) с ограничителния кабел (10) от зарядния блок (21).
5. Демонтирайте зарядното устройство (21).
6. Демонтирайте фиксиращите винтове (12). За целта използвайте приложения ключ с вътрешен шестостен (13).
7. Почистете зарядното устройство (21) внимателно с мека кърпа. При силно замърсяване можете да използвате четка или леко влажна кърпа. **Оставете връзките на зарядното устройство (21).**
8. Почистете зарядната станция (20) внимателно с мека кърпа. При силно замърсяване можете да използвате четка или леко влажна кърпа.
9. Оставете основната плоча (24) и зарядното устройство (21) да изсъхнат напълно преди работа.
10. Монтирайте зарядното устройство (21) върху основната плоча (24) (вижте *Монтаж на зарядна станция*, Стр. 58).
11. Фиксирайте основната плоча (24) (вижте *Фиксиране на зарядната станция*, Стр. 61).
12. Свържете отново ограничителния кабел към зарядното устройство (21) (вижте *Свързване на ограничителния кабел и зарядната станция*, Стр. 60).
13. Свържете отново зарядния щекер (25) към зарядното устройство (21) (вижте *Свързване на ограничителния кабел и зарядната станция*, Стр. 60).
14. Свържете хранящия блок (14) с електрозахранването.

15. Почистете уреда (вижте *Почистете уреда, Стр. 80*).
16. Поставете или изпратете уреда обратно в зарядната станция (20) (вижте *Назад към зарядната станция, Стр. 78*).

### Почистете уреда

#### (Фиг. А/Г)

1. Извадете уреда от зарядната станция (20).
2. Изключете уреда (вж. *Включване и изключване, Стр. 75*).
3. Извадете акумулатора (33) от уреда (вижте *Поставяне и сваляне на акумулатора, Стр. 62*).
4. Почистете устройството с мека кърпа. При силно замърсяване можете да използвате четка или леко влажна кърпа.
5. Оставете уреда да изсъхне напълно преди употреба.
6. Поставете акумулатора (33) в уреда (вижте *Поставяне и сваляне на акумулатора, Стр. 62*).
7. Поставете или изпратете уреда обратно в зарядната станция (20) (вижте *Назад към зарядната станция, Стр. 78*).

### Поддръжка



Демонтирайте заключващото устройство преди работи по поддръжката



Използвайте предпазни ръкавици

- Проверете уреда преди всяка употреба за очевидни дефекти, като разхлабени, износени или повредени части.
- Проверявайте капаците и защитните устройства за повреди и

дали са на правилните места.

При необходимост ги сменете.

Не поемаме отговорност за предизвикани от нашите уреди щети, ако същите са предизвикани от неправилен ремонт или употребата на неоригинални резервни части или от употреба, която не е по предназначение.

### Смяна на ножа

#### Указания

- Ако ножът е тъп, той може да бъде заточен от специализиран сервиз. Ако ножът е повреден или показва дисбаланс, той трябва да бъде сменен.
- Уредът е оборудван с реверсивни ножове. Ако ножовете са затъпени от едната страна, можете да ги обърнете.
- Ако ножовете са повредени или показват дисбаланс, те трябва да бъдат сменени (*Резервни части и принадлежности, Стр. 90*).

### Необходими инструменти

- Гаечен ключ (SW10)

### Обръщане на ножовете (Фиг. Н)

1. Обърнете уреда.
2. Развийте винтовете на ножа (18) върху долната страна на уреда.
3. Обърнете ножовете (19) от другата страна.
4. Закрепете ножовете (19) отново с винтовете на ножа (18).

### Смяна на ножовете (Фиг. Н)

1. Обърнете уреда.
2. Развийте винтовете на ножа (18) върху долната страна на уреда.
3. Отстранете старите ножове (19).
4. Закрепете новите ножове отново (19) с винтовете на ножа (18).

## Освобождаване на блокировки

### (Фиг. Н)

1. Обърнете уреда.
2. Отворете отделенията за батерии (32) и извадете акумулатора (33) (вижте *Поставяне и сваляне на акумулатора*, Стр. 62).
3. Освободете блокировката.
4. Поставете отново акумулатора (32) и затворете отделенията за акумулатор (32) (вижте *Поставяне и сваляне на акумулатора*, Стр. 62).

## Съхранение

Съхранявайте уреда и принадлежностите винаги:

- чисти
- на сухо
- защитени от прах
- извън досега на деца

### Указания

- **Не** опаковайте уреда с найлонови пликове, тъй като може да се образуват влага и мухъл.
- Почистете уреда преди съхранение (вижте *Почистване*, Стр. 79).

### Зимен сезон

- Съхранявайте акумулатора в частично заредено състояние.

Състоянието на зареждане в продължение на по-продължителен период на съхранение трябва да възлиза на 40-60 %.

- По време на по-продължителен период на съхранение проверявайте на около всеки 3 месеца състоянието на акумулатора и при необходимост го дозареждайте.
  - Температурата на съхранение за акумулатора е между 0 °C и 45 °C. По време на съхранение избягвайте екстремен студ или горещина. От това акумулаторът губи капацитета си.
- Преди по-продължително съхранение (напр. презимуване) извадете акумулатора от уреда.
- Изключете зарядната станция от ограничителния кабел.
  - Изолирайте контактите на ограничителния кабел с изолирбанд.
  - Ако използвате уреда след продълъг период на съхранение, почистете контактите на акумулатора на устройството и крайниците за зареждане на зарядната станция с месингова четка, за да предотвратите проблеми с процесите на зареждане.

## Търсене на грешки

Таблицата по-долу ще ви помогне да отстраните малки неизправности:

Проблем	Възможна причина	Отстраняване на проблема
Уредът не стартира	Акумулаторът (33) не е поставен	Поставете акумулатора (вж. <i>Поставяне и сваляне на акумулатора</i> , Стр. 62)
	Акумулаторът (33) е изтощен	Заредете батерията (вижте отделното ръководство за експлоатация за батерията и зарядното устройство)
	Повреден двигател	Обърнете се към сервизния център.
	Ограничителният кабел (10) не е свързан правилно или е дефектен	Проверете LED дисплея (30) на зарядната станция (20) 1. Светодиодът (30) мига в зелено: повреден или неправилно свързан ограничителен кабел (10) 2. Светодиодът (30) свети постоянно в зелено: ограничителният кабел (10) е свързан правилно Проверете дали кабелът +/- е свързан правилно към зарядната станция (20)
	Прекалено дълга трева	1. Тревата трябва да се скъси до 40 mm преди първоначална употреба. 2. Настройте по-голяма височина на косене
Двигателят блокира	Блокиране от чужди тела	Отстранете чуждите тела

Проблем	Възможна причина	Отстраняване на проблема
Резултатът от работата не е задоволителен или двигателят работи трудно	Прекалено ниска височина на косене	Настройте по-голяма височина на косене
	Затъпен нож (19)	Наточете или сменете ножа (19)
	Областта на ножа е блокирана	Почистете уреда
	Грешно монтиран нож (19)	Монтирайте ножа правилно (19)
Ножът не се върти (19)	Ножът е блокиран от трева (19)	Отстранете тревата
	Винтът на ножа (18) е хлабав	Затегнете винта на ножа (18)
Необичайни шумове, тракане или вибрации	Винтът на ножа (18) е хлабав	Затегнете винта на ножа (18)
	Ножът е повреден (19)	Смяна на ножа (19)

Проблем	Възможна причина	Отстраняване на проблема
Уредът излиза извън ограничението	Грешка при инсталиране: Ъглите от 90° могат да доведат до загуби на сигнал	Полагайте заоблени ъгли или на 45°
	Ограничителният кабел (10) не е свързан правилно или е дефектен	<p>Проверете LED дисплея (30) на зарядната станция (20)</p> <p>1. Светодиодът (30) мига в зелено: повреден или неправилно свързан ограничителен кабел (10)</p> <p>2. Светодиодът (30) свети постоянно в зелено: ограничителният кабел (10) е свързан правилно</p> <p>Проверете дали кабелът +/- е свързан правилно към зарядната станция (20)</p>
	Твърде стръмен наклон нагоре/надолу в зоната на ограничителния кабел (10).	Уредът може да кара по наклони/склонове от макс. 25° (47 %). На разстояние от 30 cm до ограничителния проводник (10), наклонът трябва да бъде макс. 35 %. На разстояние от 40 cm до ограничителния кабел (10), наклонът трябва да бъде макс. 17 %.

Проблем	Възможна причина	Отстраняване на проблема
	Зарядна станция (20) не е инсталирана, както е указано, това може да доведе до смущения в сигнала.	Във входната зона на зарядната станция (20) ограничителният проводник (10) трябва да бъде положен направо на дължина от най-малко 200 cm и зад зарядната станция (20) на дължина от най-малко 100 cm. Захранващият блок (14) и ограничителният кабел (10) по принцип не трябва да се полагат усукани и не трябва да се съхраняват близо до станцията за зареждане (20).

## Предаване за отпадъци/Опазване на околната среда

Извадете акумулаторната батерия от уреда и предайте уреда, акумулаторната батерия, принадлежностите и опаковката за екологосъобразно рециклиране.



Електроуредите не се изхвърлят с битовите отпадъци.

Символът на зачеркнатия контейнер с колелца означава, че този продукт не трябва да се изхвърля като несортирани битови отпадъци в края на полезния му живот.

### Директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване:

Потребителите за законово задължени да предават електронните уреди в края на техния полезен живот за екологосъобразно рециклиране. По този начин се гарантира

екологосъобразно и щадящо ресурси предаване за отпадъци. В зависимост от прилагането в националното законодателство, имате следните опции:

- връщане на място на продажба,
- предаване в официален събирателен пункт,
- изпращане обратно към производителя/дистрибутора.

От това изискване не са засегнати прикрепените към старите уреди принадлежности и помощни средства без електрически съставни части.

### Инструкции за изхвърляне на акумулаторни батерии



Не изхвърляйте батерията в домашната смет, в огън (опасност от експлозия) или във вода. Повредени батерии могат да навредят на околната среда и вашето здраве, ако излизат отровни изпарения или течности.

Изхвърляйте акумулатори съгласно местните предписания. Дефект-

ни или изразходвани акумулатори трябва да се рециклират. Предай-те акумулаторите в пункт за събиране на стари акумулатори, където те ще бъдат рециклирани по щадящ околната среда начин. За целта попитайте Вашата местна фирма за събиране на отпадъци или наш сервизен център. Изхвърляйте акумулаторите в разрежено състояние. С цел защита от късо съединение препоръчваме да покриете полюсите с лепенки. Не отваряйте акумулатора.

## **Инструкции за изхвърляне на зелени отпадъци**

Не хвърляйте окосена трева в контейнера за отпадъци, а я предайте за компостиране или я разпределете като мулчиращ слой под храсти или дървета.

## **Сервизно обслужване**

### **Гаранция**

Уважаема г-жо Клиент, уважаеми г-н Клиент,

За този продукт получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на дефекти в този продукт, имате законни права спрямо продавача на продукта. Тези законови права не са ограничени от нашата гаранция, както е посочено по-долу.

### **Гаранционни условия**

Гаранционният период започва да тече от датата на покупката. Моля, пазете оригиналния касов бон на сигурно място. Този документ се изисква като доказателство за покупка. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този

продукт възникне дефект в материалата или изработката, продуктът – по наш избор – ще бъде ремонтиран или сменен безплатно за Вас. Тази гаранционна услуга предполага в рамките на тригодишния срок трябва да ни бъдат представени повреденият уред и доказателство за закупуването (касов бон), както и кратко писмено описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

Ако повредата се покрива от нашата гаранция, ще получите ремонтирания или нов продукт обратно. С ремонта или смяната на продукта не започва нов гаранционен период.

### **Гаранционен срок и законови рекламации за дефекти**

Гаранцията не удължава гаранционния срок. Това важи и за сменени или ремонтирани части. Възникнали евентуално още при покупката повреди или дефекти трябва да бъдат съобщени веднага след разопаковане. Извършените след изтичане на гаранционния срок ремонти се заплащат.

### **Обхват на гаранцията**

Продуктът е внимателно произведен в съответствие със строги указания за качество и внимателно проверен преди доставката.

Гаранционната услуга важи за материални дефекти и производствени грешки. Тази гаранция не покрива части от продукта, които са предмет на нормално износване и следователно може да се считат за износващи се части (напр. Нож) или повреди на чупливи части .

Тази гаранция отпада, ако продуктът е бил повреден, бил е използван неправилно или не е бил поддържан. За правилното използване

на продукта всички посочени в ръководството за експлоатация инструкции трябва да се спазват точно. Предназначения и действия, които не са препоръчани в ръководството за експлоатация или за които е предупредено изрично, задължително трябва да се избягват.

Продуктът е предназначен само за лична, а не за търговска употреба. Гаранцията отпада в случай на злоупотреба и неправилно боравене, използване на сила и интервенции, които не са били извършени от нашия оторизиран сервиз.

### Обработка при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на вашата заявка, моля, следвайте указанията по-долу:

- За всички запитвания, моля, подгответе касовия бон и каталожния номер (IAN501778\_2407) като доказателство за покупката.
- Каталожният номер ще намерите върху типовата табелка на продукта, гравирани върху продукта, на заглавната страница на ръководство за работа (долу вляво) или на стикера на гърба или отдолу на продукта.
- При възникнали функционални грешки или други повреди, моля, свържете се първо с посочения по-долу сервизен център **по телефона** или използвайте нашата **форма за контакт**, която можете да намерите на [parksidediy.com](http://parksidediy.com) в категория **Обслужване**.
- След консултация с нашия сервизен център, вие можете да изпратите дефектен продукт на посочения ви сервизен адрес безплатно, като приложите касовата

бележка (касова бележка) и опишете подробности за естеството на дефекта и кога е възникнал. За да избегнете проблеми с приемането и допълнителни разходи, е наложително да използвате само адреса, който ви е даден. Уверете се, че пратката не е изпратена до поискване, като обемна, експресна или друг вид специална пратка. Моля, изпратете продукта с всички включени към него принадлежности при покупката и се погрижете за достатъчно сигурна транспортна опаковка.

### Гаранция

Уважаема г-жо Клиент,  
Уважаеми г-н Клиент,  
за този продукт получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦС-ЦУПС)\*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу предоставена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

### Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката.

Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обротно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщат веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не пораждаат нова гаранция.

### **Обхват на гаранцията**

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разг-

леждани като бързо износващи се части (напр. Нож) или повредите на чупливи части. Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

### **Процедура при гаранционен случай**

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания, моля, подгответе касовия бон и каталожния номер (IAN 501778\_2407) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reklamacия.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за

Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

\* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС



На *parkside-diy.com* можете да видите и изтеглите тези и много други ръководства. Този QR код Ви отвежда директно до *parkside-diy.com*. Изберете Вашата държава и потърсете ръководства за експлоатация, като използвате формата за търсене. Чрез въвеждане на артикулния номер (IAN) 501778\_2407 можете да отворите Вашата инструкция за експлоатация.

## Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация.

- Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.  
**Внимание:** Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.
- Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като

експресен или друг специален товар – не се приемат.

- Ние ще изхвърлим изпратените от Вас дефектни уреди безплатно.

## Сервизен център

**BG** Сервизно обслужване България

Тел.: 00800 118 4980

Формуляр за контакт на  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

IAN 501778\_2407

## Вносител

Моля, имайте предвид, че следващия адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с посочения по-горе сервизен център.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Grobostheim

ГЕРМАНИЯ

[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Резервни части и принадлежности

Резервни части и принадлежности можете да намерите на [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop). Ако в процеса на поръчка възникнат проблеми, свържете се с нас през нашия онлайн магазин. Ако имате други въпроси, обърнете се към: *Сервизен център, Стр. 90*

Позиция №	Наименование	Поръч-ков №
10	Ограничителен кабел	92000045
11	Кука	92000046
12	Фиксиращ винт	92000110
14/25	Мрежов адаптер/Заряден щепсел	92000071
19/18	Резервен нож/Резервен винт	92000041
21	Зарядно устройство	92000070
24	Основа	92000108

# Превод на оригиналната съответствие на ЕС

Продукт: **Робот-косачка**

Модел: **PAMR 500 A1**

Сериен номер: 000001–109000

Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC  
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

**Продукт с батерия Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU**

Обектът на декларацията, който е описан по-горе, е в съответствие с Директива 2011/65/EU на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

За да се осигури съответствие, са приложени следните хармонизирани стандарти и национални стандарти и разпоредби:

**EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018  
EN 62311:2008 • EN 60335-1:2012/A15:2021  
EN 50636-2-107:2015/A3:2021 • EN 50665:2017  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021  
Продукт с батерия Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-3 V2.3.2:2023  
Final Draft EN 301 489-17 V3.3.0:2024  
EN 300 328 V2.2.2 • EN 50663:2017 • EN 303 447 V1.3.1 (2022-04)**

В съответствие с Директивата за шумовите емисии 2000/14/EC се потвърждава следното: Ниво на звукова мощност  $L_{WA}$

– измерено: 61,1 dB;  
– гарантирано: 63 dB

Използвана процедура за оценка на съответствието съгласно 2000/14/EC, приложение VI.

Нотифициран орган: TÜV SÜD Product Service GmbH • NB: 0123  
• Ridlerstraße 65 • 80339 München • Deutschland

За настоящата декларация за съответствие отговорност носи единствено производителят:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
ГЕРМАНИЯ  
03.01.2025

Christian Frank  
Упълномощен представител за документация

## Превод на оригиналната съответствие на ЕС

Продукт: **Мрежов адаптер**

Модел: **SF-20**

**IAN 501778\_2407**

Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация:

**2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU\* & (EU) 2015/863**

Обектът на декларацията, който е описан по-горе, е в съответствие с Директива 2011/65/EU на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

За да се осигури съответствие, са приложени следните хармонизирани стандарти и национални стандарти и разпоредби:

**EN IEC 61558-1:2019 • EN 61558-2-16:2009/A1:2013  
EN IEC 55014-1-2021 • EN IEC 55014-2-2021 • EN IEC 63000:2018  
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021**

За настоящата декларация за съответствие отговорност носи единствено производителят:

**CE** Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
ГЕРМАНИЯ  
03.01.2025



Christian Frank  
Упълномощен представител за документация

# Inhaltsverzeichnis

**Einleitung.....94**  
 Bestimmungsgemäße Verwendung..... 94  
 Lieferumfang/Zubehör.....94  
 Übersicht.....94  
 Funktionsbeschreibung.....95  
 Technische Daten.....95

**Sicherheitshinweise..... 96**  
 Bedeutung der Sicherheitshinweise.....96  
 Bildzeichen und Symbole.....97  
 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.....98  
 Sicherheitshinweise für Rasenmäher..... 101  
 Restrisiken.....103

**Installation.....104**  
 Benötigen Sie Unterstützung?..... 104  
 Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel.....104  
 Netzteil befestigen.....104  
 Ladestation montieren..... 105  
 Ladestation platzieren..... 105  
 Begrenzungskabel verlegen..... 105  
 Begrenzungskabel und Ladestation verbinden.....107  
 Ladestation fixieren..... 107

**Vorbereitung..... 108**  
 Schnitthöhe einstellen..... 108  
 Ladevorgang..... 108

**Inbetriebnahme.....110**  
 Bedienteile..... 110  
 Gerät einschalten..... 111  
 PIN ändern..... 112  
 Zeitplan festlegen..... 112  
 Zeitplan löschen..... 112  
 Arbeitszeiten einstellen..... 112  
 Sekundärbereich einstellen..... 113  
 Spotmodus/ Fixpunkt mähen... 114  
 Regensensor einstellen..... 114

**Einstellung.....115**  
 Menüs am Display..... 116  
 Statusmeldungen auf dem Display.....116  
 Sprache einstellen..... 120  
 Datum und Uhrzeit einstellen.... 120  
 Werkseinstellungen wiederherstellen..... 121  
 Arbeits- und Fehlerprotokoll auslesen..... 121

**Betrieb..... 121**  
 Ein- und Ausschalten..... 121  
 Arbeitshinweise..... 122  
 Arbeitszyklus manuell unterbrechen/ starten..... 122  
 Zurück zur Ladestation..... 124

**Transport..... 124**

**Reinigung, Wartung und Lagerung..... 124**  
 Reinigung..... 124  
 Wartung.....126  
 Lagerung..... 126

**Fehlersuche.....128**

**Entsorgung/Umweltschutz..... 131**  
 Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland..... 131  
 Entsorgungshinweise für Akkus.....131  
 Entsorgungshinweis für Grünschnitt..... 132

**Service..... 132**  
 Garantie..... 132  
 Reparatur-Service..... 133  
 Service-Center..... 134  
 Importeur..... 134

**Ersatzteile und Zubehör..... 134**

**Original-EU-Konformitätserklärung..... 135**

**Original-EU-Konformitätserklärung..... 136**

**Explosionszeichnung..... 139**

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Mähroboters (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt).

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendung bestimmt:

- Das Mähen von Rasen- und Grasflächen im häuslichen Bereich.

Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen.

Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

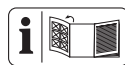
Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.

## Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Mähroboter
- Begrenzungskabel (130 m)
- 6x Befestigungsschrauben
- 200x Haken
- Innensechskantschlüssel
- Ladestation (Ladeeinheit/Bodenplatte)
- 4x Schraube
- Lüsterklemme
- 3x Ersatzmesser, 3x Ersatzschraube
- Netzteil
- Akku
- Originalbetriebsanleitung

## Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

**(Abb. A)**

- 1 EIN/AUS-Taste (START-Taste)
- 2 Ladestation-Taste
- 3 Zurück-Taste
- 4 Pfeil-Tasten
- 5 OK-Taste
- 6 Cover
- 7 Drehrad
- 8 Display
- 9 STOP-Taste
- 10 Begrenzungskabel
- 11 Haken
- 12 Befestigungsschrauben
- 13 Innensechskantschlüssel
- 14 Netzteil
- 15 Schraube (Ladeeinheit)
- 16 Schutzbügel
- 17 Lüsterklemme
- 18 Messerschraube
- 19 Messer
- 20 Ladestation
- 21 Ladeeinheit
- 22 Ladezinken
- 23 Indikator (Arbeitsbereich)
- 24 Bodenplatte
- 25 Ladestecker

**(Abb. D)**

- 26 Abdeckung (Anschluss Ladestecker)
- 27 Abdeckung (Ladestation)
- 28 Anschluss Ladestecker

**(Abb. E)**

- 29 Nut

**(Abb. F)**

- 30 LED

**(Abb. G)**

- 31 Abdeckung (Akku)

- 32 Akku-Fach

- 33 Akku

- 34 Akku-Entriegelung

**(Abb. I)**

- 35 Tragegriff

**Funktionsbeschreibung**

Das Gerät besitzt ein Kunststoffgehäuse mit einem Elektromotor. Das Schneidwerkzeug dreht sich parallel zur 8-stufigen Schnittebene.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

**Technische Daten**

**Mähroboter .....PAMR 500 A1**

Motorspannung U ..... 20 V =

Schutzart .....IPX4

Leerlaufdrehzahl  $n_1$  ..... 2900 min<sup>-1</sup>

Schnittbreite ..... 18 cm

Schnitthöhe .....25-60 mm

Gewicht ohne Akku ..... ≈ 8,6 kg

Schalldruckpegel  $L_{pA}$

.....57,7 dB;  $K_{pA}=2,23$  dB

Schalleistungspegel  $L_{WA}$

– garantiert ..... 63 dB

– gemessen .... 61,1 dB;  $K_{WA}=1,88$  dB

**Ladestation .....ST-101**

Eingangsspannung ..... 22 V=, 2,5 A

Ausgangsspannung ..... 21 V=, 2,4 A

Schutzart .....IPX4

Gewicht ..... 2,3 kg

**Netzteil .....SF-20**

Eingangsspannung

.....220-240 V~, 50/60 Hz, 1,5 A

Ausgangsspannung .... 22,0 V=, 2,5 A

Frequenzbereich des Begrenzungskabels

..... 100 Hz-148,5 kHz

Maximale Sendeleistung des Begrenzungskabels

.....50 dBa/ 10 m

WIFI-Frequenzbereich	2400–2483,5 MHz
Maximale WLAN-Sendeleistung	19 dBm
Bluetooth-WIFI-Frequenzbereich	2400–2483,5 MHz
Maximale Bluetooth-Sendeleistung	8 dBm
Schutzart	IP65
Außentemperatur ta	50 °C

### Hinweise zu Lärm- und Vibrationswerten

**▲ VORSICHT!** Gehörschäden! Tragen Sie Gehörschutz.

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

**▲ WARNUNG!** Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen. Hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft.

### X 20 V TEAM

Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.

Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLGL 20 A1, PDSLGL 20 B1

Technische Daten von Akku und Ladegerät: Siehe separate Anleitung.

## Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

**▲ WARNUNG!** Personen- und Sachschäden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Akku. Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie **X 20 V TEAM**. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

### Bedeutung der Sicherheitshinweise

**▲ GEFAHR!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

**▲ WARNUNG!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt

möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

**▲ VORSICHT!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

**HINWEIS!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

## Bildzeichen und Symbole

### Bildzeichen auf dem Gerät



WARNUNG - Vor Betrieb der Maschine die Bedienungsanleitung durchlesen!



WARNUNG - Vor der Durchführung von Arbeiten an der Maschine oder vor dem Anheben der Maschine Sperrvorrichtung abnehmen!



WARNUNG - Beim Betrieb der Maschine entsprechenden Sicherheitsabstand einhalten!



WARNUNG - Nicht auf der Maschine mitfahren!



ACHTUNG - Rotierende Messer nicht berühren



ACHTUNG - Gerät nicht bei Regen betreiben!



Achtung! Nachlauf der Schneideinrichtung



Umstehende Personen und Kinder von Gerät fernhalten.



Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab!



Gefahr! Hände und Füße fernhalten



Garantierter Schalleistungspegel  $L_{WA}$  in dB(A)



Schnittkreis



Schutzklasse III



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Schnitthöhereinstellung



Display

### Bildzeichen auf der Ladestation



Betriebsanleitung lesen



Ladegerät (SF-20)



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Ladestation Anschluss



LED Ladestation

## Bildzeichen auf dem Netzteil



Betriebsanleitung lesen



Achtung!



Schutzklasse II (Doppelisolierung)



Kurzschlussfester, geschlossener Sicherheitstransformator



Ladegerät (SF-20)



Gerätesicherung



Schaltnetzteil



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

## Bildzeichen in der Betriebsanleitung



Schutzhandschuhe benutzen

## Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

**▲ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“

bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

### 1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

### 2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elek-

- trowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
  - e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
  - f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
3. **Sicherheit von Personen**
    - a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
    - b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
    - c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
    - d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
    - e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
    - f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
    - g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.**

- den.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
4. **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
5. **Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**
- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte

Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen**

**Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

## 6. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

## Sicherheitshinweise für Rasenmäher

- Kindern und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit einem Mangel an Erfahrung und Wissen oder Personen, die mit den Anleitungen zur Bedienung der Maschine nicht vertraut sind, darf es nicht erlaubt werden, die Maschine zu benutzen, dabei können örtliche Vorschriften das Alter des Benutzers einschränken.
- **Verwenden Sie den Rasenmäher nicht bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei Gewitter.** Dies reduziert die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden.
- **Untersuchen Sie den Arbeitsbereich gründlich nach Wildtieren.** Wildtiere können durch den laufenden Rasenmäher verletzt werden.
- **Untersuchen Sie den Arbeitsbereich gründlich und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper.**

- per. Herausgeschleuderte Teile können zu Verletzungen führen.
- **Kontrollieren Sie vor dem Gebrauch des Rasenmähers immer, ob das Mähmesser und das Mähwerk nicht abgenutzt oder beschädigt sind.** Abgenutzte oder beschädigte Teile erhöhen das Verletzungsrisiko.
  - **Kontrollieren Sie vor dem Gebrauch die Netzleitung und etwaige Verlängerungsleitungen auf Zeichen von Beschädigung oder Alterung. Verwenden Sie den Rasenmäher nicht, falls die Leitung beschädigt oder abgenutzt ist. Wird die Netzleitung während des Betriebs beschädigt oder abgenutzt, schalten Sie den Rasenmäher aus und berühren Sie die Leitung nicht, bevor Sie den Netzstecker gezogen haben.** Eine beschädigte Netz- oder Verlängerungsleitung kann zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder ernsthaften Verletzungen führen.
  - **Prüfen Sie die Grasfangeinrichtung regelmäßig auf Verschleiß oder Abnutzung.** Eine abgenutzte oder beschädigte Grasfangeinrichtung erhöht das Risiko von Verletzungen.
  - **Belassen Sie Schutzabdeckungen an ihrem Platz. Schutzabdeckungen müssen einsatzfähig und ordnungsgemäß befestigt sein.** Eine lose, beschädigte oder nicht richtig funktionierende Schutzabdeckung kann zu Verletzungen führen.
  - **Halten Sie Kühlluft Eintrittsöffnungen frei von Ablagerungen.** Blockierte Luft einlässe und Ablagerungen können zu Überhitzung oder Brandgefahr führen.
  - **Tragen Sie beim Betrieb des Rasenmähers immer rutschfeste Sicherheitsschuhe. Niemals barfuß oder mit offenen Sandalen arbeiten.** Dadurch vermindern Sie die Gefahr einer Fußverletzung beim Kontakt mit dem rotierenden Mähmesser.
  - **Tragen Sie beim Betrieb des Rasenmähers immer lange Hosen.** Bloße Haut erhöht die Wahrscheinlichkeit von Verletzungen durch herausgeschleuderte Teile.
  - **Betreiben Sie den Rasenmäher nicht in nassem Gras. Gehen Sie dabei, niemals rennen.** Dadurch verringern Sie die Gefahr auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.
  - **Betreiben Sie den Rasenmäher nicht auf übermäßig steilen Hängen.** Damit wird das Risiko vermindert, die Kontrolle zu verlieren, auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.
  - **Achten Sie beim Arbeiten an Abhängen auf einen sicheren Stand; arbeiten Sie immer quer zum Abhang, niemals aufwärts oder abwärts, und seien Sie extrem vorsichtig beim Ändern der Arbeitsrichtung.** Damit wird das Risiko vermindert, die Kontrolle zu verlieren, auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.
  - **Seien Sie besonders vorsichtig beim Rückwärtsmähen oder wenn Sie den Rasenmäher zu sich herziehen. Achten Sie immer auf die Umgebung.** Dies reduziert die Stolpergefahr während des Arbeitens.
  - **Halten Sie die Netzleitung von den Mähmessern fern.** Eine be-

schädigte Netzleitung kann zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder ernsthaften Verletzungen führen.

- **Schalten Sie den Mäher aus und ziehen Sie den Netzstecker, falls die Netzleitung sich verfangen hat oder beschädigt wurde.** Verfangene oder beschädigte Leitungen können das Risiko eines elektrischen Schlags erhöhen.
- **Berühren Sie keine Messer oder andere gefährliche Teile, die sich noch bewegen.** Damit vermindern Sie das Risiko einer Verletzung durch sich bewegende Teile.
- **Stellen Sie sicher, dass alle Schalter ausgeschaltet sind und der Netzstecker gezogen ist, bevor Sie eingeklemmtes Material entfernen oder den Rasenmäher reinigen.** Ein unerwarteter Betrieb des Rasenmähers kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Halten Sie das **Schneidwerkzeug** an, falls die Maschine zum Transport beim Überqueren anderer Oberflächen als Gras und beim Transport der Maschine zum und vom Mähbereich gekippt werden muss.
- Kippen Sie die Maschine nicht, wenn der Motor eingeschaltet wird, es sei denn, die Maschine muss zum Starten gekippt werden. Die Maschine nicht mehr als absolut nötig kippen und nur den von Ihnen abgewandten Teil anheben.
- Halten Sie die Maschine an, entnehmen Sie den Akku/ die Akkus und warten Sie den vollständigen Stillstand aller sich bewegenden Teile ab.
  - Wenn ein Fremdkörper getroffen wurde; untersuchen Sie die Maschine auf Beschädigung

und reparieren Sie sie, bevor sie erneut gestartet und betrieben wird.

- Wenn die Maschine ungewöhnlich zu vibrieren beginnt; prüfen Sie sofort auf Beschädigung, ersetzen und reparieren Sie beschädigte Teile und prüfen Sie auf etwaige(n) lose(n) Teile(n) und ziehen Sie sie fest.
- Führen Sie Reinigungs- und Instandhaltungsarbeiten vor dem Lagern aus.
- Tauschen Sie abgenutzte oder beschädigte Bauteile nur satzweise aus, um die Symmetrie zu bewahren, soweit zutreffend.
- Achten Sie bei Maschinen mit mehreren **Schneidwerkzeugen** darauf, dass ein rotierendes **Schneidwerkzeug** andere **Schneidwerkzeuge** zum Rotieren bringen kann.
- Vorsicht bei Einstellarbeiten an der Maschine, vermeiden Sie ein Erfassen der Finger zwischen sich bewegenden **Schneidwerkzeug** und feststehenden Teilen der Maschine.
- Seien Sie sich beim Instandhalten des **Schneidwerkzeugs** bewusst, dass sich das **Schneidwerkzeug** auch nach dem Abschalten noch bewegen kann.

#### **Weiterführende Sicherheitshinweise**

- **Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, welches von PARKSIDE empfohlen wurde.** Ungeeignetes Zubehör kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

#### **Restrisiken**

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusam-

menhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- Augenschäden, falls kein geeigneter Augenschutz getragen wird.
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Schnittverletzungen
- Verletzungen durch bewegliche Teile oder heiße Oberflächen.

**▲ WARNUNG!** Gefahr durch elektromagnetisches Feld, das während das Gerät im Betrieb ist, erzeugt wird. Das Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

## Installation

Beachten Sie das separate Installationshandbuch für eine detaillierte Beschreibung.

### Hinweise

- Skizzieren Sie vor der Installation Ihren Garten.
- Drücken Sie das Lineal aus dem Karton.

## Benötigen Sie Unterstützung?

Wir bieten einen Installations-Service an. Informieren Sie sich auf unserer Internetseite:

te: [www.grizzlytools.de/service/maehroboter-installationsservice](http://www.grizzlytools.de/service/maehroboter-installationsservice)

## Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

(nicht mitgeliefert)

- Kreuzschlitz-Schraubendreher
- Abisolierzange
- Maßband
- Hammer

## Netzteil befestigen

**▲ WARNUNG!** Kontakt mit Elektroleitungen kann zu elektrischem Schlag und Feuer führen, Kontakt einer Gasleitung zur Explosion. Beschädigung einer Wasserleitung kann zu Sachbeschädigung und elektrischem Schlag führen. Achten Sie beim Bohren darauf, keine Versorgungsleitungen zu beschädigen. Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um diese aufzuspüren oder nehmen Sie einen Installationsplan zu Hilfe.

### Hinweise

- Lagern Sie das Netzteil (14) nicht direkt auf dem Boden liegend.
- Das Netzteil (14) sollte in einer für Kinder unzugänglichen Höhe angebracht werden (z. B. eine Höhe von 160 cm).
- Der Schraubenkopf kann einen Durchmesser von 7-10 mm haben.

## Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

(nicht mitgeliefert)

- Bleistift
- Maßband
- 2x Schrauben
- 2x Dübel
- Bohrer

### Vorgehen

1. Zeichnen Sie zwei Bohrlöcher mit einem Bleistift an.

- Bohren Sie die Bohrlöcher mit einem geeigneten Bohrer.
- Drücken Sie zwei Dübel in die Bohrlöcher.
- Bringen Sie das Netzteil (14) mit zwei Schrauben an der Wand an.

## Ladestation montieren

### (Abb. B/C)

Die Ladestation (20) besteht aus Ladeeinheit (21) und Bodenplatte (24).

- Setzen Sie die Ladeeinheit (21) mit den beiden Nasen zuerst in die Bodenplatte (24).
- Drücken Sie die Ladeeinheit (21) nach unten, sodass sie fest in der Bodenplatte sitzt.
- Fixieren Sie die Ladeeinheit (21) von unten mit den vier beiliegenden Schrauben (15) an der Bodenplatte (24) fest.

## Ladestation platzieren

Verlauf der Verlegungslinie des Begrenzungskabels: --

- |<->| 1,6 m Mindestabstand
- |<->| 2 m Mindestabstand zur Wand\*
- |<->| 2 m Mindestabstand zur nächsten Kurve
- |<->| 1 m Mindestabstand zur nächsten Kurve

\*Hauswand mit elektrischen Störungen (z. B. Metallflächen, Elektro-Verteiler, Photovoltaik Anlagen)

### Hinweise

- Es empfiehlt sich die Ladestation (20) zu überdachen, um wetterbedingte Schäden vorzubeugen.
- Wählen Sie für die Ladestation (20) eine ebene Position nahe einer Steckdose mit mindestens 2 m Strecke vor der Ladestation (20) und 1 m hinter der Ladestation (20).

- Fixieren Sie die Ladestation (20) erst, wenn Sie das Begrenzungskabel (10) verlegt und angeschlossen haben. Beachten Sie hierfür *Ladestation fixieren*, S. 107.
- Die Ladestation (20) darf max. 8 cm nach hinten und max. 2 cm nach vorne geneigt sein.
- Beseitigen Sie Unebenheiten unter der Ladestation (20). Die Ladestation (20) darf niemals durchbiegen.
- Achten Sie auf ausreichend Abstand zu Teichen, Pools und Stufen.

## Begrenzungskabel verlegen

Das Gerät kann durch das Begrenzungskabel (10) den Arbeitsbereich erkennen bzw. die zu mähende Rasenfläche und die Ladestation (20) finden.

Verlegen Sie das Begrenzungskabel (10) um die Rasenfläche, die durch das Gerät bearbeitet werden soll. Dies kann durch folgende Methoden geschehen:

- Abstecken der Rasenfläche. Befestigung des Begrenzungskabels (10) mit den Haken (11) (über der Erde).
- Stecken Sie die Haken (11) mit höchstens 1 m Abstand ab. Verwenden Sie bei Unebenheiten zusätzliche Haken (11).
- Vergraben des Begrenzungskabels (10) in den Boden (max. 5 cm tief).

### Hinweise

- Das Gerät überfährt das Begrenzungskabel (10) um ca. 20-30 cm, bevor er umdreht und sich einen neuen Weg sucht. Verlegen Sie das Begrenzungskabel (10) entsprechend, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Für die erste Zeit empfiehlt es sich das Begrenzungskabel (10) mit den Haken (11) abzustecken, falls zu ei-

nem späteren Zeitpunkt noch Korrekturen vorgenommen werden müssen.

- Das Gerät arbeitet bei einer Begrenzungskabellänge von bis zu 130 m einwandfrei. Verwenden sie kein längeres Begrenzungskabel (10).
- Die Rasenfläche muss als ein geschlossener Bereich umgrenzt werden.
- Parallel verlaufende Begrenzungskabel (10) mit einem Abstand von mindestens 10 cm werden vom Gerät als Hindernis erkannt und umfahren.
- Parallel verlaufende Begrenzungskabel (10) mit einem Abstand von 5 cm werden vom Gerät nicht als Hindernis erkannt und überfahren.
- Vermeiden Sie Ecken in einem 90°-Winkel anzulegen. Teilen Sie diese stattdessen in zwei 45°-Winkel (Seite  $a \leq 20$  cm).
- Das Gerät ist in der Lage stationäre und feste Hindernisse die höher als 10 cm sind, nach Kontakt, zu erkennen und zu umfahren (z. B. Mauern, Gartenmobilar etc.). Schützen Sie empfindliche Hindernisse (z. B. Blumenbeete) auf der Rasenfläche mit dem Begrenzungskabel (10) mit einem Mindestabstand von  $|<->| 30$  cm.
- Halten Sie zwischen umgrenzten Hindernissen einen Mindestabstand von  $|<->| 1$  m. Umgrenzen Sie Hindernisse, die diesen Mindestabstand nicht halten können als ein Hindernis.
- Überkreuzen Sie niemals das Begrenzungskabel (10). Es kann zu Störungen und Ausfällen im Betrieb des Gerätes führen.

## Baum

Das Gerät erkennt Bäume als normales Hindernis. Allerdings kann es durch hervorstehende Wurzeln zu Beschädigungen an der Unterseite/ den Messern (19) kommen. Es empfiehlt sich Bäume zusätzlich mit dem Begrenzungskabel (10) zu umgrenzen. Halten Sie einen Mindestabstand von  $|<->| 30$  cm ein.

## Stein

- Entfernen Sie kleine Steine (kleiner als 10 cm) von der Rasenfläche. Es kann zu Beschädigungen am Gerät und an den Messern (19) kommen.
- Das Gerät erkennt Steine (größer als 10 cm) als normales Hindernis. Es empfiehlt sich Steine zusätzlich mit dem Begrenzungskabel (10) zu umgrenzen.

## Steigung/ Gefälle

- Das Gerät ist in der Lage Steigungen/ Gefälle von max. 25° (47 %) zu befahren. Im Abstand von 30 cm zum Begrenzungskabel (10) sollte die Steigung max. 35 % betragen. Im Abstand von 40 cm zum Begrenzungskabel (10) sollte das Gefälle max. 17 % betragen.
- Stellen Sie sicher, dass zwischen dem Begrenzungskabel (10) und einem Hindernis an einer Steigung ein Mindestabstand von 30 cm und an einem Gefälle 40 cm gehalten wird.

## Offene Wasserfläche

Offene Wasserflächen sollten möglichst vom Begrenzungskabel (10) umgrenzt werden oder so konstruiert sein, dass das Gerät nicht in Wasser eintauchen kann. Es kann zu schweren elektrischen Beschädigungen am Gerät führen.

- $|<->| 35$  cm Mindestabstand zu kleinen Mauern

- |<->| 70 cm Mindestabstand zum Wasser
- |<->| 30 cm zu einer Duschfläche/ Wasserhahn

### **Pfad/ Straße**

Sind Pfade und Straßen ebenerdig mit der Rasenfläche, kann das Gerät diese problemlos überqueren. Bestehen Höhenunterschiede zwischen Rasenfläche und Pfad/Straße, grenzen Sie den Pfad/ Straße mit einem Sicherheitsabstand von ca. 30 cm ab.

- |<->| 35 cm Mindestabstand zu Absätzen
- |<->| 5 cm zu Fußwegen/ Rasenkanten

### **Schmale Passage**

Schmale Passagen auf der umgrenzten Rasenfläche sollten mindestens 1,2 m breit sein und höchstens 8 m lang. Die Breite von 1,2 m bezieht sich auf den Abstand des Begrenzungskabels (10). Das Begrenzungskabel (10) wird beim Mähen beidseitig 20 cm vom Gerät überfahren.

## **Begrenzungskabel und Ladestation verbinden**

### **Hinweise**

- Lassen Sie das Begrenzungskabel (10) beim Verlegen 0,5-1 m länger als benötigt, um Kabel für Korrekturen übrig zu haben.
- Leuchtet die LED (30) an der Ladeeinheit (21) dauerhaft grün ist das Begrenzungskabel (10) korrekt mit der Ladestation (20) verbunden.
- Legen Sie „überstehende“ Reste des Begrenzungskabels (10) nicht zusammen. Es kann zu Störungen und Ausfällen im Betrieb des Gerätes führen.

### **Vorgehen (Abb. A/D/E)**

1. Isolieren Sie ca. 10-15 mm an beiden Enden des Begrenzungskabels

(10) mithilfe einer Abisolierzange ab.

2. Führen Sie das an der Ladestation (20) von hinten ankommende Kabelende des Begrenzungskabels (10) durch die Nut (29) unter der Bodenplatte (24) durch.
3. Klemmen Sie das nach vorne weglaufende Kabelende des Begrenzungskabels (10) an den rechten Steckplatz der Lüsterklemme (17). Das Begrenzungskabel (10) umschließt die Rasenfläche, die gemäht werden soll und die Lüsterklemme (17) zeigt mit den orangenen Klemmen nach oben.
4. Klemmen Sie das nach hinten weglaufende Kabelende des Begrenzungskabels (10) an den linken Steckplatz der Lüsterklemme (17).
5. Entfernen Sie die Abdeckung (27).
6. Stecken Sie die Lüsterklemme (17) in die Kontaktbuchsen (+/-) an der Ladestation (20).
7. Stecken Sie die Abdeckung (27) wieder in die Ladeeinheit (21).
8. Entfernen Sie die Abdeckung des Ladesteckers (26) von der Ladeeinheit (21).
9. Stecken Sie den Ladestecker (25) in das Netzteil (14).
10. Stecken Sie den Ladestecker (25) in den Anschluss (28) und schrauben Sie ihn an der Ladeeinheit (21) fest.
11. Schließen Sie das Netzteil (14) an die Stromversorgung an.
12. Prüfen Sie die LED (30) an der Ladestation (20).

## **Ladestation fixieren**

### **Hinweis**

Der Indikator (23) der Ladestation (20) muss sich innerhalb der eingegrenzten Rasenfläche befinden.

## Vorgehen (Abb. F)

1. Lösen Sie die Befestigungsschrauben (12) und den Innensechskantschlüssel (13) aus dem Rahmen.
2. Platzieren Sie den Schutzbügel (16) an der Seite der Bodenplatte (24) innerhalb der eingegrenzten Rasenfläche.
3. Befestigen Sie die Ladestation (24) mit den Befestigungsschrauben (12) im Boden. Die Befestigungsschrauben (12) werden mit dem beiliegenden Innensechskantschlüssel (13) in den Boden geschraubt.

## Vorbereitung

**▲ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Führen Sie nur Arbeiten aus, die Sie sich selbst zutrauen. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich an einen Fachmann oder direkt an unseren Service.

### Schnitthöhe einstellen

#### Rasenpflege

Regelmäßiges Mähen regt die Gras-pflanze zu einer verstärkten Blattbildung an, lässt aber gleichzeitig Unkrautpflanzen absterben. Daher wird der Rasen nach jedem Mähvorgang dichter und es entsteht ein gleichmäßig belastbarer Rasen. Der erste Schnitt erfolgt ab etwa April bei einer Aufwuchshöhe von 70-80 mm. In der Hauptvegetationszeit wird der Rasen mindestens einmal pro Woche gemäht.

#### Hinweise

- Für die ersten Schnitte in der Saison sollte eine hohe Schnitthöhe gewählt werden.
- Mähen Sie den Rasen mit einem Rasenmäher vor, wenn die Rasenhöhe mehr als 40 mm beträgt.

## Vorgehen (Abb. A)

Sie können eine Schnitthöhe zwischen 25-60 mm einstellen.

1. Öffnen Sie das Cover (6).
2. Stellen Sie das Drehrad (7) auf die gewünschte Schnitthöhe ein.
3. Schließen Sie das Cover (6) wieder.

## Ladevorgang

**▲ WARNUNG!** Personen- und Sachschäden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Akku. Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladege-räts der Serie **X 20 V TEAM**. Eine detaillierte Beschreibung zum La-devorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung. **▲ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch auslaufende Elektrolytlösung! Setzen Sie den Akku nicht extremen Bedingungen wie Wärme und Stoß aus. Spülen Sie bei Augen- oder Hautkontakt die betroffenen Stellen mit Wasser oder Neutra-lisator und suchen Sie einen Arzt auf.

**▲ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch Stromschlag! Laden Sie Akku nur in trockenen Räumen auf. Die Außenfläche des Akkus muss sauber und trocken sein, bevor Sie das Lade-gerät anschließen.

- Laden Sie den Akku vor dem ers-ten Gebrauch auf.
- Beachten Sie in jedem Fall die je-weils gültigen Sicherheitshinweise sowie Bestimmungen und Hinwei-se zum Umweltschutz.
- Eine wesentlich verkürzte Betriebs-zeit trotz Aufladung zeigt an, dass der Akku verbraucht ist und ersetzt werden muss. Verwenden Sie nur einen Original-Akku, den Sie über

den Kundendienst beziehen können.

- Defekte, die aus unsachgemäßer Handhabung resultieren, unterliegen nicht der Garantie.

### Akku einsetzen und entnehmen

**▲ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku (33) erst dann in das Gerät ein, wenn es vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

#### Hinweis

Ein falscher Akku kann das Gerät und den Akku beschädigen.

#### Akku einsetzen (Abb. G)

1. Drehen Sie das Gerät um.
2. Öffnen Sie das Akku-Fach (32) in dem Sie die 4 Schrauben an der Unterseite des Gerätes lösen.
3. Setzen Sie den Akku (33) entlang der Führungsschiene in das Akku-Fach (32) ein. Halten Sie währendessen die Akku-Entriegelung (34) gedrückt.
4. Schließen Sie das Akku-Fach (32) wieder und schrauben Sie die 4 Schrauben an der Unterseite des Gerätes fest.

#### Akku entnehmen (Abb. G)

1. Drücken Sie die STOP-Taste (9), falls das Gerät in Betrieb ist. Ist das Gerät aus, gehen Sie zu Schritt 3.
2. Schalten Sie das Gerät aus (siehe *Ein- und Ausschalten*, S. 121).
3. Drehen Sie das Gerät um.
4. Öffnen Sie das Akku-Fach (32) in dem Sie die 4 Schrauben an der Unterseite des Gerätes lösen.
5. Entnehmen Sie den Akku (33). Halten Sie währenddessen die Akku-Entriegelung (34) gedrückt.
6. Schließen Sie das Akku-Fach (32) wieder und schrauben Sie die 4

Schrauben an der Unterseite des Gerätes fest.

### Akku aufladen

Das Gerät kehrt bei niedrigem Akku-Ladezustand von 30 % oder weniger automatisch zurück zur Ladestation (siehe *Zurück zur Ladestation*, S. 124).

Nachdem der Akku vollständig geladen ist, stoppt der Ladevorgang und das Gerät wechselt in den Stand-by-Modus.

### Bildzeichen auf der Ladestation (Abb. F)



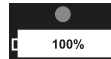
#### LED (30) blinkt grün

Begrenzungskabel (10) beschädigt oder falsch verbunden



#### LED (30) leuchtet rot

Akku lädt



#### LED (30) leuchtet grün

Akku geladen

### Ladezustand des Akkus prüfen

Sie können den Akku-Ladezustand des Gerätes jederzeit am Display (8) überprüfen.

#### Vorgehen (Abb. A)

1. Öffnen Sie das Cover (6).
2. Entsperren Sie das Display (8) mit der 4-stelligen PIN.
3. Der Akku-Ladezustand lässt sich nun anhand des Batteriesymbols oben rechts ablesen.
4. Drücken Sie die EIN/AUS-Taste (1) und schließen Sie das Cover (6) wieder. Das Gerät nimmt seine vorher unterbrochene Tätigkeit wieder auf.

Es ist auch möglich den Akku-Ladezustand abzulesen, ohne das Display (8) zu entsperren, leichter

ist es jedoch, wenn das Display (8) entsperrt ist.

## Inbetriebnahme

**▲ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

### Bedienteile







Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.

#### STOP-Taste

##### (Abb. A)

- Das Gerät stoppt sofort
- Eingabefehler werden quittiert/  
Neue Eingabe möglich nach betätigen der STOP-Taste (9)

**Bedienfeld  
(Abb. A)**

Taste	Bezeichnung	Zahl	Funktion
	EIN/AUS-Taste (1)	-	Schaltet das Gerät ein/ aus.
	Ladestation-Taste (2)	1	Im Standby-Modus drücken, damit das Gerät zur Ladestation (20) zurückkehrt
	Zurück-Taste (3)	-	Zurück zum vorherigen Menü Den nächsten Arbeitsauftrag stornieren
	Pfeil-Taste (4)	2	Die Auswahl/den Cursor in der Menüoberfläche nach oben bewegen Ziffer erhöhen beim Einstellen von Parametern
	Pfeil-Taste (4)	3	Die Auswahl/den Cursor in der Menüoberfläche nach unten bewegen Ziffer reduzieren beim Einstellen von Parametern
	OK-Taste (5)	4	Einstellung bestätigen PIN-Eingabeschnittstelle aufrufen, nachdem ein Fehlerzustand beendet ist Nächstes Menü aufrufen Bestätigung, um vom Hauptmenü zur nächsten Menü-Ebene zu gelangen

**Gerät einschalten**

**Hinweise**

- Die korrekte Einstellung von Datum und Uhrzeit ist notwendig, damit die Arbeitszeiteinstellungen richtig funktionieren.
- **PIN vergeben** - Denken Sie sich vor der Erstinbetriebnahme eine geeignete PIN aus. Sie können die PIN für Ihre Unterlagen notieren. Bewahren Sie die PIN sicher vor Dritten auf!

**Einschalten (Abb. A)**

1. Drücken und halten Sie die START-Taste (1) für 3 Sekunden, bis das Display (8) aufleuchtet.
2. Stellen Sie die gewünschte Sprache ein. Wählen Sie mit dem Pfeil-Tasten (4) und bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).
3. Stellen Sie Datum und Uhrzeit mit den Pfeil-Tasten (4) ein. Bestätigen Sie mit der OK-Taste (5). Die einzelnen Positionen lassen sich mit der OK-Taste (5) (Sprung nach rechts) navigieren.

4. Geben Sie Ihre PIN ein.
5. Drücken Sie die OK-Taste (5), um ins Hauptmenü zu gelangen. Das Gerät befindet sich jetzt im Stand-by-Modus.

## PIN ändern

### (Abb. A)

1. Öffnen Sie das Cover (6).
2. Entsperren Sie das Display (8) mit der 4-stelligen PIN.
3. Drücken Sie die OK-Taste (5), um auf das Hauptmenü zu kommen.
4. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (4) „Einstellung“ aus.
5. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).
6. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (4) „PIN ändern“ aus.
7. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).
8. Geben Sie die alte 4-stellige PIN ein. Falls Sie die PIN falsch eingegeben haben, kehren Sie mit der Zurück-Taste (3) zur PIN-Eingabe zurück.
9. Geben Sie nun eine neue PIN ein.
10. Bestätigen Sie die neue PIN mit erneuter Eingabe der neuen PIN. Falls Sie die PIN falsch eingegeben haben, kehren Sie mit der Zurück-Taste (3) zur PIN-Eingabe zurück und wiederholen die Schritte 8 und 9.
11. Eine erfolgreiche Änderung erkennen Sie, wenn „Erfolgreich!“ auf dem Display (8) erscheint. Kehren Sie mit der Zurück-Taste (3) auf das Hauptmenü zurück.

## Zeitplan festlegen

### (Abb. A)

1. Öffnen Sie das Cover (6).
2. Entsperren Sie das Display (8) mit der 4-stelligen PIN.

3. Drücken Sie die OK-Taste (5), um auf das Hauptmenü zu kommen.
4. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (4) „Zeitplan“ aus.
5. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (4) den Tag den Sie einstellen möchten (Mo, Di, Mi, Do, Fr, Sa, So oder Alle) aus.
6. Drücken Sie die OK-Taste (9), um die Tageseinstellung einzugeben.
7. Wählen Sie die Start- und Endzeit mit den Pfeil-Tasten (4). Pro Tag können zwei Mäh-Zeiträume festgelegt werden.
8. Drücken Sie zur Bestätigung die OK-Taste (9) und die Auswahl kehrt nach links zum Tag zurück. Möchten Sie nur einen Mäh-Zeitraum festlegen, kehren Sie mit der Zurück-Taste (3) zum Tag oder ins Hauptmenü zurück.
9. Wiederholen Sie Schritt 5.-8., um den Terminzeitraum für jeden Wochentag auszuwählen.
10. Drücken Sie die OK-Taste (9), um das Ergebnis dieser Einstellung zu bestätigen.

## Zeitplan löschen

### (Abb. A)

1. Bewegen Sie die Auswahl mit den Pfeil-Tasten (4) auf „Alle“ (oben links).
2. Halten Sie die Zurück-Taste (3) gedrückt, um den gesamten Zeitplan der Woche zu löschen.

## Arbeitszeiten einstellen

Die werkseingestellte Arbeitszeit beträgt 8 Stunden. Das Gerät wird während dieser Zeit **nicht** durchgehend in Betrieb sein. Innerhalb der Arbeitszeit wiederholt sich ein Zyklus. Dieser besteht aus 2 Phasen: Mähzeit und La-dezeit.

Die tatsächliche Mähzeit ist abhängig von Grasart, den Wachstumsbedingungen, der Luftfeuchtigkeit und der Ebenheit des Arbeitsbereiches.

Mähzeit (100 % Akku-Ladezustand):  
~ 45 Min. mit Akku (2 Ah)

### Empfohlene Arbeitsfläche/ Arbeitszeit pro Tag

- 100 m<sup>2</sup> ~ 1,75 Std.
- 200 m<sup>2</sup> ~ 4 Std.
- 400 m<sup>2</sup> ~ 6,75 Std.
- 500 m<sup>2</sup> ~ 8 Std.

### Hinweis

Bei Regenpausen kann eine Verlängerung der Arbeitszeit über das Gerät direkt eingestellt werden (siehe *Regensensor einstellen*, S. 114).

### Vorgehen (Abb. A)

1. Öffnen Sie das Cover (6).
2. Entsperren Sie das Display (8) mit der 4-stelligen PIN.
3. Drücken Sie die OK-Taste (5), um auf das Hauptmenü zu kommen.
4. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (4) „Einstellung“ aus.
5. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).
6. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (4) „Arbeitszeit“ aus.
7. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).
8. Wählen Sie die gewünschte Arbeitszeit mit den Pfeil-Tasten (4) aus. Die Arbeitszeit legen Sie in vollen Stunden pro Tag fest.
9. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).
10. Kehren Sie mit der Zurück-Taste (3) auf das Hauptmenü zurück.

### Sekundärbereich einstellen

Bei sehr verwinkelten Gärten kann die Flächenleistung verbessert wer-

den, indem Sie sekundäre Startpunkte festlegen. In diesem Fall können mehrere Startpunkte auf dem Begrenzungskabel gewählt werden. So kann das Gerät auch in schwer zugängliche Gebiete Ihres Gartens gelangen. Das Gerät wird die gewählte Distanz am Begrenzungskabel zurücklegen und in diesem Bereich seinen Mähvorgang starten.

Sie können 5 weitere Startpunkte frei wählen. Messen Sie hierfür die Distanz zwischen Ladestation und Startpunkt gegen den Uhrzeigersinn entlang des Begrenzungskabels. Über die Häufigkeit in Prozent bestimmen Sie, wie oft das Gerät aus der Ladestation heraus seine Arbeit startet oder von den jeweiligen Startpunkten aus. Das Mähverfahren ist weiterhin chaotisch in diesem Modus. Die sekundären Startpunkte werden automatisch während der Arbeitszeiten und nach Zeitplan angefahren.

### Hinweise

- Das Gerät fährt die von Ihnen vorgegebene Strecke „Distanz (dst) m“ am Begrenzungskabel entlang (1-500 m) und beginnt dann mit dem Mähen.
- Über die Angabe der Häufigkeit unter „Prozent (pzt)%“ bestimmen Sie, wie oft das Gerät aus der Ladestation heraus oder von den jeweiligen Startpunkten seine Arbeit startet. Die Summe der „Prozent (pzt)%“-Angabe der 5 Sekundärbereiche (Areas) muss kleiner/gleich 100 % sein.

### Vorgehen (Abb. A)

1. Öffnen Sie das Cover (6).
2. Entsperren Sie das Display (8) mit der 4-stelligen PIN.
3. Drücken Sie die OK-Taste (5), um auf das Hauptmenü zu kommen.

4. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (4) „Sekundärbereiche (Areas)“ aus.
5. Drücken Sie die OK-Taste (5), um einen Sekundärbereich (Areas) auszuwählen. Wählen Sie die Startentfernung „Distanz (dst)m“ und das Verhältnis „Prozent (pzt)%“ der zu mähenden Fläche mit den Pfeil-Tasten (4) aus und drücken Sie zur Bestätigung die OK-Taste (5). Nach der Auswahl kehren Sie automatisch zur Übersicht der Sekundärbereiche (Areas) zurück.
6. Wiederholen Sie Schritt 5, um die Einstellung jedes Sekundärbereichs (Areas) abzuschließen.
7. Drücken Sie die OK-Taste (5), um das Ergebnis der Einstellung zu bestätigen.

## Spotmodus/ Fixpunkt mähen

Mit dieser Funktion können Sie Rasenflächen, die sonst durch Sitzplatzmöbel, Spielgeräte o. Ä. verdeckt sind, gezielt mähen.

### Hinweise

- Das Gerät mäht in Spiralrichtung gegen den Uhrzeigersinn und wechselt nach einem Mähradius von 1 m oder 3,5 Minuten Mähen zu „Automatisches mähen“.
- Wenn das Gerät auf ein Hindernis stößt, stoppt das Gerät. Das Display weist darauf hin, dass das Mähen gestoppt wurde und das Gerät wechselt in den Standby-Modus.
- Trifft das Gerät auf das Begrenzungskabel mäht er in der entgegengesetzten Spiralrichtung weiter.
- Wenn der Ladezustand des Akkus weniger als 30 % beträgt, zeigt das Display nach 2 Sekunden „Niedrige Batteriespannung“ an. Laden Sie den Rasenmäher auf, bevor Sie

mit dem Fixpunkt mähen beginnen können.

### Vorgehen (Abb. A)

1. Stellen Sie das Gerät auf die Zielfläche des Rasens.
2. Öffnen Sie das Cover (6).
3. Entsperren Sie das Display (8) mit der 4-stelligen PIN.
4. Drücken Sie die OK-Taste (5), um auf das Hauptmenü zu kommen.
5. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (4) „Spotmodus“ aus. Das Display (8) zeigt an „Schließen Sie das Cover zum Starten“.
6. Schließen Sie das Cover (6) und das Gerät beginnt mit dem Fixpunkt mähen.

## Regensensor einstellen

Ist die Regen-Sensorik eingeschaltet kehrt das Gerät bei Regen zur Ladestation zurück. Der Regensensor ist im Auslieferungszustand immer aktiviert.

**▲ VORSICHT!** Kurzschlussgefahr. Lassen Sie das Gerät nie während Gewitter arbeiten und trennen Sie die Ladestation vom Netz.

### Vorgehen (Abb. A)

1. Öffnen Sie das Cover (6).
2. Entsperren Sie das Display (8) mit der 4-stelligen PIN.
3. Drücken Sie die OK-Taste (5), um auf das Hauptmenü zu kommen.
4. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (4) „Einstellung“ aus.
5. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).
6. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (4) „Regenmodus“.
7. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).
8. Regensensor aktivieren/deaktivieren
  - **Deaktivieren**

Wählen Sie „Deaktivieren“ und bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).

- **Aktivieren**

Wählen Sie „Aktivieren“ und bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5). Wählen Sie eine Zeitangabe in Minuten, wann der Rasenmäher nach dem Regen wieder mit dem Arbeiten beginnen soll. Entscheiden Sie außerdem, ob der Rasenmäher die durch den Regen bedingte Arbeitspause an Arbeitszeit nachholen soll. Bestätigen Sie die Auswahl jeweils mit der OK-Taste (5).

9. Kehren Sie mit der Zurück-Taste (3) auf das Hauptmenü zurück.

## Einstellung

Das Gerät verfügt über folgende Einstellungsmöglichkeiten, die Sie über das Bedienfeld vornehmen können, wenn Sie die Werkseinstellungen verändern möchten.

## Menüs am Display

Hauptmenü	2. Menü-Ebene	3. Menü-Ebene	
Spotmodus			
Einstellung	Sprache		
	Datum & Uhrzeit		
	Regenmodus		
	Arbeitszeit		
	PIN ändern		
	Information		Fehlerprotokoll
			Arbeitsprotokoll
		Geräteinformation	
Werkseinstellung			
Zeitplan			
Sekundärbereiche			

## Statusmeldungen auf dem Display

Text im Bedienfeld	Erklärung
Standby	Gerät befindet sich im Standby-Modus Es liegen keine Fehlermeldungen vor
PIN eingeben	Aufforderung zur PIN-Eingabe
Aufladen	Gerät lädt
Automatisches mähen	Gerät mäht automatisch
Mähen	Gerät mäht
Spotmodus	Gerät mäht eine festgelegte Fläche
Fixpunkt mähen beendet	Mähen im „Spotmodus“ abgeschlossen
Rückkehr	Gerät auf dem Weg zurück zur Ladestation (20)
Pausiert	Gerät im Pausenzustand, ausgelöst durch: Drücken der STOP-Taste (9) Drücken der „Pause“-Taste auf der APP
Not-Aus	Die STOP-Taste (9) wurde betätigt
Aufladen zum Arbeiten	Gerät lädt
Es regnet derzeit, Rückkehr	Das Gerät wurde aktiviert
Aufladen zur Arbeit unterbrochen	Laden wurde unterbrochen (z. B. manuell oder durch einen Stromausfall)

<b>Text im Bedienfeld</b>	<b>Erklärung</b>
Arbeit unterbrochen, bitte erneut versuchen	Automatisches Mähen wurde unterbrochen (z. B. STOP-Taste (9) wurde betätigt, Cover (6) wurde geöffnet)
Die Arbeit fortsetzen?	OK-Taste (5) zum Fortsetzen der Arbeit betätigen oder Zurück-Taste (3) drücken
Zeit falsch eingestellt	Zeiten korrigieren
Aufladen zur Arbeit unterbrochen	Laden wurde unterbrochen, Ursache vor Ort zu prüfen
Schließen Sie das Cover zum Starten	Cover (6) schließen
Aktuelle Arbeiten wurden gestoppt	Arbeitsvorgang wurde unterbrochen, Ursache vor Ort zu prüfen
Niedrige Batteriespannung	Der Ladezustand des Akkus (33) entspricht bei Arbeitsbeginn nicht den Mindestanforderungen:
Niedrige Batteriespannung, laden um zu starten	70 % für automatisches Mähen 30 % für Fixpunkt mähen (Spotmodus)
Niedrige Batteriespannung, Rückkehr zur Ladestation	Gerät in Ladestation (20) stellen bzw. Abschluss des Ladevorgangs abwarten bzw. Gerät kehrt selbstständig zur Ladestation (20) zurück
Unerwarteter Ladefehler	Ursache vor Ort zu prüfen, ggf. korrekten Kontakt zwischen Gerät und Ladestation (20) prüfen. Ladevorgang neu starten, dazu Gerät neu starten und erneut in die Ladestation (20) stellen
Ladestrom zu niedrig	Stromzufuhr prüfen
Kein Signal Begrenzungsleitung	Korrekte Installation des Begrenzungskabels (10) kontrollieren und ggf. korrigieren, Gerät innerhalb der Begrenzung platzieren und neu starten
Kein Signal, bitte erst die Begrenzungsleitung einrichten	Kontrollieren Sie die LED-Anzeige (30) an der Ladestation (20)
Schleifensignal verloren	1. LED blinkt grün: Begrenzungskabel (10) beschädigt oder falsch verbunden 2. LED leuchtet dauerhaft grün: Begrenzungskabel (10) korrekt angeschlossen Prüfen sie ob +/- Leitung korrekt an der Ladestation (20) angeschlossen wurde
Mäher gesperrt! Wartezeit...	Warten, bis der aktuell laufende Vorgang abgeschlossen ist
Falscher PIN, bitte versuchen Sie es erneut.	Erneut die PIN eingeben Tipp: Wenn Sie mit der PARKSIDE App verbunden sind, können Sie dort Ihren PIN einsehen.

<b>Text im Bedienfeld</b>	<b>Erklärung</b>
Bitte innerhalb der Begrenzung platzieren und erneut versuchen	Gerät innerhalb der Begrenzung platzieren und neu starten
Mäher außerhalb	
Arbeit unterbrochen, bitte erneut versuchen	Gerät neu starten
Regensensor aktiviert	Regensensor ist aktiviert
Mäher in der Station	Gerät in der Ladestation (20)
Mäher ist nicht in der Station	Gerät ist nicht in der Ladestation (20), ggf. Gerät in der Ladestation (20) platzieren
Drücken Sie die Start-Taste zum Starten	EIN/Aus-Taste (1) betätigen
Dauer mindestens 30 Minuten	Ankündigung der benötigten Zeit
Suche nach Schleifensignal...	Gerät sucht nach seinem Signal
Datei kopieren, bitte warten	Kopiervorgang bitte abwarten
Bitte ausschalten	Gerät ausschalten
Fehler	Siehe <i>Arbeits- und Fehlerprotokoll auslesen</i> , S. 121
Schneidemotor blockiert	Siehe <i>Blockierungen lösen</i> , S. 126, Hersteller kontaktieren (siehe <i>Service-Center</i> , S. 134)
Blockierung des linken Motors	
Bitte tauschen Sie die Batterie aus	Batterie austauschen
Batterie abnormal	
Batterie beschädigt	
Batterie Temperatur abnormal	Batterie außerhalb des normalen Temperaturbereichs und Ladevorgangs wurde unterbrochen. Nach Erreichen des normalen Temperaturbereichs wird der Ladevorgang normal fortgesetzt. Gegebenenfalls Gerät neu starten.
Batterietemperatur zu niedrig (Entladung)	Ladevorgang abbrechen
Batteriespannung zu hoch	Batteriespannung zu hoch
Batterie Hohe Temperatur	Batterie hat eine hohe Temperatur
Hoher Ladestrom	Ladevorgang abbrechen, Eingangsstrom prüfen Netzteil (14) und Ladeinheit (21) prüfen/ austauschen

Text im Bedienfeld	Erklärung
Hohe Ladespannung	Ladevorgang abbrechen, Eingangsspannung prüfen, Netzteil (14) und Ladeeinheit (21) prüfen/ austauschen
Hohe Temperatur	Ladevorgang abbrechen
Mäher angehoben	Gerät wurde angehoben
Mäher umgedreht	Gerät aufstellen und neu starten
Mäher festgefahren	Gerät frei machen und neu starten
Mäher geneigt	Gerät aufstellen und neu starten
Motorübertemperatur	Gerät ausschalten und abkühlen lassen
Hardware-Fehler (0-5)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gerät neu starten</li> <li>2. Sollte die Meldung immer noch anstehen, Hersteller kontaktieren (siehe <i>Service-Center</i>, S. 134)</li> </ol>
Adapter austauschen (Betrifft die Ladkontakte an der Ladestation und am Gerät)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Überprüfen Sie die Ladkontakte an der Ladestation (20) und am Gerät auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls.</li> <li>2. Überprüfen Sie die Ladkontakte an der Ladestation (20) und am Gerät auf Beschädigung (z. B. Verbogen) sodass die Kontakte nicht mehr einwandfrei anliegen können. Beheben Sie die Beschädigungen oder kontaktieren Hersteller, um Ersatzteile zu erhalten (siehe <i>Service-Center</i>, S. 134)</li> <li>3. Überprüfen Sie die Ladeeinheit (21) auf einen festen Sitz und dass diese gerade/ca. im 90° Winkel zur Ladestation (20) steht.</li> <li>4. Sollte die Meldung immer noch anstehen, Hersteller kontaktieren (siehe <i>Service-Center</i>, S. 134)</li> </ol>

Text im Bedienfeld	Erklärung
Motorfehler	Hersteller kontaktieren (siehe <i>Service-Center</i> , S. 134)
Emsensor nicht angeschlossen	
Ausfall des Hallsensors	
Ladung abnormal	
Entladung abnormal	
Fehler beim Entladen der Batterie	
Inertiale Messeinheit (IMU) Fehler	
Motorfehler	
Motor abgeschaltet	
Motor Hall-Sensor Fehler	
Motor Überstrom	
Motor blockiert	
Motorstillstand rechts	
Ausfall des Regensensors	
Ausfall des Schleifensensors	

## Sprache einstellen

### (Abb. A)

1. Öffnen Sie das Cover (6).
2. Entsperren Sie das Display (8) mit der 4-stelligen PIN.
3. Drücken Sie die OK-Taste (5), um auf das Hauptmenü zu kommen.
4. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (4) „Settings“ (Einstellung) aus.
5. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).
6. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (4) zu „Language“ (Sprache).
7. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).
8. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (4) die gewünschte Sprache aus.
9. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).
10. Kehren Sie mit der Zurück-Taste (3) auf das Hauptmenü zurück.

## Datum und Uhrzeit einstellen

Die korrekte Einstellung von Datum und Uhrzeit ist notwendig, damit die Arbeitszeiteinstellungen richtig funktionieren.

### Vorgehen (Abb. A)

1. Öffnen Sie das Cover (6).
2. Entsperren Sie das Display (8) mit der 4-stelligen PIN.
3. Drücken Sie die OK-Taste (5), um auf das Hauptmenü zu kommen.
4. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (4) „Settings“ (Einstellung) aus.
5. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).
6. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (4) „Datum& Uhrzeit“ aus.
7. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).

- Ändern Sie Datum und Uhrzeit mit den Pfeil-Tasten (4). Die einzelnen Positionen lassen sich mit der OK-Taste (5) (Sprung nach rechts) navigieren.

## Werkseinstellungen wiederherstellen

### (Abb. A)

- Öffnen Sie das Cover (6).
- Entsperren Sie das Display (8) mit der 4-stelligen PIN.
- Drücken Sie die OK-Taste (5), um auf das Hauptmenü zu kommen.
- Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (4) „Einstellung“ aus.
- Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).
- Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (4) „Werkseinstellung“.
- Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).
- Kehren Sie mit der Zurück-Taste (3) auf das Hauptmenü zurück.  
Das Gerät geht aus und setzt sich auf die Werkseinstellung zurück.

## Arbeits- und Fehlerprotokoll auslesen

### (Abb. A)

- Öffnen Sie das Cover (6).
- Entsperren Sie das Display (8) mit der 4-stelligen PIN.
- Drücken Sie die OK-Taste (5), um auf das Hauptmenü zu kommen.
- Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (4) „Einstellung“ aus.
- Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (4) „Information“.
- Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (4) „Fehlerprotokoll“ bzw. „Arbeitsprotokoll“ aus.  
Hier kann das Fehler- und das Arbeitsprotokoll ausgelesen werden.

- Mit der Zurück-Taste (3) gelangen Sie zurück ins Hauptmenü.

## Betrieb

### Ein- und Ausschalten

#### Einschalten (Abb. A)

- Drücken und halten Sie die START-Taste (1) für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis das Display (8) aufleuchtet.
- Geben Sie die 4-stellige PIN ein. Welche Tasten welchen Zahlen entsprechen, finden Sie unter dem Kapitel „Einstellung“.

#### **Wenn Sie die falsche PIN eingegeben haben:**

- Warten Sie etwa 3 Sekunden oder drücken Sie die OK-Taste (5), um die PIN erneut eingeben zu können. Wenn Sie dreimal hintereinander eine falsche PIN eingeben, wird der Bildschirm für 15 Sekunden gesperrt. Für jede weitere falsche PIN wird die Sperrzeit verdoppelt.
- Drücken Sie die OK-Taste (5), um auf das Hauptmenü zu kommen.  
**Der Rasenmäher befindet sich jetzt im Standby-Modus.**

#### Ausschalten (Abb. A)

- Drücken und halten Sie die START-Taste (1) für ca. 3 Sekunden gedrückt.

#### **Das Gerät stoppt, wenn:**

- die STOP-Taste (9) gedrückt wird;
- das Cover (6) angehoben wird;
- er das Signal des Begrenzungskabels verliert und nicht innerhalb von 5 Minuten wieder findet;
- er beim Mähen das Begrenzungskabel überschreitet;
- er sich zwischen Hindernissen festgefahren hat und länger als

10 Sekunden benötigt, um einen Ausweg zu finden;

- er angehoben wird.

## Arbeitshinweise

### ▲ VORSICHT! Kurzschlussgefahr.

Lassen Sie das Gerät nie während Gewitter arbeiten und trennen Sie die Ladestation vom Netz.

- Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.
- Es wird empfohlen, das Gerät bei Regen nicht arbeiten zu lassen.
- Der Rasen darf maximal eine Höhe von 40 mm erreichen. Ist der Rasen höher, kann es während dem Betrieb zu Problemen kommen.
- Das Mähsystem ist chaotisch. Verwenden Sie das Gerät daher regelmäßig, um eine gleichmäßige Rasenfläche zu erzielen.
- Kontrollieren Sie vor jedem Betrieb, ob sich auf dem Rasen (Arbeitsbereich) Wildtiere, Steine oder sonstige Hindernisse befinden und entfernen Sie diese sofort.
- Das Gerät muss nicht manuell gestartet werden, wenn es sich in der Ladestation befindet. Das Gerät startet automatisch nach Zeitplan.
- Die Ladestation muss mit dem Strom verbunden sein, wenn das Gerät in Betrieb gehen soll. Ist das nicht der Fall, zeigt die LED-Statusanzeige einen Fehler an.
- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Einsatz (siehe *Reinigung*, S. 124).

### Hinweise für das Starten außerhalb des Zeitplans

- Wird das Gerät außerhalb des Zeitplans gestartet, arbeitet es nach der festgelegten Arbeitszeit.
- Das Starten von der Ladestation erfordert einen Akku-Ladezustand von mehr als 70%. Andernfalls schaltet das Gerät automatisch in

den Lademodus, bis die Kapazität mehr als 90% beträgt, dann verlässt er automatisch die Ladestation.

- Das Starten außerhalb der Ladestation und innerhalb des Begrenzungskabels, erfordert einen Akku-Ladezustand von mehr als 30%. Sollte der Akku-Ladezustand kleiner/gleich 30% sein, kehrt das Gerät automatisch zur Ladestation zurück.

### Hinweise für das Starten nach Zeitplan

- Das Starten von der Ladestation erfordert einen Akku-Ladezustand von 100%. Andernfalls schaltet das Gerät in den Lademodus, bis der Akku-Ladezustand 100% beträgt.
- Das Starten außerhalb der Ladestation und innerhalb des Begrenzungskabels, erfordert einen Akku-Ladezustand von mehr als 30%. Sollte der Akku-Ladezustand kleiner/gleich 30% sein, kehrt das Gerät automatisch zur Ladestation zurück.

## Arbeitszyklus manuell unterbrechen/ starten

### Arbeit unterbrechen (Abb. A)

1. Drücken Sie die STOP-Taste (9), um das Gerät während der Arbeit zu stoppen.
2. Das Gerät ist noch eingeschaltet, aber das Messer (19) wurde gestoppt. Schalten Sie das Gerät aus (siehe *Ein- und Ausschalten*, S. 121) oder lassen Sie das Gerät von alleine in den Standby-Modus schalten.

### Arbeit wiederaufnehmen (Abb. A)

1. Öffnen Sie das Cover (6).

2. Bestätigen Sie mit der OK-Taste (5).
3. Entsperren Sie das Display (8) mit der 4-stelligen PIN.
4. Drücken Sie die EIN/AUS-Taste (1).
5. Schließen Sie das Cover (6) wieder. Das Gerät startet den eingestellten Arbeitszyklus oder nimmt seine vorher unterbrochene Tätigkeit wieder auf.

### Mähen

Es gibt zwei verschiedene Modi:

- Manuelles Mähen
- Zeitplan Mähen

### Hinweise

- In beiden Modi fährt das Gerät nach jedem siebten aktivierten Tag automatisch einmal das Begrenzungskabel ab und mäht diesen Bereich.
- Je nach Beschaffenheit des Grases (Höhe, Dicke) passt das Gerät seine Mähgeschwindigkeit an, um ein gutes Ergebnis zu gewährleisten.
- Wird in diesem Modus die STOP-Taste (9) betätigt, erscheint im Display die Meldung „Notaus“ und anschließend die Meldung „Die Arbeit fortsetzen?“. Bestätigen Sie mit der OK-Taste (5), um das Mähen wieder zu starten oder beenden Sie das Mähen, indem Sie die Zurück-Taste (3) drücken. Die Mäharbeit im Zeitplan Mähen wird erst fortgesetzt, wenn die nächste einprogrammierte Startuhrzeit erreicht ist und die Startvoraussetzungen gegeben sind, oder wenn Sie manuelles Mähen starten.
- Wird eine Störung angezeigt, können Sie diese beheben und quittieren. Anschließend können Sie das Cover (6) schließen und das Gerät startet automatisch innerhalb von 30 Sekunden.

### Manuelles Mähen

Das Gerät wird außerhalb des Zeitplans gestartet.

### Hinweise

- Wird in diesem Modus die STOP-Taste (9) betätigt, erscheint im Display die Meldung „Notaus“ und anschließend die Meldung „Die Arbeit fortsetzen?“. Bestätigen Sie mit der OK-Taste (5), um das manuelle Mähen wieder zu starten oder beenden Sie das manuelle Mähen, indem Sie die Zurück-Taste (3) drücken.

### Vorgehen (Abb. A)

1. Öffnen Sie das Cover (6).
2. Entsperren Sie das Display (8) mit der 4-stelligen PIN.
3. Drücken Sie die OK-Taste (5).
4. Drücken Sie 1 Sekunde lang die EIN/AUS-Taste (1), um **manuelles Mähen** zu starten.

### Zeitplan Mähen

### Hinweise

- Das Gerät muss sich zum Starten des Modus im Standby-Modus befinden (siehe *Ein- und Ausschalten*, S. 121).
- Das Gerät startet automatisch aus dem Standby-Modus zur geplanten Uhrzeit, die im Zeitplan programmiert wurde (siehe *Arbeitszeiten einstellen*, S. 112“), wenn die Startvoraussetzungen erfüllt sind. Drücken Sie nicht zusätzlich die EIN/AUS-Taste (1), ansonsten arbeitet das Gerät im manuellen Modus und nicht nach Zeitplan.
- Wird in diesem Modus die STOP-Taste (9) betätigt, erscheint im Display die Meldung „Notaus“ und anschließend die Meldung „Die Arbeit fortsetzen?“. Bestätigen Sie mit der OK-Taste (5), um das Mä-

hen wieder zu starten oder beenden Sie das Mähen, indem Sie die Zurück-Taste (3) drücken. Die Mäharbeit wird erst fortgesetzt, wenn die nächste einprogrammierte Startuhrzeit erreicht ist und die Startvoraussetzungen gegeben sind, oder wenn Sie manuelles Mähen starten.

### Vorgehen (Abb. A)

1. Schließen Sie das Cover (6).

### Zurück zur Ladestation

Das Gerät fährt im Uhrzeigersinn entlang des Begrenzungskabels zur Station zurück.

### Voraussetzungen

Das Gerät fährt automatisch zur Ladestation zurück, wenn mind. eine der folgenden Bedingungen erfüllt ist:

- Der Akku-Ladezustand beträgt 30 % oder weniger.
- Die festgelegte Arbeitszeit pro Tag wurde erreicht.
- Die Arbeitszeit überschreitet Mitternacht (Das Gerät bricht um Mitternacht die Arbeit ab).
- Es fängt an zu Regnen (Witterungsgesteuerte Rasenpflege).

Sie können das Gerät auch manuell zur Ladestation schicken.

### Vorgehen (Abb. A)

Das Gerät befindet sich im Standby-Modus.

1. Drücken Sie die Ladestation-Taste (2) für 3 Sekunden gedrückt. Das Display (8) zeigt „Schließen Sie das Cover zum Starten“.
2. Schließen Sie das Cover (6). Das Gerät fährt anschließend zur Ladestation (20).

## Transport

Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind

### Vorgehen (Abb. I)

1. Schalten Sie das Gerät aus (siehe *Ein- und Ausschalten*, S. 121).
2. Transportieren Sie das Gerät am Tragegriff (35) mit den Messern (19) vom Körper weg zeigend. Die Oberseite des Gerätes zeigt zum Körper.

## Reinigung, Wartung und Lagerung

**⚠ WARNUNG!** Elektrischer Schlag! Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus.

Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.



Tragen Sie Schutzhandschuhe beim Umgang mit dem Messer.

### Reinigung

**⚠ WARNUNG!** Elektrischer Schlag! Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab.

### Hinweis

Beschädigungsgefahr. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

## Nach dem Betrieb reinigen

- Verwenden Sie zur Reinigung keine harten oder spitzen Gegenstände. Sie könnten das Gerät beschädigen.
- Reinigen Sie die Oberfläche des Gerätes mit einer weichen Bürste, einem Pinsel oder einem Tuch.

## Ladestation reinigen

### (Abb. A)

1. Entnehmen Sie das Gerät aus der Ladestation (20).
2. Nehmen Sie das Netzteil (14) von der Stromversorgung.
3. Demontieren Sie den Ladestecker (25) von der Ladeeinheit (21).
4. Demontieren Sie die Lüsterklemme (17) mit dem Begrenzungskabel (10) von der Ladeeinheit (21).
5. Demontieren Sie die Ladeeinheit (21).
6. Demontieren Sie die Befestigungsschrauben (12). Verwenden Sie hierfür den beiliegenden Innensechskantschlüssel (13).
7. Reinigen Sie die Ladeeinheit (21) vorsichtig mit einem weichen Tuch. Bei starker Verschmutzung können Sie eine Bürste oder ein leicht angefeuchtetes Tuch verwenden.  
**Lassen Sie die Anschlüsse der Ladeeinheit (21) dabei aus.**
8. Reinigen Sie die Ladestation (20) vorsichtig mit einem weichen Tuch. Bei starker Verschmutzung können Sie eine Bürste oder ein leicht angefeuchtetes Tuch verwenden.
9. Lassen Sie die Bodenplatte (24) und die Ladeeinheit (21) vor dem Betrieb vollständig trocknen.
10. Montieren Sie die Ladeeinheit (21) auf der Bodenplatte (24) (siehe *Ladestation montieren*, S. 105).

11. Fixieren Sie die Bodenplatte (24) (siehe *Ladestation fixieren*, S. 107).
12. Verbinden Sie das Begrenzungskabel wieder mit der Ladeeinheit (21) (siehe *Begrenzungskabel und Ladestation verbinden*, S. 107).
13. Schließen Sie den Ladestecker (25) wieder an die Ladeeinheit (21) an (siehe *Begrenzungskabel und Ladestation verbinden*, S. 107).
14. Verbinden Sie das Netzteil (14) mit der Stromversorgung.
15. Reinigen Sie das Gerät (siehe *Gerät reinigen*, S. 125).
16. Stellen oder schicken Sie das Gerät wieder in die Ladestation (20) (siehe *Zurück zur Ladestation*, S. 124).

## Gerät reinigen

### (Abb. A/G)

1. Entnehmen Sie das Gerät aus der Ladestation (20).
2. Schalten Sie das Gerät aus (siehe *Ein- und Ausschalten*, S. 121).
3. Entnehmen Sie den Akku (33) aus dem Gerät (siehe *Akku einsetzen und entnehmen*, S. 109).
4. Reinigen Sie das Gerät vorsichtig mit einem weichen Tuch. Bei starker Verschmutzung können Sie eine Bürste oder ein leicht angefeuchtetes Tuch verwenden.
5. Lassen Sie das Gerät vor dem Betrieb vollständig trocknen.
6. Setzen Sie den Akku (33) in das Gerät ein (siehe *Akku einsetzen und entnehmen*, S. 109).
7. Stellen oder schicken Sie das Gerät wieder in die Ladestation (20) (siehe *Zurück zur Ladestation*, S. 124).

## Wartung



Sperrvorrichtung vor Wartungsarbeiten entfernen



Schutzhandschuhe benutzen

- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.

Wir haften nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur oder den Einsatz von Nicht-Originalteilen bzw. durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden.

### Messer austauschen

#### Hinweise

- Ist das Messer stumpf, so kann es von einer Fachwerkstätte nachgeschliffen werden. Ist das Messer beschädigt oder zeigt eine Unwucht, so muss es ausgewechselt werden.
- Das Gerät ist mit wendbaren Messern ausgestattet. Sind die Messer auf einer Seite stumpf, können Sie diese drehen.
- Sind die Messer beschädigt oder zeigen eine Unwucht, so müssen diese ausgewechselt werden (*Ersatzteile und Zubehör*, S. 134).

#### Notwendige Werkzeuge

- Schraubenschlüssel (SW10)

#### Messer drehen (Abb. H)

1. Drehen Sie das Gerät um.

2. Lösen Sie die Messerschrauben (18) an der Unterseite des Gerätes.
3. Drehen Sie die Messer (19) auf die andere Seite.
4. Befestigen Sie die Messer (19) wieder mit den Messerschrauben (18).

#### Messer wechseln (Abb. H)

1. Drehen Sie das Gerät um.
2. Lösen Sie die Messerschrauben (18) an der Unterseite des Gerätes.
3. Entfernen Sie die alten Messer (19).
4. Befestigen Sie die neuen Messer (19) wieder mit den Messerschrauben (18).

#### Blockierungen lösen

##### (Abb. H)

1. Drehen Sie das Gerät um.
2. Öffnen Sie das Akku-Fach (32) und entnehmen Sie den Akku (33) (siehe *Akku einsetzen und entnehmen*, S. 109).
3. Lösen Sie die Blockierung.
4. Setzen Sie den Akku (32) wieder ein und schließen Sie das Akku-Fach (32) (siehe *Akku einsetzen und entnehmen*, S. 109).

## Lagerung

Lagern Sie Gerät und Zubehör stets:

- sauber
- trocken
- staubgeschützt
- außerhalb der Reichweite von Kindern

#### Hinweise

- Umhüllen Sie das Gerät **nicht** mit einem Nylonsack, da sich Feuchtigkeit und Schimmel bilden könnten.
- Reinigen Sie das Gerät vor der Aufbewahrung (siehe *Reinigung*, S. 124).

### Winterpause

- Lagern Sie den Akku nur im teilgeladenen Zustand. Der Ladezustand sollte während einer längeren Lagerzeit 40-60 % betragen.
  - Prüfen Sie während einer längeren Lagerungsphase etwa alle 3 Monate den Ladezustand des Akkus und laden Sie bei Bedarf nach.
  - Die Lagertemperatur für den Akku beträgt zwischen 0 °C und 45 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze. Der Akku verliert dadurch an Leistung.
- Nehmen Sie den Akku vor einer längeren Lagerung (z. B. Überwinterung) aus dem Gerät.
- Trennen Sie die Ladestation vom Begrenzungskabel.
  - Isolieren Sie die Kontakte des Begrenzungskabels mit Klebeband.
  - Nehmen Sie das Gerät nach längerer Lagerung wieder in Betrieb, reinigen Sie die Akkukontakte am Gerät und die Ladezinken an der Ladestation mit einer Messingbürste, um Probleme mit Ladevorgängen vorzubeugen.

## Fehlersuche

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Akku (33) nicht eingesetzt	Akku einsetzen (siehe <i>Akku einsetzen und entnehmen</i> , S. 109)
	Akku (33) entladen	Akku laden (siehe separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät)
	Motor defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Begrenzungskabel (10) nicht korrekt angeschlossen oder defekt	Kontrollieren Sie die LED-Anzeige (30) an der Ladestation (20) 1. LED (30) blinkt grün: Begrenzungskabel (10) beschädigt oder falsch verbunden 2. LED (30) leuchtet dauerhaft grün: Begrenzungskabel (10) korrekt angeschlossen Prüfen sie ob +/- Leitung korrekt an der Ladestation (20) angeschlossen wurde
	Gerät nicht in der Ladestation (20) oder innerhalb des Begrenzungskabels (10) positioniert	Gerät innerhalb der Ladestation (20) oder des Begrenzungskabels (10) positionieren
	Gras zu lang	1. Gras muss vor der ersten Inbetriebnahme auf 40 mm gekürzt werden. 2. Größere Schnitthöhe einstellen
Motor setzt aus	Blockierung durch Fremdkörper	Fremdkörper entfernen
Arbeitsergebnis nicht zufriedenstellend oder Motor arbeitet schwer	Schnitthöhe zu niedrig	Größere Schnitthöhe einstellen
	Messer (19) stumpf	Messer (19) schleifen lassen oder austauschen
	Messerbereich verstopft	Gerät reinigen
	Messer (19) falsch montiert	Messer (19) korrekt einbauen

<b>Problem</b>	<b>Mögliche Ursache</b>	<b>Fehlerbehebung</b>
Messer (19) rotiert nicht	Messer (19) durch Gras blockiert	Gras entfernen
	Messerschraube (18) locker	Messerschraube (18) festziehen
Abnorme Geräusche, Klappern oder Vibrationen	Messerschraube (18) locker	Messerschraube (18) festziehen
	Messer (19) beschädigt	Messer (19) austauschen

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät fährt aus der Begrenzung raus	Verlegefehler: 90° Ecken können zu Signalverlust führen	Ecken rund oder mit 45 °-Winkel verlegen
	Begrenzungskabel (10) nicht korrekt angeschlossen oder defekt	Kontrollieren Sie die LED-Anzeige (30) an der Ladestation (20) 1. LED (30) blinkt grün: Begrenzungskabel (10) beschädigt oder falsch verbunden 2. LED (30) leuchtet dauerhaft grün: Begrenzungskabel (10) korrekt angeschlossen Prüfen sie ob +/- Leitung korrekt an der Ladestation (20) angeschlossen wurde
	Steigung/Gefälle im Bereich Begrenzungskabel (10) zu steil.	Das Gerät ist in der Lage Steigungen/ Gefälle von max. 25° (47 %) zu befahren. Im Abstand von 30 cm zum Begrenzungskabel (10) sollte die Steigung max. 35 % betragen. Im Abstand von 40 cm zum Begrenzungskabel (10) sollte das Gefälle max. 17 % betragen.
	Ladestation (20) nicht nach Angaben installiert, dies kann zu Signalstörungen führen.	Im Einfahrbereich der Ladestation (20) muss das Begrenzungskabel (10) auf einer Länge von mindestens 200 cm und hinter der Ladestation (20) auf einer Länge von mindestens 100 cm gerade verlegt werden. Das Netzteil (14) und das Begrenzungskabel (10) dürfen generell nicht als Schlaufen verlegt werden und nicht in der Nähe der Ladestation (20) aufbewahrt werden.

## Entsorgung/ Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

### Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

### Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zu-

dem sind Vertreter von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreter von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

### Entsorgungshinweise für Akkus



Der Akku darf am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

Entsorgen Sie Akkus nach den lokalen Vorschriften. Defekte oder verbrauchte Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Akkus an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger oder unser Service-Center. Entsorgen Sie Akkus im entladenen Zustand. Wir empfehlen die Pole mit einem Klebestreifen zum Schutz vor einem Kurzschluss abzudecken. Öffnen Sie den Akku nicht.

## Entsorgungshinweis für Grünschnitt

Werfen Sie geschnittenes Gras nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie es der Kompostierung zu oder verteilen Sie es als Mulchschicht unter Sträuchern und Bäumen.

## Service

### Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Messer) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (IAN 501778\_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) in der Kategorie **Service** finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.



Auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 501778\_2407 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.  
**Hinweis:** Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.
- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

## Service-Center

**DE** **Service Deutschland**  
 Tel.: 0800 88 55 300  
 Kontaktformular auf  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 501778\_2407**

**AT** **Service Österreich**  
 Tel.: 0800 447750  
 Kontaktformular auf  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 501778\_2407**

**CH** **Service Schweiz**  
 Tel.: 0800 56 36 01  
 Kontaktformular auf  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 501778\_2407**

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende  
 Anschrift keine Serviceanschrift ist.  
 Kontaktieren Sie zunächst das oben  
 genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
 Stockstädter Str. 20  
 63762 Großostheim  
 DEUTSCHLAND  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Ersatzteile und Zubehör

**Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** Sollten  
 bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren  
 Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: *Service-Center, S. 134*

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Best.-Nr.
10	Begrenzungskabel	92000045
11	Haken	92000046
12	Befestigungsschrauben	92000110
14/25	Netzteil/Ladestecker	92000071
19/18	Ersatzmesser/Ersatzschraube	92000041
21	Ladeinheit	92000070
24	Bodenplatte	92000108

# Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Mähroboter**

Modell: **PAMR 500 A1**

Seriennummer: 000001–109000

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG & 2005/88/EG  
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

**Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU**

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018  
EN 62311:2008 • EN 60335-1:2012/A15:2021  
EN 50636-2-107:2015/A3:2021 • EN 50665:2017  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021  
Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-3 V2.3.2:2023  
Final Draft EN 301 489-17 V3.3.0:2024  
EN 300 328 V2.2.2 • EN 50663:2017 • EN 303 447 V1.3.1 (2022-04)**

In Übereinstimmung mit der Richtlinie 2000/14/EG über Geräuschemissionen wird Folgendes bestätigt: Schallleistungspegel  $L_{WA}$

- gemessen: 61,1 dB;
- garantiert: 63 dB

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren nach 2000/14/EG, Anhang VI.

Notifizierte Stelle: TÜV SÜD Product Service GmbH • NB: 0123 • Ridlerstraße 65 • 80339 München • Deutschland

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

**CE** Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
DEUTSCHLAND  
03.01.2025



Christian Frank  
Dokumentationsbevollmächtigter

# Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Netzteil**

Modell: **SF-20**

**IAN 501778\_2407**

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

**2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU\* & (EU) 2015/863**

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN IEC 61558-1:2019 • EN 61558-2-16:2009/A1:2013  
EN IEC 55014-1-2021 • EN IEC 55014-2-2021 • EN IEC 63000:2018  
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021**

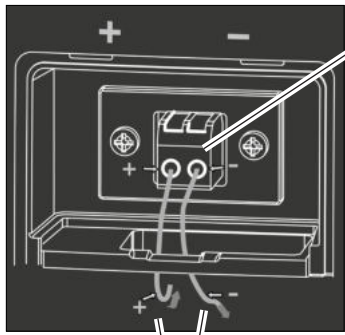
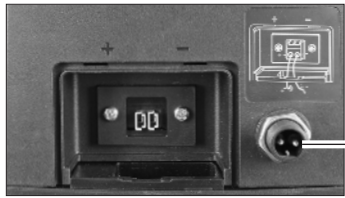
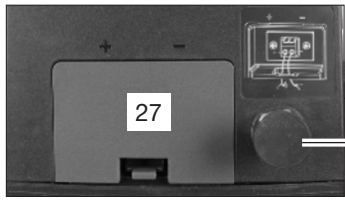
Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



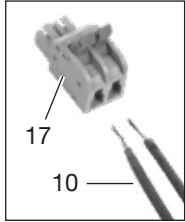
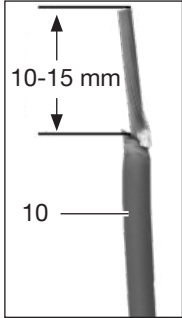
Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
DEUTSCHLAND  
03.01.2025

Christian Frank  
Dokumentationsbevollmächtigter

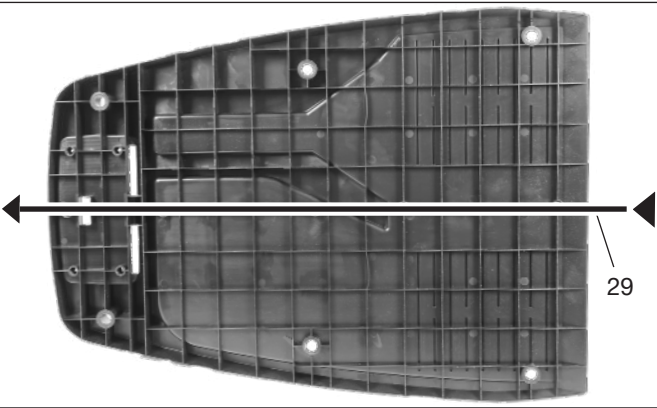
D



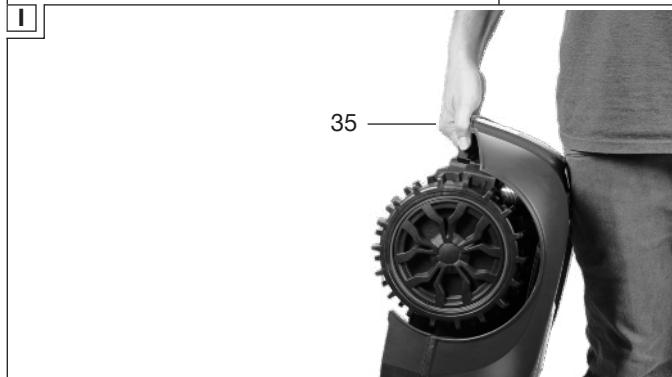
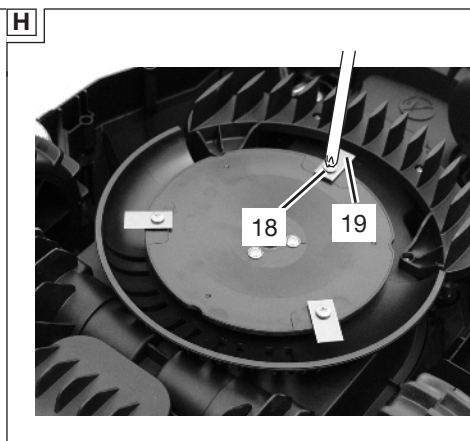
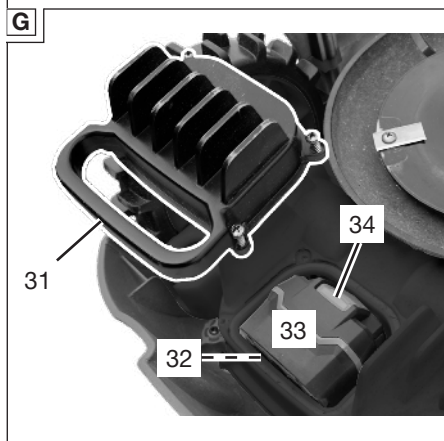
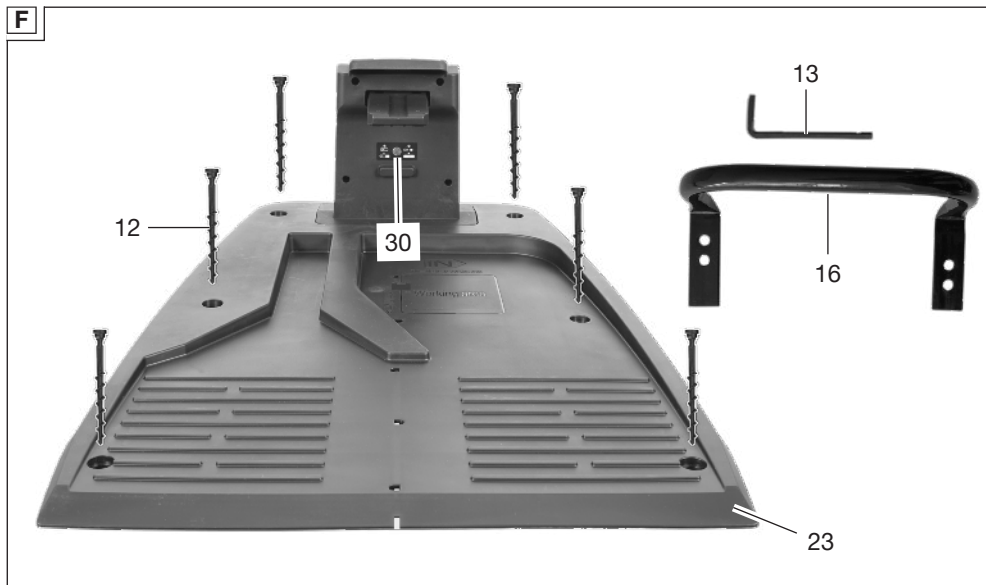
10



E

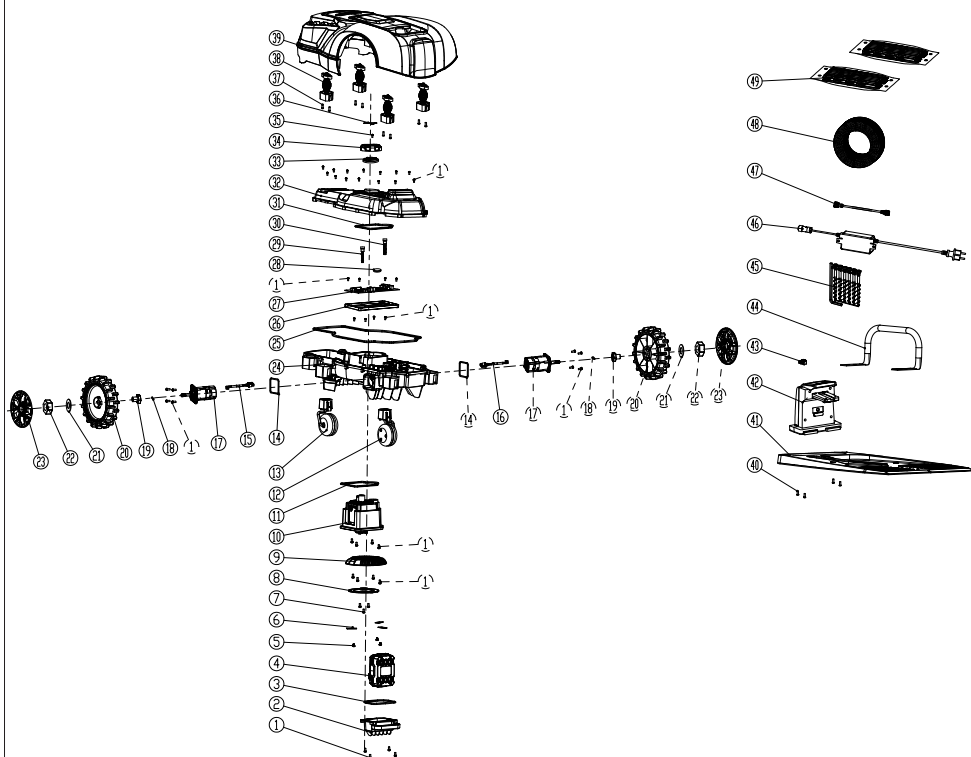


29



Explosionszeichnung • Reprezentare explodată • Разглобен вид

PAMR 500 A1



informativ • информативен

**GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG**

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

GERMANY

Versiunea informațiilor ·

Актуалност на информацията ·

Stand der Informationen: 10/2024

Ident.-No.: 72048529102024-RO/BG



IAN 501778\_2407

